A #Mahora Release

http://mahora.darkmirage.com

#mahora@irc.irchighway.net

魔法先生ネギま!

MAGISTER NEGI MAGI

赤松 健

辞令　ネギ・スプリングフィールド

２００３年４月２日を以て

麻帆良学園中等部教諭に任命す。

麻帆良学園学園長　近衛近右衛門

CONTENTS

16 The Mage of Sakura Lane ……3

17 Her Name is Evangeline ……23

18 The arrival of a small helper, maybe? ……39

19 The oath of men (...or something like that.....) ……59

20 Eh!? A contract with Asuna!? ……79

21 It's training de gozaru! ……99

22 Negi dreams ……119

23~25 The Great Academy District Blackout Operation! ……139

NOTE:
CHAPTER 18'S TITLE, 'MAYBE' IS PRONOUNCED KAMO, HENCE A PUN.

HII...
HHHH
AH...
N...
KYAA AAA!
NOOO O--!

プァー

The next morning

PLEASE TAKE CARE OF US AGAIN THIS YEAR, NEGI-KUN!

YES!

THE NEW TERM IS FINALLY STARTING. WE'LL BE 3RD YEARS FROM NOW ON, RIGHT?

ドドド

KYAA!

UWAW AWAH!

I SHOULD BE ABLE TO HANDLE THIS TEACHING JOB EASILY FOR ONE MORE YEAR...

I'LL GET TO BECOME A GREAT MAGE!

ALL RIGHT! I'M GOING TO DO MY BE-

Today is the school opening ceremony. Asuna-san and the others became third years without incident.

YOU'LL BE DISQUALIFIED AS A TEACHER IF YOU KEEP THIS UP...

AUU! THAT'S ...

EH!?

OH, NEGI-KUN! ♡

EH... A PARTNER?

BY THE WAY, IS IT REALLY OK FOR NEGI-KUN NOT TO LOOK FOR A PARTNER?

ACHOO!!

AH... HA... FOR NOW, I'LL JUST DO MY BEST AS A TEA...

IT'S STILL FAR TOO EARLY FOR ME TO GET A PARTNER!

NO WAY, KONOKA-SAN!

HYA!?

KYAAA!

AH, WE'RE HERE, YOU TWO!

NEXT STOP, MAHORA ACADEMY CENTRAL

IT'S THAT STRANGE WIND AGAIN...

EHHH... I'M SORRY...

This is sexual harassment!

THAT'S DISGUSTING, NEGI-BRAT! YOU REALLY MIGHT GET DISQUALIFIED AS A TEACHER!

DON'T FALL BEHIND, NEGI-KUN! ♡

Biiii~!

ALL RIGHT! WE'RE GOING TO MAKE A RUN FOR IT!

魔法先生

ネギま!

MAGISTER NEGI MAGI

16

MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 16:
THE MAGE OF SAKURA LANE

キーンコーン
カーン…

Middle School Class 3A

カチャ

Middle School Class 2A

カチャ

CLASS A!!

THIRD YEAR!!

アアアア

UM... I'M NOW THE FORMAL CLASS TEACHER FOR THIRD YEAR, CLASS A. MY NAME IS NEGI SPRINGFIELD.

I'LL BE YOUR TEACHER FROM HERE UNTIL MARCH NEXT YEAR. IT WILL BE A PLEASURE TO TEACH YOU ALL.

YES!

PLEASE TAKE CARE OF US! ♡

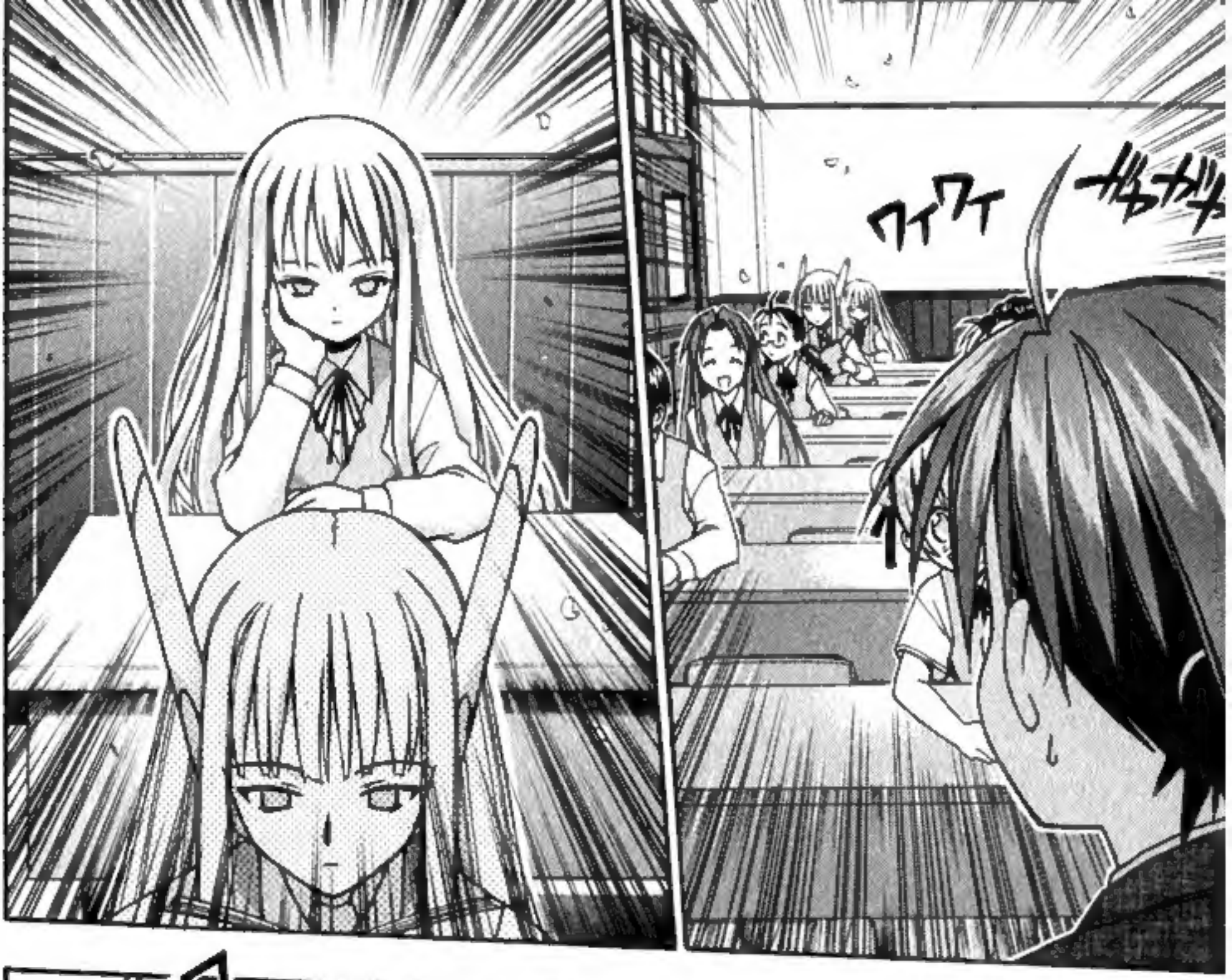
.....

IT LOOKS LIKE THERE ARE STILL A LOT STUDENTS I HAVEN'T TALKED TO YET.

I WONDER IF I CAN GET TO KNOW ALL 31 OF THEM THIS YEAR.

EH?

WHERE IS THIS POINTED GAZE I FEEL COMING FROM?



THE GO* CLUB AND THE TEA CERE-MONY CLUB?
TAKAMICHI WROTE "TALK TO HER WHEN SHE IS TROUBLED"
SHE'S SEAT NUMBER 26, EVANJELINE A. K. MCDOWELL -SAN
THAT GIRL...
ｹﾄ ﾘﾄ..
ﾄﾞｷﾝ?

*AS IN "HIKARU NO", JAPANESE BOARD GAME

コンコン

NEGI-SENSEI!

TODAY IS THE SCHOOL HEALTH CHECKUP PLEASE TELL EVERYONE IN 3-A TO PREPARE ACCORDINGLY

AH! THAT'S RIGHT! IS IT HERE?

UNDER-STOOD, SHIZUNA -SENSEI!

W.. WELL THEN, EVERYONE WE'RE HAVING A HEALTH CHECKUP, SO..

UH.. ER.. EVERYONE, PLEASE PREPARE TO TAKE OFF YOUR CLOTHES!

.....

NEGI-SENSEI IS SO ECCHI! ♡

UWAA AA-N!

THAT'S NOT WHAT I MEANT!

IT'S SO MUCH FUN TO TEASE NEGI-KUN! ♡

THIS YEAR LOOKS TO BE A LOT OF FUN!

EH? WHERE IS MAKI-CHAN TODAY?

WHO KNOWS?

MAKIE KNEW WE WERE HAVING A HEALTH CHECK-UP TODAY, SO SHE JUST SLEPT IN, RIGHT?

IT'S BECAUSE MAKIE'S CHEST IS REALLY FLAT RIGHT?

ONEE-CHAN DOESN'T THAT SOUND A BIT SAD COMING FROM YOU?

YOU DON'T EVEN WEAR A BRA YET

MISS PRESIDENT IS 65KG, RIGHT?

HIII!?

HEY, HEY! WHAT DO YOU GUYS THINK...

...ABOUT THAT RUMOUR THAT'S BEEN SPREADING AROUND THE DORMS?

SAKURAKO-SAN PLEASE CHECK THE SCALES PROPERLY!

JUST KIDDING!

IT SOUNDS LIKE THEY'RE HAVING FUN IN THERE

WHAT RUMOUR, KAKIZAKI?

AH! THAT RUMOUR ABOUT THE VAMPIRE IN SAKURA LANE RIGHT?

WRAPPED IN DARK CLOTH...

...A BLOOD-SUCKING VAMPIRE...

DON'T YOU GUYS KNOW? IT'S A RUMOUR FROM A WHILE AGO,

BUT THEY SAY THAT WHEN THE MOON IS FULL, IT APPEARS AMONGST THE ROW OF SAKURA TREES NEAR THE DORMS.

WHAT'S IT ABOUT?

EEEH!? WHAT!? WHAT KIND OF RUMOUR IS THAT!?

EHHH ♡

HO HO ...

K... KYAAA AH!

STOP DISCUSSING STUPID THINGS AND LINE UP!

YOU PEOPLE! THERE'S NO WAY THAT RUMOUR CAN BE TRUE!

NO IT'S NOT A BLOOD-SUCKING "MONST-ER" IT'S A VAMPIRE!

M. MAKI-CHAN "DOES" LOOKS PRETTY TASTY..

Imagined Appearance

-SUCK-

NOOO!

I WONDER IF THAT MONSTER GOT MAKI-CHAN?

HER BLOOD LOOKS PRETTY TASTY!

T-this is getting to be beyond a joke.

THAT'S RIGHT, KAGURAZAKA ASUNA.

EH?

HMM? BUT WAIT! IF MAGES CAN EXIST, THEN IT WOULDN'T BE ODD IF VAMPIRES EXISTED EITHER, RIGHT...?

AND THEN THERE WAS THAT BUSINESS WITH LIBRARY ISLAND

NO WAY! THERE'S NO WAY SOMETHING LIKE THAT COULD EXIST IN JAPAN!

EVEN THOUGH YOU SAY THAT, YOU'RE A BIT AFRAID TOO AREN'T YOU, ASUNA?

YOU SHOULD BE CAREFUL ...

THEY SAY THAT THE VAMPIRE IN THE RUMOURS LOVES ENERGETIC, CHEERFUL GIRLS LIKE YOU.

EVA-CHAN USUALLY DOESN'T TALK TO ANYONE.

EH?

A.. AH..

EH!?

MAKIE IS... MAKIE IS..!

SENSEI! WE'VE GOT A PROBLEM!

WHAT'S THIS FEELING I'M GETTING ..?

HUH?

WHAT HAPPENED TO MAKIE!?

WHAT!?

WAAAAAH!?

INTIMACY

ZZ...!

IT SEEMS SHE WAS FOUND SLEEPING IN SAKURA LANE

W.. WHAT HAPPENED TO MAKIE-SAN?

I WONDER IF SHE DRANK TOO MUCH AMASAKE*

WELL, IT DOESN'T SEEM LIKE SUCH A BIG DEAL AFTER ALL

SAKURA LANE...?

YESTERDAY WAS HOT SO MAYBE SHE COLLAPSED AFTER BEING EXPOSED TO THE COLD.

*A SWEET, HALF-SAKE

BUT I CAN FEEL THE MAGICAL ENERGY!

IT'S VERY WEAK..

THIS IS SOME-THING DIFFER-ENT!

NO!

COULD IT BE THAT..!?

NEGI!

NEGI!

I HAVEN'T FELT THIS POWER ANYWHERE OTHER THAN LIBRARY ISLAND.

IS THERE ANOTHER PERSON HERE OTHER THAN ME WHO CAN USE MAGIC?

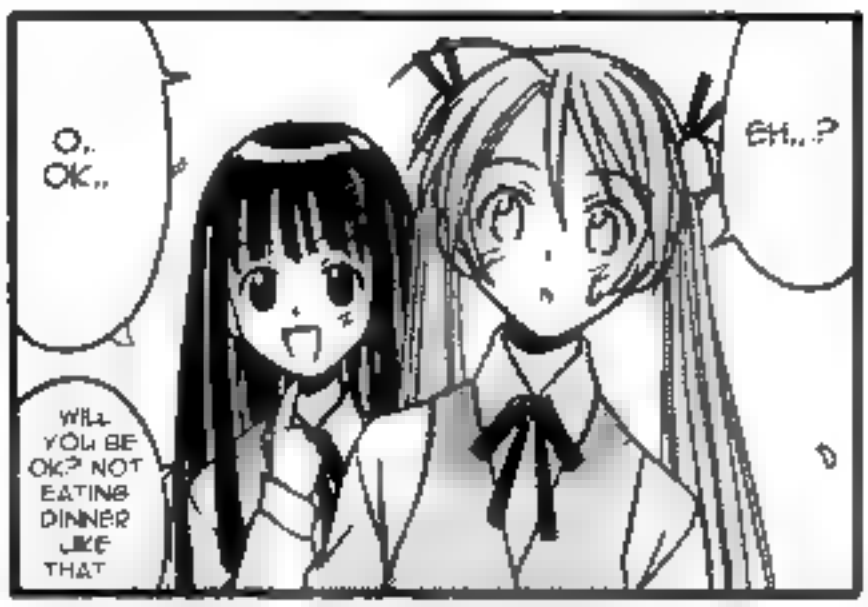
WHAT COULD THIS MEAN?

AH! SORRY, ASUNA-SAN

WHAT'S THE PROBLEM, NEGI? WHY DID YOU GO ALL QUIET?

BY THE WAY, ASUNA-SAN, I WILL BE HOME LATE TONIGHT SO I WON'T BE EATING DINNER.

THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT MAKIE-SAN SHE'S JUST A BIT ANEMIC..


O,. OK,,
EH,,?
WILL YOU BE OK? NOT EATING DINNER LIKE THAT

YOU'RE RIGHT.
A RUMOUR LIKE THAT HAS GOT TO BE FAKE!
I WONDER IF THE VAMPIRE WILL REALLY APPEAR..

HMM-HMM- ♪
WEREN'T YOU THE ONE SAID THERE WAS NO VAMPIRE, ASUNA?
HONYA-CHAN, WILL YOU BE OK BY YOUR-SELF?
.....
ALL RIGHT! ♡
WELL, I M GOING HOME FIRST, NODOKÁ~~
SAKURA LANE..
AH..
CANS

I. I'M NOT SCARED ♪

I M NOT SCARED -- NOT SCARED -' ♪

I SHOULD HURRY ALONG..

HPP...

THE WIND IS SURE STRONG ..

CANS SHOP

NOT SC-

ぶるっ

ガクッ..

.....?

HIII...

EH.

SEAT NUMBER 27, MIYAZAKI NODOKA, ISN'T IT?

SORRY, BUT I'LL BE TAKING SOME OF THAT BLOOD OF YOURS

KYAAAAAAAAH!

WHAT ARE YOU DOING TO MY STUDENT!?

W...

HOLD IT RIGHT THERE!

-NE-

ELEVEN SPIRITS OF THE WIND, BECOME A SEAL AND BIND MY ENEMY!

Raiu-Tenu-Mei-Sekizu

Hundekim Spiritus Arma Windarm Ferus Immicam Captatem

HE'S WORKED IT OUT ALREADY?

FROZEN BARRIER

Reflectio

ARROWS OF WIND!

[Sagitaur Magika Air Captorae]

AH! ASUNA!

I'M WORRIED ABOUT HONYA-SAN AFTER ALL I'M GOING TO WALK HER HOME

SHE DEFLECTED ALL OF MY SPELLS!?

!!

T, THERE'S NO MISTAKING IT THE CULPRIT IS A..

SUCH STRONG MAGICAL POWER..

THAT WAS SUPRI -SING.

KU

ゴォォ..

MAGE!?

E... EVANJELINE -SAN!?

YOU.. YOU'RE FROM MY CLASS...

EH..

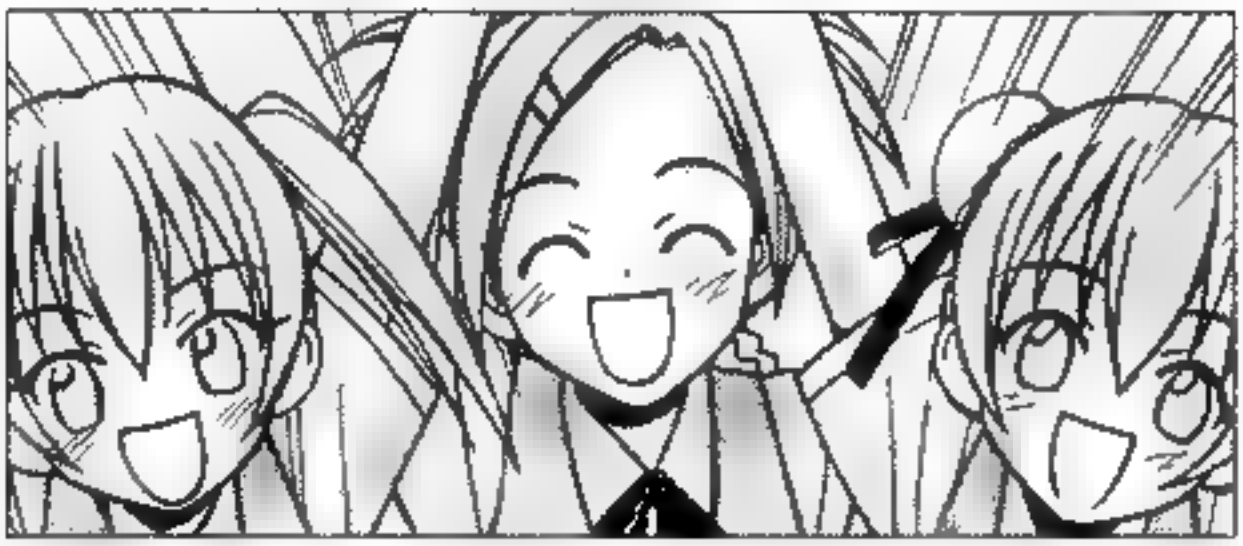
OR SHOULD I SAY .. NEGI SPRING-FIELD.

HEHE..

IT'S THE BEGINNING OF THE NEW TERM, AFTER ALL, SO LET'S EXCHANGE FORMAL GREETINGS, SENSEI.

.. JUST AS ONE WOULD EXPECT FROM THAT MAN'S SON ..

TO HAVE SUCH POWER DESPITE ONLY BEING 10.



E... EVANJELINE-SAN!?

EH... YOU... YOU'RE.. FROM MY CLASS..

JUST AS ONE WOULD EXPECT FROM THAT MAN'S SON.

TO HAVE SUCH POWER DESPITE ONLY BEING 10.

EH.

YOU'RE A MAGE JUST LIKE ME! WHY ARE YOU DOING THIS!?

I JUST **WHO** ARE YOU!?

ヒョオオ...

THERE ARE GOOD MAGES IN THIS WORLD, AND THERE ARE BAD ONES.

NEGI-SENSEI.

FREEZE LANCE!

UWAH!

魔法先生

ネギま!

MAGISTER NEGI MAGI

10

CHAPTER 17:

HER NAME IS EVANJELINE!

M-MIYAZAKI-SAN! ARE YOU ALL RIGHT!?

...W-WAAH!

I.. I CAN'T BELIEVE IT! TO THINK THE CULPRIT WAS EVANJELINE-SAN AND THAT SHE WAS A MAGE!

I KNEW IT.

DID YOU BLOCK IT?

AH! NEGI!!

WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW!?

ぴゅん!!

あだ ふた

AWA.... AWAA...

N NO! THIS IS A MISUNDER-STANDING!

キャー ん

N.. NEGI-KUN WAS THE VAMPIRE ---!?

HE HE.

AH! WAIT!

A ASUNA-SAN! KONOKA-SAN!

EH. WASN'T THAT, ?

YOU... THAT...!?

N.. NO. THIS IS..

しゃん!!

AH!?

Uwa!

I'M OFF!

EH!? WAIT, NEGI-KUN.

フオオ

I'M LEAVING MIYAZAKI-SAN TO YOU!

HER PHYSICAL CONDITION SHOULD BE FINE

I'M GOING OFF AFTER THE PERSON WHO'S BEEN CAUSING THESE INCIDENTS!

THERE'S NO NEED TO WORRY, SO PLEASE HEAD HOME FIRST!

WAIT, NEGI!

NEGI-KU-UWAH! HE'S FAST!

DOES THAT PERSON KNOW MY FATHER SOME-HOW?!

AND SHE ALSO SAID "HIS SON"

WORKING FOR THE PEOPLE OF THE WORLD SHOULD BE THE JOB OF EVERY MAGE!

DID SHE SAY "IN THIS WORLD THERE ARE GOOD MAGES AND BAD MAGES"?

HE'S FAST

AH!

!

THAT'S SOMETHING!

WHEN I STARTED TO INCANT THE SPELL BACK THERE, SHE DELIBERATELY USED A CATALYST POTION. THAT'S WEIRD!

FOR A STRONG MAGE, THE MAGIC POWER I FELT BACK THERE WAS VERY WEAK

THIS IS UNFORGIVABLE, EVEN IF I'M YOUR TEACHER!

HOLD IT, EVANJELINE-SAN! WHY ARE YOU DOING THIS?

ゴオオ

!!

IF YOU CATCH ME I'LL TELL YOU!

DON'T YOU WANT TO HEAR WHAT HE HAS TO SAY?

HAHA SENSEI YOU'RE LOOKING FOR HIM, AREN'T YOU?

REALLY?

.....

GATHER AIR SPIRIT ALIES BEARING ARMS!

ELEMENTAL SUMMON!

Manu-teru-sukiru-Magis-uteru!

CATCH HER!
[Yes captain!]

MULTIPLE BODIES?!

NO WONDER SHE MOVED LIKE THAT

I SEE YOU WOULD NOT THINK SUCH POWER BELONGED TO A 10 YEAR OLD APPRENTICE

TO BE ABLE TO SUMMON AIR ELEMENTALS AND EIGHT AT THE SAME TIME!!

KAZE-HANA DISARM!

[Transformation Terminated]

I'VE CAUGHT YOU! IT ENDS HERE!

!!

I AM HEAT HERE

ACTUALLY NOTHING AGAIN I KNEW, FOR SOME REASON HER MAGIC POWER IS EXTREMELY WEAK

!!

NOT BAD, SENSEI

ZZZZZ

WHY DOES SHE KNOW THAT...!?

OR SHOULD I SAY THE "THOUSAND MASTER"

YOUR FATHER

HE HE

T THIS IS MY VICTORY, OK?

TELL ME WHY YOU'RE DOING THIS, AS YOU PROMISED.

AND ABOUT MY FATHER

YOU THINK YOU'VE WON?

NOW TELL ME HONESTLY.

YOUR MANTLE, AND YOUR POTIONS, THIS VICTORY IS MINE!

A. ANYWAY! WITHOUT YOUR MAGIC POWER,

WELL THEN.

HOW ABOUT YOU TRY SOME OF THAT MAGIC THAT YOU'RE SO GOOD AT NOW?

...BE-COME A SEAL

AND BIND MY ENEMY

ELEVEN SPIRITS OF THE WIND ..

HM PH

THERE'S NO HELPING IT I'LL HAVE TO STOP BOTH OF THEM

SOMEONE ELSE!? DOES SHE HAVE AN ACCOM-PLICE?

OWO WOW ...?

Y. YOU'RE... FROM MY CLASS...

EH. HUH!?

ポヒュッ!

ぴゅ♡

SAGI

OW! ...

3-A SEAT NUMBER 10, MINISUTERU MAGI KARAKURI* CHACHAMARU.

["KARAKURI" THIS IS HER NAME, BUT IT ALSO MEANS "MECHANISM"]

LET ME INTRODUCE YOU. THIS S MY "PARTNER"

CHACHA-MARU-SAN IS YOUR PARTNER!?

EH... WH.... EEEE EEH!?

WITHOUT A PARTNER, YOU DON'T STAND A CHANCE AGAINST ME!

THAT'S RIGHT!

!?

ELEVEN SPIRITS OF THE WIND...

E... EVEN IF I DON'T HAVE A PARTNER...

.....

.....

SPIRITS OF TH-

IN OTHER WORDS, WITHOUT A PARTNER, THERE'S NO WAY YOU CAN BEAT US TWO.

GUARDING HIS MAGE WAS THE ORIGINAL DUTY OF THE SWORD AND SHIELD BEARERS CALLED THE MINISUTERU.

WE MAGES ARE COMPLETELY UNGUARDED DURING INCANTATION, AND IF WE'RE HIT, WE CAN'T COMPLETE THE SPELL.

MINISUTERU MAGI WERE ORGINALLY USED AS TOOLS OF COMBAT

WH

SURP-RISED?

I'M SORRY, SENSEI

CHACHA-MARU

T-T-T-T-THIS CAN'T BE!?

...HEHEHE... THE DAY HAS FINALLY COME!

I HAVE WAITED HERE AT THIS ACADEMY FOR THIS DAY SINCE YOU ARRIVED AT THE ACADEMY! I HAVE "YEARNED" FOR IT!

IT'S AN ORDER FROM MY MASTER, SO

UGUGUGU...

THAT'S RIGHT YOUR ANCESTOR WAS THE STRONGEST OF MAGES WHOSE NAME WAS FEARED EVEN IN THE WORLD OF DARKNESS HE WAS THE ONE WHO PUT ME THROUGH THIS BITTERNESS

EH C CURSE?

WITH THIS, I CAN FINALLY REMOVE THE CURSE HE PUT ON ME!

THAT'S WHY I TOOK THE RISK OF ATTACKING THE SCHOOL'S STUDENTS AND GATHERING BLOOD FROM THEM.

IN ORDER TO DEFEAT A MAGE LIKE YOU I HAD TO BUILD UP SOME SORT OF POWER MYSELF

ARGH! HE DOOMED ME TO STUDY IN A CAREFREE JAPANESE GIRLS' SCHOOL FOR THE LAST 15 YEARS!

EVERY SINCE I WAS DEFEATED BY YOUR FATHER, THE THOUSAND MASTER, MY MAGIC POWER HAS BEEN SEALED TO THE EXTENT THAT IT'S BARELY THERE!

. I NEED A LOT OF BLOOD FROM SOME-ONE OF HIS BLOODLINE ..

IN ORDER TO BREAK THIS IN-FERNAL CURSE..

I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THAT ..

EH. THAT. .

UWAA AAAAA AH! SOME BODY, HELP ME!

I'M SORRY, BUT WITH THE AMOUNT I NEED, YOU'RE GOING TO DIE

I SHOULD HAVE WENT AHEAD WITH LOOKING FOR A PARTNER~~~

AH AH AH

AH

IF IT TURNS OUT LIKE THIS

UWA AA

MMM

HEY, YOU FREAKS!

HUH?

HAP FH!

WHAT THE HELL ARE YOU DOING TO MY HOUSE-GUEST!?

AH!

ABPFHFHFSHHFH

YOU GUYS ARE FROM MY CLASS! WHAT'S THE BATTLE WITH YOU!?

HUH!?

AH!

KA KAGURA -ZAKA ASUNA!!

!?

WHA-? WHAT IS THIS POWER!?

I WON'T LET YOU GO WITHOUT AN EXPLANATION!

AND YOU'D EVEN GO AS FAR AS TO TORMENT A CHILD.

D DON'T TELL ME YOU GUYS ARE BEHIND THESE ATTACKS!?

AH WAIT!

I, I WON'T FORGET THIS

HOW DARE YOU KICK ME, KAGURAZAKA ASUNA..

ヒリヒリ

GUH..

THIS IS THE 8TH FLOOR .

.....

A. ARE YOU OK? NEGI.

H. HUH? HEY, YOUR NECK IS BLEEDING, ISN'T IT?

WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF I WASN'T ABLE TO GET YOU BACK? YOU IDIOT!

SHEESH! WHAT'S WITH YOU, TRYING TO BE ALL COOL AND CATCH THE BAD GUYS BY YOURSELF LIKE THAT!?

NEGI!

UUUU

WAH!

ひしっ

HUH?

Au-
Au-

ぐすっ

DON'T HANG ONTO ME LIKE THAT!

OK, OK, IT'S ALL RIGHT NOW THERE THERE. WE'LL TALK ABOUT WHAT HAPPENED AH, JEEZ!

I-I I. I WAS SO SCARED!

UWAAAA AAAAAA AAAH! ASUNA-SA—N!

J.. JUST A MINUTE! WHAT'S WRONG? AH! THAT'S DANGEROUS! WE'RE ON THE ROOF!

THIS SCHOOL HAS DEFINITELY GOT SOME PROBLEMS ..

YOU'D BEST BE PREPARED, SENSEI.

THERE HAS BEEN SOME UNFORSEEN INTERFERENCE BUT NOTHING CHANGES, SO LONG AS THE BRAT DOES NOT FIND A PARTNER, WE STILL HAVE A CHANCE

Hmm..

魔法先生
ネギま!
PERIOD 18:
THE ARRIVAL OF
A SMALL HELPER, MAYBE...?

GET THE HELL UP!
チュン チュン
HEY, NEGI DRAT! IT'S ALREADY 6 O'CLOCK!!
SFX: BIRDS CHIRPING

A FINE EXAMPLE YOU WILL BE TO YOUR STUDENTS IF YOU'RE LATE YOURSELF!
YOU'RE MEANT TO BE A TEACHER, RIGHT?

AH!?
SFX: FLAP

.....
COUGH
COUGH
IT'S SEEMS I'VE CAUGHT A COLD !

MY UNDER-PANTS! PLEASE JUST LEAVE MY UNDER-PANTS ALONE!!
PULL
A TEACHER DOESN'T HAVE THE RIGHT TO DECIDE TO NOT ATTEND!
I KNOW YOU WERE FRIGHTENED YESTERDAY BUT ...

MOU !
SFX: FRUUS

GOOD MORNING NEGI-SENSEI!
What kind of game is that?
HIIEE!!
GOOD MORNING, NEGI-KUN!
SFX: TAPTAPTAP
W.. WH... WHAT'S WITH THAT OVER-SIMPLIFI-CATION!
IF SHE ATTACKED YOU IN SCHOOL SHE'D GET SUSPENDED FOR VIOLENCE WITHIN THE SCHOOL GROUNDS, SO IT'S OK, RIGHT?
PLEASE PUT ME DOWN! WHAT WILL I DO IF EVANGELINE-SAN AND HER FRIEND ARE THERE!?
I CAN'T BEAT HER! SHE WILL KILL ME THE NEXT TIME WE MEET!
E... EVEN-THOUGH HER MAGIC HAS BEEN SEALED, SHE'S A MAGE WITH COMBAT EXPERI-ENCE... AND SHE'S EVEN A REAL VAMPIRE!
I'M SORRY BUT WITH THE AMOUNT I NEED YOU'RE GOING TO DIE...
FU FU ...
BOW
WITHOUT A PARTNER, YOU WON'T STAND A CHANCE AGAINST ME!
THAT'S RIGHT!

SFX: BLAM
Middle School Class 3-A
GOOD MORNING EVERY-ONE.
A~N ...!!
I'm not ready yet!

GOOD MORNING! HUH!? WHAT'S WRONG, NEGI-KUN?
AH! ♡ NEGI-KUN, ASUNA ...

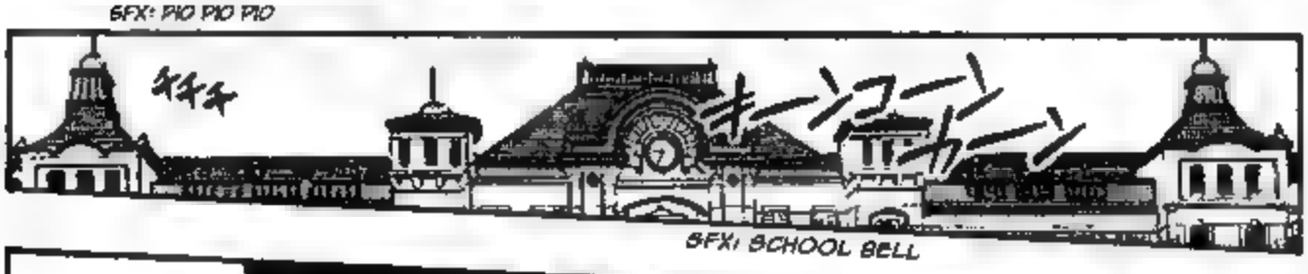
WAH!
MASTER INDEED CAME TO SCHOOL THIS MORNING, BUT SHE WILL NOT BE ATTENDING CLASS, THOUGH!
SFX: POING!

BUT IT SEEMS LIKE SHE CAN'T REMEM-BER ANY-THING
NEVER BETTER
ARE YOU BETTER NOW, MAKI-CHAN?

Ah...
EVANGE-LINE-SAN IS NOT HERE!
SFX: BUF

NO! IT'S ALL RIGHT! IT'S PER-FECTLY FINE!
SHOULD I CALL FOR HER?

Bow
?
TO THINK THERE WERE TWO UNBELIEVABLE PEOPLE LIKE THESE AMONGST MY STUDENTS...
IT'S EVANGELINE-SAN'S PARTNER, KARAKURI CHACHAMARU-SAN...


SFX: PIO PIO PIO
SFX: SCHOOL BELL

IT SEEMS MAGES NEED PARTNERS AFTER ALL... BUT THERE'S NO WAY I CAN FIND ONE THAT SOON ...
HAAH. . THE NEW TERM IS JUST BEGINNING, AND I'VE ALREADY GOT A PROBLEM LIKE THIS ...

?
Phew ~~

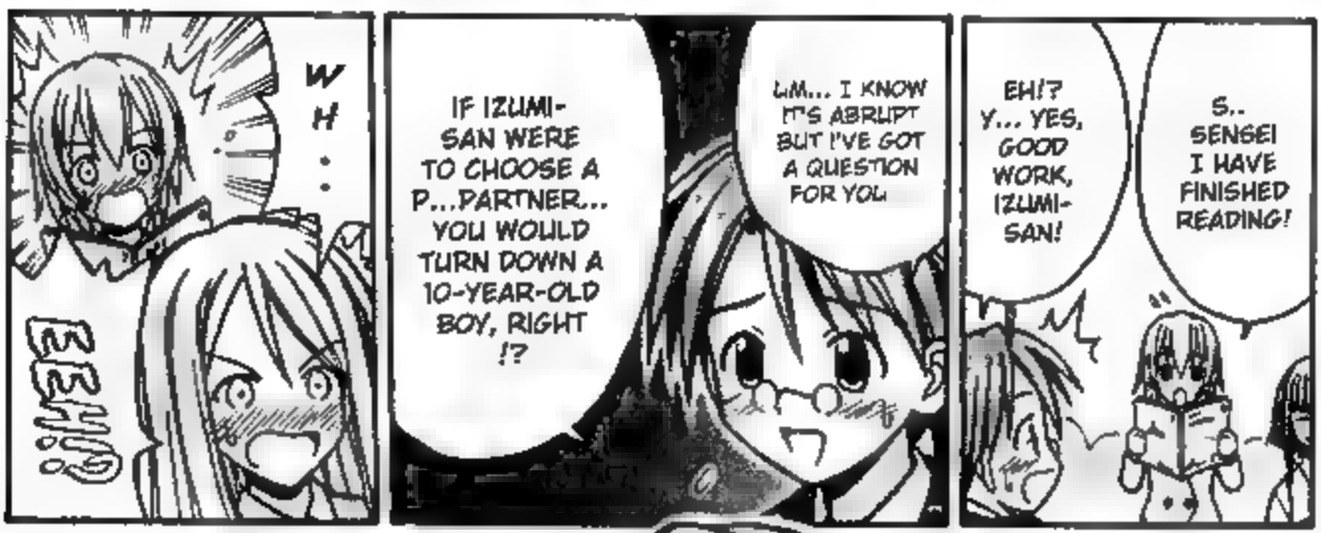
?
DOKI DOKI...
BLEEEEEH

IF ONLY MY DESTINED PARTNER WAS IN THIS CLASS RIGHT NOW ...
SFX. HMMMMM...

HA……
…THAT'S NOT GOOD!
D. DON'T YOU THINK NEGI-SENSEI LOOKS A BIT OFF?
U. UM HE'S JUST STARING INTO SPACE IN OUR DIRECTION!
ALL HE'S DOING IS SIGHING …

SPRING IS THE SEASON FOR ROMANCE AFTER ALL !!
EH!? NO WAY!! ♡
YOU MEAN HE'S STILL LOOKING !?
THAT STORY ABOUT HOW NEGI-SENSEI IS A PRINCE?
T THEY SAID HE WAS LOOKING FOR A PARTNER !!
HEY… MAYBE FOR THE PAST FEW DAYS …

SFX. BSSS BSSGG BSS (WHISPERING)


WH…
EEHH
IF IZUMI-SAN WERE TO CHOOSE A P…PARTNER… YOU WOULD TURN DOWN A 10-YEAR-OLD BOY, RIGHT !?
UM… I KNOW IT'S ABRUPT BUT I'VE GOT A QUESTION FOR YOU
EH!? Y… YES, GOOD WORK, IZUMI-SAN!
S.. SENSEI I HAVE FINISHED READING!

EH.... EHH....!! HYAH..!?
HOW ABOUT YOU, MIYAZAKI-SAN?
HA....
I DON'T HAVE ANY SPECIFIC BOY AT THE MOMENT, SO...
B... BUT... I MEAN ...
Trembling like a flan.
FIDGET FIDGET
SFX: TA-DA!
JUST SAY IT WOULD BE OK WITH ME !!
NODOKA, THIS IS YOUR CHANCE ..
I... I AM... UMMM... AA... AUU...
SFX: AAAH...
UM... THAT'S ...
Note: OK is written in English
IT WOULD BE SUPER OK WITH ME!!
SFX: TA-CHAN!
YES, IINCHO-SAN?
NEGI-SENSEI!
I... IT .. WOULD BE... UM.. O-O-O K-K-KAY ...
SFX: AAAH.
NO, I'M NOT! THAT'S NOT WHAT I MEAN!
EH..?
SFX: DING DOONG DING DOONG
SO... IF YOU'RE LOOKING FOR A GIRLFRIEND, YOU HAVE OVER 20 ONEE-CHANS TO CHOOSE FROM! ♡
Negi-sen-sei
SFX: GLUP
I'D SAY ABOUT 4/5 OF THEM DON'T HAVE BOYFRIENDS.
I did research!
A bu bu
SENSEI, PLEASE GO OUT WITH ..
NEGI-SENSEI ...
I HAVE SOME WELCOME NEWS FOR YOU. BECAUSE OUR CLASS IS SO SPACED OUT .. ♡

SFX: FRA FRA
HA HA ...
REALLY! I'M ALL RIGHT!
SFX: THUD
WELL THEN, WE'LL LEAVE IT HERE FOR TODAY ...
PLEASE FORGET ABOUT IT. IT DOESN'T MEAN ANY-THING!
HAHAHA... I'M SORRY! IT WAS A QUESTION THAT HAD NOTHING TO DO WITH THE LESSON!

WAIT UP, NEGI ...
SFX: TAP TAP
DEPRESSED
HAAAAH

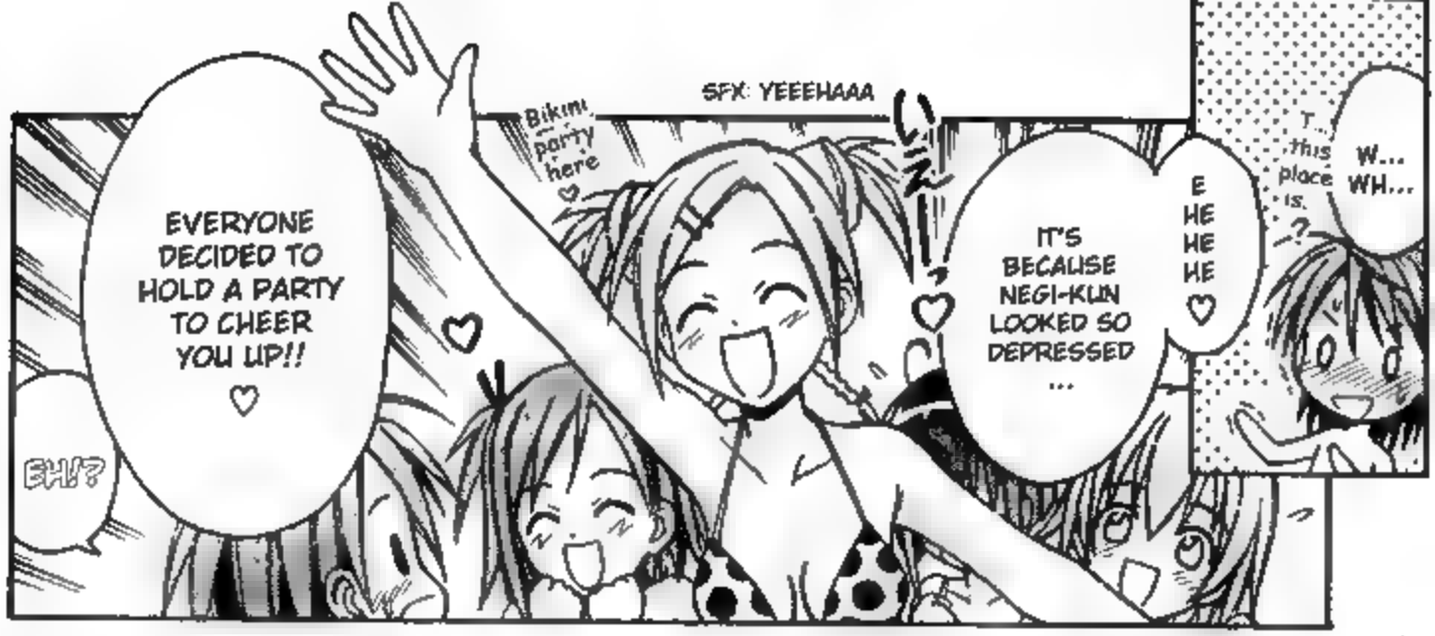
ASUNA -SAN, DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT THIS?
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN NEGI-KUN THIS DEPRESSED ..
DOYO DOYO
ZAWA ZAWA
HEY, HEY... I WONDER WHAT'S REALLY GOING ON .
SFX: AAAAAH!!
SFX: MURMURING SOUND

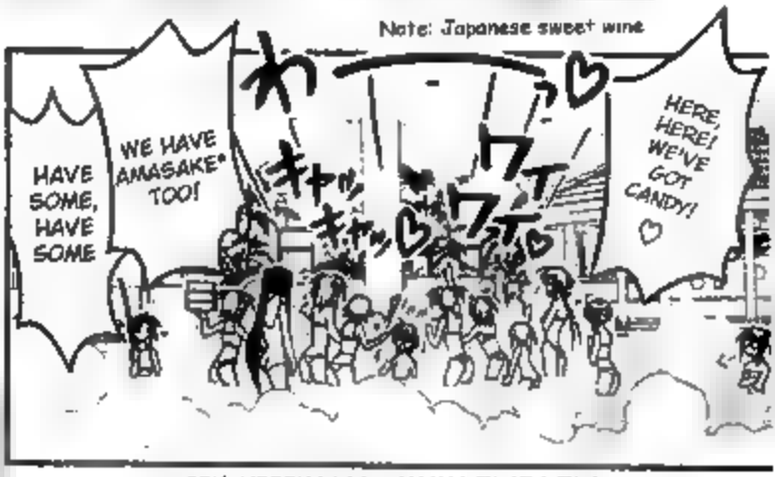
ええ〜!?
The rumours were true after all!
It's the dilemma of a prince!
IT SEEMS THAT NOT BEING ABLE TO FIND ONE IS A REALLY BAD THING ...
Well, by then
NO. UH... UM... I THINK HE'S TROUBLED BECAUSE HE CAN'T FIND A PARTNER OR SOMETHING ...

SFX: AAAAH
AH! ME TOO!
おおっ
WHA ...!?
SFX: KYAH KYAH
NO WAY! THAT'S NOT FAIR! I WANNA EAT TOO!
ME TOO!
IF I BECAME A PRINCESS, I COULD EAT ALL THE DELICIOUS FOOD I'D WISH! ♡
THOSE IDIOTS. HOW CAN THEY BE SO IGNORANT
I see.. so Negi-kun is really a prince! ♡
THEN... MAY BE I SHOULD RUN AS A CANDIDATE FOR HIS PARTNER ...?
IF I BECAME HIS PARTNER I'D COMFORT HIM!!
WH, WHAT DID YOU SAY !?
THAT'S ALL RIGHT! I'VE GOT SELF-CONFI -DENCE. ♡
BUT IT SEEMS NEGI-KUN HAS HIS FEELINGS TOO, DOESN'T HE?
I'M GOING TO BE A CANDI-DATE TOO!
I COULDN'T IMAGINE ANYONE AS NEGI-SENSEI'S PARTNER BUT MY-SELF!
WAA! ME TOO!
SFX . KYAH KYAH YAY YAY
I GET SO TIRED DURING THE AFTER-NOON!
HAZY
HM?
SFX: FLASH

I'LL GO INVESTI-GATE.
THERE'S NO HELP-ING IT!
So damn tired..
TAP TAP
SOMEONE WHO HAS BROKEN THE BARRIER AND ENTERED THE SCHOOL DISTRICT!
From...
SOME-THING IS COMING ...
SFX: CAAAW CAAAW
tip tip
...SO CHEER UP!
ANYWAY, IF IT HAPPENS AGAIN I WILL DRIVE HER OFF ...
EVEN IF YOU SAY THAT .
I'M TELLING YOU, YOU ARE WORRYING TOO MUCH, NEGI. THAT GIRL WOULDN'T SUDDENLY POP UP AND EAT YOU.
SFX: STEALTHILY
ASUNA-SAN, YOU DON'T UNDERSTAND JUST HOW SCARY SHE IS. .
SFX: TAP
NEGI ...?
HUH ...?
SFX: FRAAAAP
!?

WAAAAAH!
SFX. CHOOOF
ASUNA —SAN! HELP!
NIN NIN
PANIC
MF FF!
SFX. TAPTAPTAPTAP
Wel-come! Negi-sensei
...THE BATH ....?
THIS PLACE IS...
!?
PFFF!
SFX. SHIS
Banner Party to cheer up Neg -sense
WOAAA
AHHH!
SFX: TADAAAAAA


SFX: YEEEHAAA
Bikini party here
EVERYONE DECIDED TO HOLD A PARTY TO CHEER YOU UP!!
EH!?
IT'S BECAUSE NEGI-KUN LOOKED SO DEPRESSED ...
E HE HE HE
T... this place is...?
W... WH...



SFX. YEEEHAAAA HAHAHA BLABA BLA

HEHE... BY THE WAY, NEGI-SENSEI, ABOUT YOUR PARTNER ...
IINCHO-SAN ...
Have some Amasake, Negi-sensei
IT'S ONLY NATURAL FOR OUR BELOVED NEGI -SENSEI!

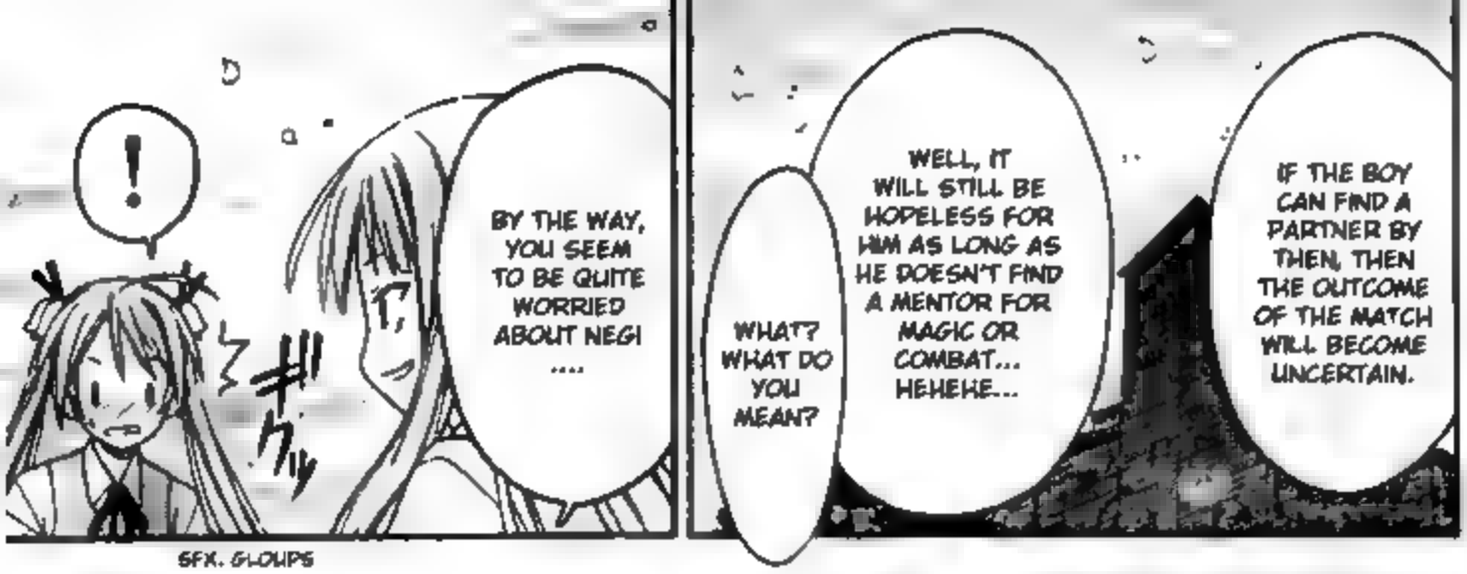
For more info: http://en.wikipedia.org/wiki/Amasake

NO... THIS ISN'T A CHEERING UP PARTY ANYMORE. IT'S MORE LIKE ...SOME KIND OF SEXUAL HARASSMENT PARTY...
That's a bad thing right?
EEH!? YES, IT WILL!!
EH!? HE'S 10 YEARS OLD, I DON'T THINK IT'LL BE GROWING
LET'S WATCH IT GROW!
AHAHA NEGI-KUN IS SO SMALL AND CUTE
WAAAAAH!
THERE! TAKE THAT!
UWEEEEH!
JUST A MINUTE, EVERY ONE!

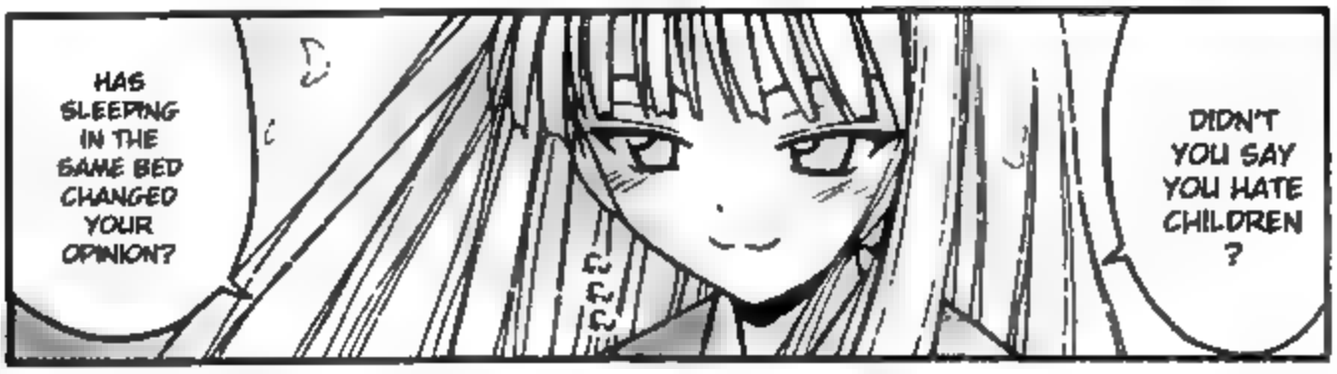
SFX: KYAH SPLASH SPLASH

SFX: ZAS

WHERE DID YOU TAKE NEGI?
...YOU TWO!
CHASSS
BOW
HO.. IF IT ISN'T KAGURA-ZAKA ASUNA.
EH...
HM? I HAVE NO IDEA WHAT YOU ARE TALKING ABOUT?
WE WON'T ATTACK THE BOY FOR A LITTLE WHILE... AT LEAST UNTIL THE NEXT FULL MOON.
BE AT EASE, KAGU-RAZAKA ASUNA..
SFX: GAAH
EVEN IF I WERE TO ATTACK THE BOY, I WOULDN'T BE ABLE TO DRAW HIS BLOOD.
UNTIL THE NEXT FULL MOON IS UPON US, I AM JUST A MERE HUMAN.
LOOK!
AFTER THE FULL MOON, MY MAGIC POWER IS ON MINIMUM LEVELS.
EH!? WHAT DO YOU MEAN?

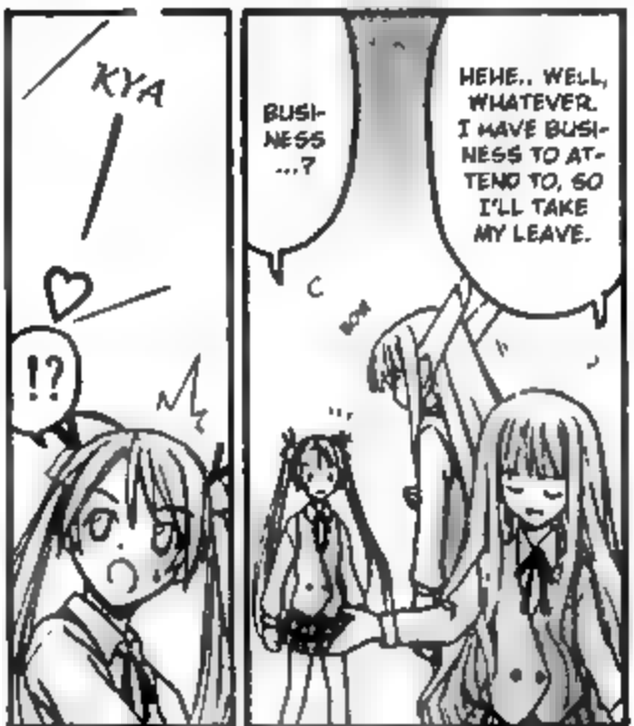

!
BY THE WAY, YOU SEEM TO BE QUITE WORRIED ABOUT NEGI ....
WHAT? WHAT DO YOU MEAN?
WELL, IT WILL STILL BE HOPELESS FOR HIM AS LONG AS HE DOESN'T FIND A MENTOR FOR MAGIC OR COMBAT... HEHEHE...
IF THE BOY CAN FIND A PARTNER BY THEN, THEN THE OUTCOME OF THE MATCH WILL BECOME UNCERTAIN.

SFX. GLOUPS



SFX: PLASH FRUUUS

SFX: PLASH FRUUUS



Oh, Negi-kun! That's a bit... ♡
Negi-kun is so ecchi!
Per-vert ~
EH!?
EH!?
SFX: ZSHHHUP
Aa~ ~an ♡
OH! NEGI-KUN! TOUCHING ME IN A PLACE LIKE THAT!
I GOT YOU!
EEH!? I-I-I DIDN'T DO ANYTHING ...!
EH ....
THEN WHAT'S ...
...THIS LONG, THICK ...
... FURRY ...
Ah...
.....
SHIII
IIN
IT'S AN ER-MINE!
THERE'S A RAT!!
KYAAAAH! A MOUSE!!
SFX: KYAAAAHHH!!
SFX: CHAC

HYA!
!
KYA!!
AU'U ...
SFX: FRUS
SFX: FLAAAAAP
WH..WH.. WHAT'S GOING ON !?
NOOO!
PER-VERT MOU-SE!!
KYA! THIS MOUSE IS UNDOING ALL THE BIKINIS!
SFX: KYAH! KYAH!
!!
SFX: FIUUUUUU
SHEEN
A... ASUNA -SAN!!
NEGI! WHAT HAPPEN -ED?
SFX: TAP TAP

SFX: CATAPOCONNINGGG (SOUND OF A BIG HIT)
!?
SFX: FLAP
!!
WHOA...
WHAT WAS THAT LITTLE THING JUST NOW...?
Clap Clap
SHUU SHUU
SFX: KYAH KYAH
WE'RE HAVING A PARTY TO CHEER HIM UP!
NO! ASUNA-SAN, THIS IS A MIS-UNDER-STANDING !!
AND YOU EVEN BROUGHT NEGI ALONG!?
WHAT THE HELL ARE YOU GUYS ALL DOING IN HERE NAKED!?
.....
Whaa...
STARTLED
SUDDENLY REALIZES

PHEEW
YET ANOTHER CRAZY DAY TODAY ...
!?
HELP HAS ARRIVED !!
DON'T MAKE SUCH A PATHETIC FACE, BOSS!
BUT THANKS TO EVERY-ONE, I'VE CHEERED UP A LITTLE!
HEH ...
Ah!
DOWN HERE!! DOWN HERE!!
EH?
W... Who's there?
PLAS PLAS
ME... ALBERT CHAMO-MILLE... LONG TIME NO SEE! ♪
IT'S ME, NEGI-ANIKI ...
HEHE... LOOKS LIKE YOU REMEM-BERED, ANIKI!
AH!! KAMO-KUN!
DID. THAT ERMINE JUST SPEAK ..?
NEE-SAN DOES SOME PRETTY AMAZING THINGS, DOESN'T SHE?
Yoyps

3-A STUDENT PROFILE

Seat No.10

KARAKURI CHACHAMARU

CREATED ON: 3RD OF JANUARY, 2001
ACTIVATED ON: 1ST OF APRIL, 2001
ENGINE: SPRING POWERED
(FIRST START WAS ELECTRICALLY POWERED)
LIKES: BREWING TEA AND BEING WOUND UP
HATES: NOTHING SPECIFIC...
BELONGS TO: GO CLUB
TEA CLUB

Seat No.26

EVANGELINE.A.K.MACDOWELL

BORN ON: UNKNOWN
BLOOD TYPE: UNKNOWN
LIKES: TEA BREWED BY CHACHAMARU,
VIEWS OF JAPAN AND 'GO'
HATES: ONIONS AND GARLICS, ATTENDING CLASS
BELONGS TO: GO CLUB
TEA CLUB

MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 18-25

TRANSLATION: MEOW
TRANSLATION CHECK:
THE_MIGHTY_HIGHLORD
PROOFREADER: REIKOSUAVE
EDITOR: CHAN
QCER: REIKOSUAVE,
THE_MIGHTY_HIGHLORD, ST

Hmm... Our first Re-HQ project
More to come soon :D
If you want releases to come faster
Please get us more proofreaders,
editors and QC-ers!

PERIOD 19: THE OATH OF MEN
(OR SOMETHING LIKE THAT...)

FIVE YEARS AGO, IN THE WELSH HILLS OF BRITAIN
...TO FALL INTO A TRAP HERE IN THE WILDER-NESS...THIS IS PRETTY PATHETIC ...
THAT I, AN ERMINE WITH A LINEAGE COMPARABLE TO CAIT SITH*, THE LEGENDARY GHOST CAT ...
For more info: http://en.wikipedia.org/wiki/Cait_Sith
SFX: CHAN!
AH! I WAS JUST KIDDING! PLEASE DON'T EAT ME!
SFX: RUSTLE
I'LL JUST PULL OUT OF HERE WITH ONE MIGHTY HEAVE!
HOW CAN I BE THE BEST OF THE BEST LIKE THIS ...
SFX: GNNNNN
I WON'T TELL THE ADULT WHO SET THIS TRAP.
IT'S ALL RIGHT
I'LL FIX YOU UP WITH THIS HEALING SPELL I'VE MEMORIZED ...
Practe Rup Nar
DON'T GET CAUGHT AGAIN, OKAY?
Note: A key given to children to use when they practice magic

...IS THE BEST OF THE BEST!
T... THAT BOY...
Y!!
SFX: PLOC
OUCH ...
HEY, NEGI! YOU LET DINNER GET AWAY!
SFX: OOOOH
SFX: CAW CAW
アホー
アホー
THAT WAS HOW I MET ANIKI!
He helped me out with various things afterwards too..
AND SO THAT'S WHAT HAPPENED ...
BY THE WAY, ANIKI, IT SEEMS YOU HAVEN'T BEEN MAKING MUCH PROGRESS!
EH!? WHAT !?
AH, THIS BRINGS BACK MEMORIES! YOU HAVE GROWN UP, KAMO-KUN!
HUH !?
Beat ? This brat!?
Sha Sha

Note: Bathing sound

A PART-NER! YOU NEED TO CHOOSE A PARTNER!
IF YOU DON'T FIND A GOOD PARTNER, YOU WON'T LOOK COOL EVEN WHEN YOU BECOME A PROPER MAGE!
UUU ...
WEL... ACTUALLY, I WAS THINKING OF START -ING TO LOOK FOR ONE BUT ...
not yet not yet

SFX: PFUFFFF

SFX: KYAH KYAH

I WAS AT THE BATHS JUST THEN TO CHECK OUT THE CANDIDATES! LOOK LIKE WE'VE GOT SOME GREAT RAW MATERIAL THERE TO WORK WITH
This is a non-smoking area, you know ...
EEHH!? REALLY !?

SFX: SSSHHT

IT SOUNDS PRETTY LIVELY IN HERE! DO WE HAVE A GUEST?
STEAM STEAM
The sound with my heart
EHHH !?
NO... NOT REALLY NO ONE ELSE IS HERE!
AA~AH! WHAT'S THIS?
SSH SHH
IS THIS NEGI KUN'S PET? UNYA~AA!
It feels good.
IT'S SO CUTE!
A pure white ermine..
SFX: OH...
SFX: TAP TAP
AH! WAIT ...!
HEY, EVERY-ONE! TAKE A LOOK AT THIS!
SFX: KYAH KYAH
AAAH... HE'S SO CUTE...
LET ME TOUCH HIM!
HE FEELS SO SOFT.
SFX: KYAH KYAH
IT'S NEGI-KUN'S PET!
A FERRET! KAWAII!
LET ME PLAY WITH HIM!
FU FU ...
I HAVE REDUCED ALL THE LADIES TO THEIR KNEES WITH MY MANLINESS!

A... ALL RIGHT! THANK YOU VERY MUCH!
I'M GOING TO GET PERM.S-SION NOW!
THIS DORM ALLOWS PETS !!
NO PROB-LEM!
Kya
Kya
AH...UM... IS IT ALL RIGHT FOR ME TO BE KEEPING HIM?
EH! WHY...?
AH! ANIKI THERE'S NO NEED FOR THAT!
I SHOULD WRITE ONEE-CHAN A THANK-YOU LETTER FOR SENDING KAMO-KUN OVER HERE.
LOOKING FOR A PARTNER MIGHT BE KIND OF FUN!
!?
?
ERR
EH... UM ERR ...
!!
T... THIS PERSON! MY SENSES ARE TINGLING ABOUT HER!
EH!? NO WAY!
ACTUALLY.. I GOT A FEELING JUST THEN ABOUT A POSSIBLE PARTNER CANDIDATE AMONGST ONE OF THOSE GIRLS THERE!

T... THIS IS...
デスメシャン?!
HONYA-CHAN !?
A really cute person
Zie Rainyday
27.宮崎の

WHAT'S THIS? YOU'VE EVEN WRITTEN "A REALLY CUTE PERSON" HERE! LOOKS LIKE YOU'VE GOT A THING FOR HER TOO!
N... NO! THAT'S NOT TRUE!
SFX: BLUUUSH
COME TO THINK OF IT, IT IS TRUE THAT WE'VE... BUT...
M...MIYA-ZAKI-SAN IS A CANDIDATE FOR MY DESTINED PARTNER ...

WELL... IT SEEMS LIKE EVANGELINE IS BEHAVING HERSELF NOW, SO WHY NOT?
HE CERTAINLY SEEMS MORE AT EASE NOW, DOESN'T HE ...?

AH, A LETTER ...
PHEW... THAT WAS CLOSE...

!?
WAH! ISN'T THIS AIR MAIL FROM NEGI'S SISTER?

A... ALL RIGHT, BUT ...
Is it normal for trainees to talk...?
I'LL TAKE THAT LETTER TO ANIKI!
WHO'D BE ANE-SAN!
AH! HEY! ANE-SAN!

A... Anyway, give me a little more time to think about it ...
AH, NEGI!
GOTCHA! SEE YOU LATER, ANIKI!
SFX: TAP

SFX: TAPTAPTAP
I'VE GOT TO MOVE FAST...
THIS IS BAD ...
しゅたたっ
くしゃくしゃ
TRASH CAN
ポイッ
SFX: FRUSH FRUSH PONG
SFX: SCHOOL BELL
キーン コーン カーン
THE NEXT DAY
HUH !?
SFX: FLUTTER
THIS IS SUCH A BOTHER... LIBRARY ISLAND IS SO FAR FROM HERE.
W... WHY ...?
T... THIS IS A LETTER FROM N-N-NEGI-SENSEI !!
From Negi
SFX: TACHAAAAN
SFX: FRUSH
パラ...
Dear Miyazaki Nodoka-sama
I will be waiting behind the dorms after class. Please be my partner!
Negi
Look around

No way...!
A LOVE LETTER FROM SENSEI!?
P.. Partner..?
Kyah ♡
What should I do..?
...BUT AS A TEACHER, I SHOULDN'T LET EVANGELINE-SAN SKIP CLASS ALL THE TIME ...
but but
ANIKI! ANIKI!
...SINCE EVANGELINE-SAN WAS ABSENT AGAIN..
I'm glad
HAAH... LOOKS LIKE CLASS FINISHED TODAY WITH-OUT ANY PROBLEMS ...
AH! KAMO-KUN! WHY ARE YOU AT SCHOOL? YOU SHOULDN'T BE SHOUTING OUT LOUD.
WE'VE GOT A PROBLEM! THAT MI-YAZAKI-SAN FROM BEFORE IS...
A... ANYWAY, I'M GOING, KAMO-KUN!
WE'VE GOT TO HURRY, ANIKI!
Ahy
H... HOW DID YOU KNOW THAT?
U... UM. SPECIAL ERMINE POWERS ...
EEEEEH!? SHE HAS BEEN TAKEN BEHIND THE DORMS AND NOW SHE'S BEING FRIED LIKE A POTATO!?
Hefhefhe
FRIED
STEAMED STEAMED
THAT'S RIGHT!

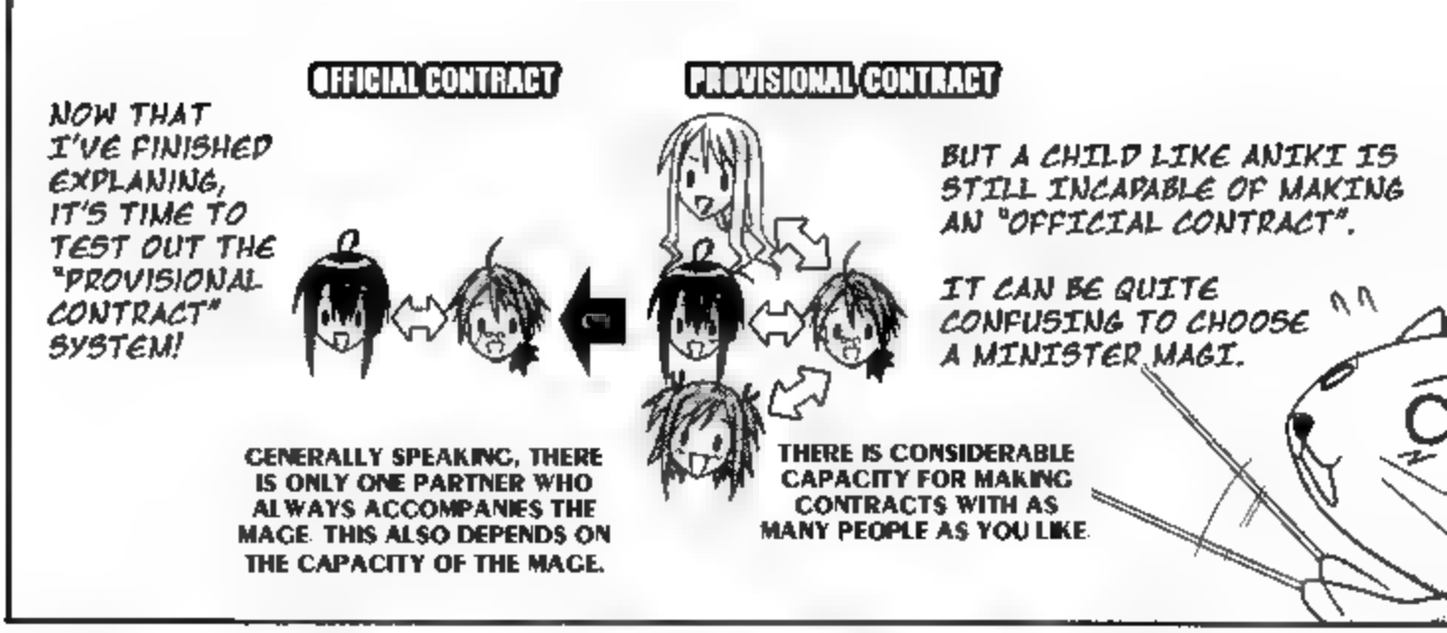
SFX: PLAAG TAP

ゴオオオ
SFX FLOOOSH
There she is!
Sen-sei ...
Ah ...
MIYAZAKI-SAN, ARE YOU ALL RIGHT?
HUH? THAT'S ODD ....
H.. HUH? WEREN'T YOU BEING ATTACKED !?
HUH !?
FRIED POTA-TOES? IS THAT A LUNCH SPECIAL ?
U... UH... WHERE ARE THE FRIED POTATOES !?

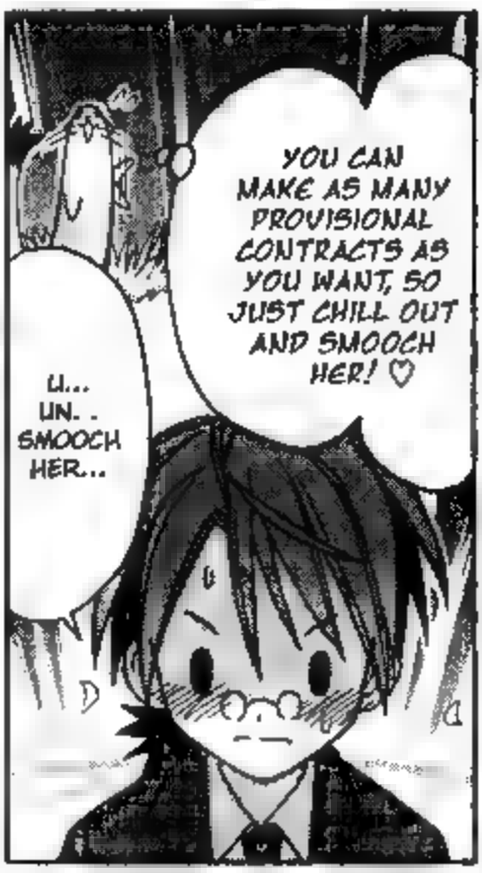
U... Um... Sensei ...
I.. Is it all right if s . Someone like me becomes your partner?
SFX BLUSH
Eh...
K... Kamo-kun!
SORRY ANIKI... I WANTED YOU TO SIGN UP A PARTNER QUICKLY, SO I ORGANIZED THIS LITTLE DRAMA FOR YOU!
Ah
EH...
UM ...
THE DAY BEFORE YESTERDAY WHEN I WAS ATTACKED BY THE VAMPIRE, YOU HELPED ME AGAIN
IT SEEMS THAT ALL I'VE BEEN DOING IS CAUSING TROUBLE FOR YOU, SENSEI. I'M SORRY ..
NO... NOTHING OF THE SORT...
?
K... KAMO-KUN, YOU TRICKED ME!
WGH
AH! FOLLOW THROUGH! YOU GOTTA FOLLOW THROUGH!

That's why...
.In return, if I can be useful to Negi-sensei in any way at all ...
Smile...
I'll. I'll do my best to comply, so feel free to ask anything you like, ok? ♡
Blush
M... MIYA-ZAKI-SAN ...
Doki...
HOHO... MY READ-ING WAS RIGHT ON TARGET!
...AND ON THAT NOTE, THE ONE WHO LIKES NEGI-ANIKI THE MOST ...
...AT THIS PRESENT POINT IN TIME, IS CLEARLY THIS GIRL!
1
2
SFX: TATATADA
WHAT'S GOING ON, KAMO-KUN?
Flap
IT'S NOT ENOUGH FOR A GIRL JUST TO BE BY YOUR SIDE IF SHE IS GOING TO BE YOUR PARTNER!
IT'S IMPORTANT TO HAVE A TRUSTING, SYMPATHETIC RELATIONSHIP BETWEEN THE TWO OF YOU.
E... EEH!?
M... MIYA-ZAKI-SAN L-LIKES ME!?
I... IF THAT IS THE CASE... I'M IN TROU-BLE!
BLANCE
WAH!
KYA!
[PACTIO]
SFX: FUOOOOOOM
Note PROVISIONAL CONTRACT

WHAT IS THIS!?
A magic circle...?
WH...
T... THIS LIGHT... SOMEHOW, IT FEELS LIKE MY HEART.. IS POUND -ING...
DOKI
DOKI
S... SENSEI... WHAT IS THIS...?
U~N ...
Flash
H... HUH? S... SOMEHOW, IT FEELS LIKE MY HEART IS POUNDING TOO...
Doki Doki Doki
I MADE THIS MAGIC CIRCLE SO ! COULD MAKE A PROVISION-AL CONTRACT FOR HER TO BECOME YOUR PARTNER!
PROVI-SIONAL CON-TRACT !?
THAT'S RIGHT !!
THEIR APPEARANCE BECOMES HEALTHY, THEIR MUSCLES GROW AND THEIR ATHLETIC ABILITIES IMPROVE. THEIR OVERALL POWER INCREASES DRASTICALLY.
MAGIC POWER
POWER UP!
ONCE THE CONTRACT IS MADE, THE ONE WHO BECOMES THE MINISTER MAGI MUST PROTECT HIS OR HER MAGE. IN EXCHANGE, THE MINISTER MAGI'S PHYSICAL ABILITIES ARE ENHANCED MANY TIMES BY THE MAGIC FROM THE MAGE.
I... I SEE ...


OFFICIAL CONTRACT
PROVISIONAL CONTRACT
NOW THAT I'VE FINISHED EXPLANING, IT'S TIME TO TEST OUT THE "PROVISIONAL CONTRACT" SYSTEM!
BUT A CHILD LIKE ANIKI IS STILL INCAPABLE OF MAKING AN "OFFICIAL CONTRACT".
IT CAN BE QUITE CONFUSING TO CHOOSE A MINISTER MAGI.
GENERALLY SPEAKING, THERE IS ONLY ONE PARTNER WHO ALWAYS ACCOMPANIES THE MAGE. THIS ALSO DEPENDS ON THE CAPACITY OF THE MAGE.
THERE IS CONSIDERABLE CAPACITY FOR MAKING CONTRACTS WITH AS MANY PEOPLE AS YOU LIKE.

IT'S THE EASIEST WAY TO COMPLETE THE CONTRACT!
The other ways are too bothersome
EEEEEEEH!? SMOOCH HER... YOU MEAN... KISS HER!?


YOU CAN MAKE AS MANY PROVISIONAL CONTRACTS AS YOU WANT, SO JUST CHILL OUT AND SMOOCH HER! ♡
U... UN.. SMOOCH HER...

I... I SEE ...
I had no idea..
GOT IT? THEN HURRY UP AND COMPLETE THE CONTRACT, ANIKI!
GO!

A... A kiss ...?
I... I CAN'T DO THIS! THINK ABOUT MIYAZAKI-SAN, TOO! TRICKING HER LIKE THIS ...

. If Negi sensei says so ...
EH!?
I.. It's my first time, but...

SOME-
HOW, IT
FEELS
LIKE MY
HEART IS
POUND-
ING
...
SFX DOK DOK DOK
SFX. BLUSH
EEEH!
EH...
SFX. CHAAAAAAN
AND MIYAZAKI-
SAN IS MY
STUDENT...
AUU...
...I... I
HAVEN'T
KISSED
BEFORE
SO...
YOU'VE
COME THIS
FAR ALREADY!
WHAT ARE YOU
HESITATING FOR!?
YOU WANT A
PARTNER, DON'T
YOU? YOU'RE
A MAN, RIGHT?
THEN JUST
SMOOCH HER!
AWAWA
I...
I'M NOT
READY
FOR
THIS!
BLUSH
Blush...
GO
GO!
That's it
HAUU
...
Go
for it!

SFX: DOK, DOKI DOKI, ZIS. .
ドキ ドキドキ...
Ah ...
WITH THIS I'M GOING TO GET ACQUITTED!
A... ALL RIGHT! GO ANIKI! Y-YEAH!! SMOOOOCH! ♡
SFX: TAP...
!?
パチ!!
HEY, YOU PERVERTED ERMINE!
ふぎゃるっ
SFX: PLOOOUNCH, CHASK!, PUOFFFF

AH! MIYAZAKI-SAN!
SFX: PLOP
THIS IS... UMM... ERR...
ha...
A... ASUNA-SAN!?
The truth is, you're here on the run because you did something bad!
Onee-san never asked you to come! That was nothing but a lie!
I SAW WHAT YOU DID WITH ONEE-CHAN'S LETTER!
YOU! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, DECEIVING A CHILD LIKE THAT?
URG!
A... ACTUALLY, I HAVE A SICK YOUNGER SISTER ...
FALSELY ACCUSED ...?
AH, ANIKI! I CAN EXPLAIN! I HAVE BEEN FALSELY ACCUSED!
KA. KAMO-KUN! WHAT'S GOING ON HERE!?
AND WHAT ABOUT THIS? IT SAYS RIGHT HERE, "TWO THOUSAND COUNTS OF UNDERWEAR THEFT"!
HI... HIIIIII!!! ...AM I GOING TO GET EXPOSED BY THIS ANE-SAN!?

HOW COULD THAT BE A CRIME...?
DOESN'T THAT MAKE YOU A MAJOR PANTIES THIEF?
I MERELY BORROWED THE UNDER-WEAR OF LADIES FOR THEIR HEAT-RETAINING EFFECT.!
I WANTED TO AT LEAST MAKE A WARM BED FOR MY SISTER, SO...
OUR IMPOVERISHED LIFESTYLE MEANT WE WERE ALWAYS HUNGRY AND IN NEED.
...THE WELSH WINTER IS A COLD ONE...
SO I DECIDED THEN AND THERE THAT I WAS GOING TO MAKE A BREAK FOR IT!! I CAME ON A SWAYING CARGO SHIP TO JAPAN, WHERE NEGI-ANIKI, THE ONLY PERSON THAT I COULD RELY ON, WAS AT...
I COULDN'T PROVIDE AN INCOME FOR HER LIKE THIS...

Y... YOU LITTLE ...
...AND OF COURSE, IF I WERE THE PET OF A MAGISTER MAGI IN TRAINING, THE PEOPLE AFTER ME WOULDN'T BE ABLE TO LAY A FINGER ON ME. THAT'S ABOUT THE SIZE OF IT.

I... I THOUGHT THAT IF I DID SOMETHING GOOD FOR ANIKI, THEN HE WOULD TAKE ME ON AS HIS PET...
WHY DID YOU DO ALL OF THIS THEN?

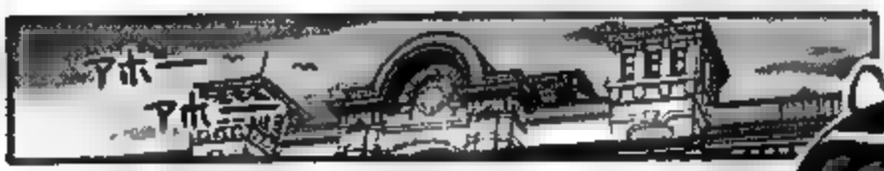
SORRY ABOUT ALL THIS, NEE-SAN, NEGI-ANIKI...
Flap
WELL THEN ...

I AM THE BEST OF THE BEST, SO I'LL SURRENDER TO THE AUTHORITIES.
YOU COULD LAUGH IF YOU WANT BUT AS I SAID...
TAP
...IT WAS REALLY LOW OF ME TO DECEIVE AND USE THE NEGI-ANIKI WHOM I RESPECT SO MUCH!

SFX: SNIFF SNIFF SOB SOB

AH... WELL, WHAT-EVER...
T... THAT WILL BE PLENTY, ANIKI!
UN! IS A MONTHLY ALLOW-ANCE OF 6000 YEN ALL RIGHT?
AH, ANIKI! IS IT REALLY ALL RIGHT FOR SOMEONE WITH A CON-SCIENCE AS GUILTY AS MINE?
I UNDER-STAND KAMO -KUN! I'LL TAKE YOU ON AS A PET!

SFX [BIG HUG]



SFX: CAAAW CAAAAW

TO ALL THE FANS OF MAHOU SENSEI NEGIMA!

I'VE LOVED THIS SERIES FOR A LONG TIME SO I WANT TO PROVIDE YOU GUYS THIS HIGH QUALITY VERSION OF MSN V03 INSTEAD OF THE CRAPPY MAGAZINE VERSION OF #MEOW. IF YOU HAVE ANY COMMENTS PLEASE SENT THEM TO MY EMAIL ***HUANGSAN13A@YAHOO.COM.VN !!***

'CAUSE #MAHORA HAS DONE V03 CH16-17 SO I STARTED AT CH18 AND THE REST OF V03. #MAHORA DID A GREAT JOB BUT THEY ARE TOO SLOW SO I TAKE OVER THIS PROJECT. AND A BIG THANK TO #MANGA-HEAVEN'S STAFF FOR HELPING ME IN THIS PROJECT (ESPECIALLY ***SYD*** AND ***THE_MIGHTY_HIGHLORD***)

HOANGSON_VN
(OTHER NICK: CHAN)

EDITOR: ***HOANGSON_VN (CHAN)***
TRANSLATION: ***#MEOW FANSUBS***
PROOFREADER: ***THE_MIGHTY_HIGHLORD***
QUALITY CHECKER: ***THE_MIGHTY_HIGHLORD***
SYD; REIKOSUAVE

MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 18-25

TRANSLATION: MEOW
TRANSLATION CHECK:
THE_MIGHTY_HIGHLORD
PROOFREADER: REIKOSUAVE
EDITOR: CHAN
QCER: REIKOSUAVE,
THE_MIGHTY_HIGHLORD, ST

Hmm... Our first Re-HQ project
More to come soon :D
If you want releases to come faster
Please get us more proofreaders,
editors and QC-ers!

PERIOD 20: EH!? A CONTRACT WITH ASUNA!?

SFX: PIO PIO

SFX: RAAAAS

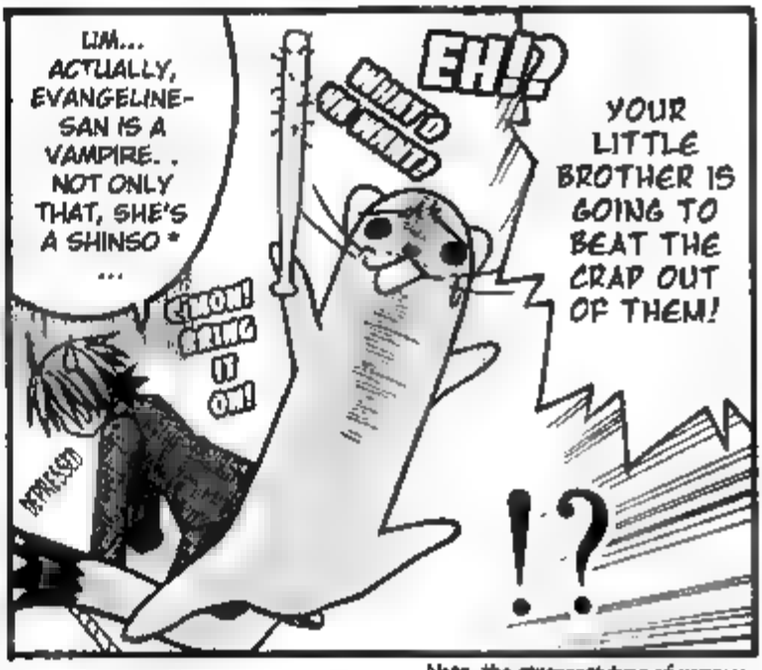
SFX: SHIVER SHIVER

DON'T GET SO MAD, ASUNA. HE'S JUST AN ANIMAL.
SFX. TAPTAPTAP
THIS IS SO COMFORT -ABLE...
AH! GOOD MORNING, ANE-CHAN!
SFX. TADAAAAA
COME ON, I BET HE JUST LIKES THE FEELING OF THE CLOTH.
EEEH!? WHY NOT, ANIKI?
UNDER-STOOD? YOU CAN'T TALK.
JEEEEZ! AN UNDER-WEAR-STEAL-ING ERMINE! THAT IS ONE HELL OF A PET WE ENDED UP WITH!
SFX. DING DANG DONG
UN... WELL, TO BE HONEST, THERE'S A REAL PROBLEM CHILD IN MY CLASS ...
WHAT ARE YOU SO DEPRESSED ABOUT? C'MON, TALK TO ME ANIKI!
SFX. ZAT
EH... WELL... IT'S JUST THAT...
...HEY, ANIKI! WHY WERE YOU LOOKING AROUND LIKE THAT JUST THEN?
I'm going to class now.
GIRLS' UNDERWEAR IS SOFTER, R.GHT?
THEN WHY CAN'T HE STEAL NEGI'S UNDER-WEAR!?
SFX. ZIS ZIS
!
GOOD MORNING, NEGI-SENSEI.

EVANGE-LINE-SAN! CHACHAMARU -SAN!
SHE'S
!?
DO YOU REALLY THINK YOU STAND A CHANCE AGAINST ME? I THINK IT'D BE BETTER FOR BOTH OF US IF YOU JUST BEHAVE YOURSELF WHEN WE'RE IN SCHOOL . .
WHOA THERE
KUH ...
HEHE... IT HAS BEEN FUN SINCE YOU BECAME A TEACHER, NEGI-SENSEI...
I GUESS YOU'RE JUST GOING TO LET ME SKIP CLASS AGAIN TODAY ...
SFX: ZAAAAS

NEGI-ANIKI! GET A HOLD OF YOUR-SELF!
Negi! Wait!
UUU I COULDN'T EVEN REPLY I'M NO GOOD AS A TEACHER
UWAA AAN!
Negi!
SFX: TAP TAP
...THAT ERMINE ...?
Bow
OH ONE MORE THING. I WOULDN'T ASK TAKAMICHI OR THE PRINCIPAL FOR HELP IF I WERE YOU. YOU DON'T WANT TO HAVE MORE STUDENTS ATTACKED, DO YOU NOW?
U GU ...
GRRRRR !!
SFX: SI

...CAUSING THIS MUCH TROUBLE FOR NEGI-ANIKI... THIS IS UNFORGIV-ABLE!
IT'S THOSE TWO, ISN'T IT!? THOSE ARE THE PROBLEM CHILDREN YOU WERE TALKING ABOUT!
Are they deliquents? Is this a case of schoolyard violence?


UM... ACTUALLY, EVANGELINE-SAN IS A VAMPIRE. . NOT ONLY THAT, SHE'S A SHINSO * ...
EH!?
WHAT'D HE SAY!?
C'MON! BRING IT ON!
IMPRESSED
YOUR LITTLE BROTHER IS GOING TO BEAT THE CRAP OUT OF THEM!
!?

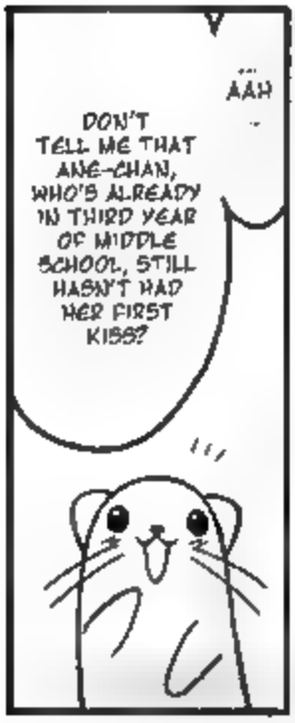
Note: the strongest type of vampire, a "true" full-blooded vampire.

I'M SURPRISED THAT YOU'RE STILL ALIVE AFTER ALL THAT, ANIKI... A SHINSO VAMPIRE... THOSE ARE THE STONGEST TYPE OF MONSTERS YOU CAN MEET!
I SEE... SO THAT'S WHY I FELT THE POWER OF THE CONTRACT BETWEEN THOSE TWO ...

I HEAR SHE'S PLANNING TO BEHAVE HERSELF UNTIL THE NEXT FULL MOON.
IT SEEMS ...AS IF HER MAGIC POWER IS WEAK AT THE MOMENT.
Is it really that bad?

POOOOW
...YOU CAN GANG UP ON ONE OF THEM WHILE SHE IS ALONE AND KICK HER ASS!
IF... IF NEGI-ANIKI AND ANE-SAN MAKE A PROVISIONAL CONTRACT WITH THE MAGIC CIRCLE ...
SFX: CHAAAAN

Me... Make a contract with Asuna -san!?
E... Eeeh!? What kind of plan is that!?


... AAH ..
DON'T TELL ME THAT ANE-CHAN, WHO'S ALREADY IN THIRD YEAR OF MIDDLE SCHOOL, STILL HASN'T HAD HER FIRST KISS?

J...JUST A MINUTE! I'M NOT GOING THROUGH WITH THIS! THE PROVISIONAL CONTRACT THING WAS WHAT YOU WERE DOING YESTERDAY, RIGHT?
B.. BUT .. She is not a man.
WITH THE KISSING AND STUFF!? THAT'S SO STUPID

SHE'LL MAKE A GREAT PARTNER!
FUFU ..
I'VE SEEN ANE-CHAN'S PHYSICAL ABILITY!

IT'S NOT UNFAIR! THEY GANGED UP ON YOU, DIDN'T THEY!? AN EYE FOR AN EYE! THERE'S NO MERCY IN A BATTLE BETWEEN MEN!
B... BUT... GANGING UP...ISN'T THAT UNFAIR?

HOHOHO ...NO, THAT WAS RUDE OF ME TO ASK. WELL THEN, IF SHE REFUSES THE PROVISIONAL CONTRACT, THERE'S NOTHING I CAN DO..
WH...!?

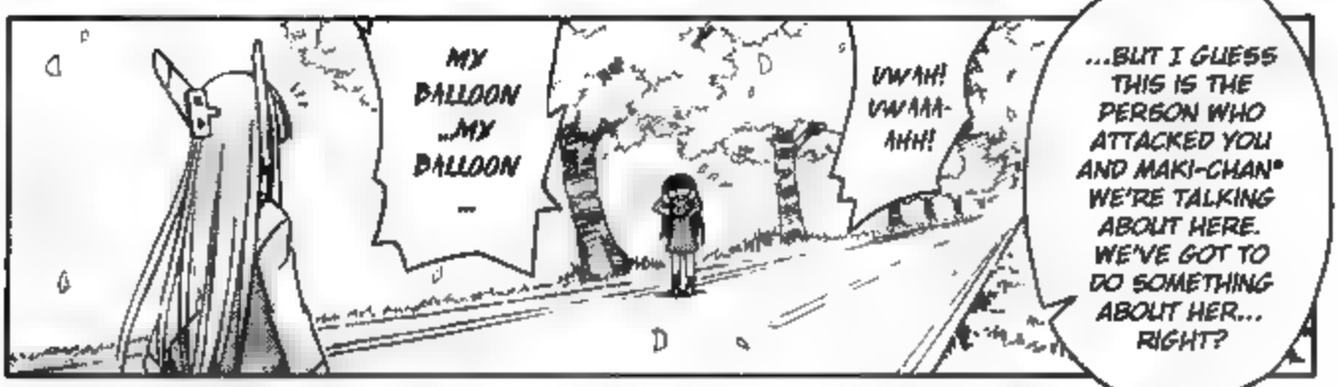
W... WHAT DID YOU SAY? A KISS IS NOTHING TO ME, YOU KNOW!!
IT... IT'S JUST THAT... WHY DO "I" HAVE TO BE HIS PARTNER...!?
H... HEY! LISTEN TO WHAT I'M SAYING!
WELL THEN, JUST SAY "OK"! DON'T WORRY THIS WILL BE AN EASY VICTORY!
HOW ABOUT YOU THEN, ANIKI ?
U-U ..
IT'S TRUE... THAT COUNTER-ATTACKING IS BETTER THAN JUST WAITING UNTIL THE NEXT FULL MOON...
AND IF I JUST DO NOTHING ABOUT HER, I'D LOSE MY RIGHT TO BE A TEACHER!
Pwicha
I... I UNDER-STAND! I'LL DO IT!
EEEH!? DON'T JUST DECIDE ON YOUR OWN LIKE THAT!
I...I'M BEGGING YOU, ASUNA-SAN!
ONCE! JUST ONCE! THAT'S ALL I ASK!
ALL RIGHT! LET'S DO IT!
MOU ...
J... JUST THIS ONCE OK?

KYAA!!
PACTIO
Ric
Ric...
SFX: FWAAAAMMM
SHAKE SHAKE
T...THIS FEELS KIND OF NICE... WHAT IS THIS LIGHT ...?
FLAP FLAP
GEH... WH... WHAT IS THIS ...?
COME TO THINK OF IT IS THIS A KISS WITH AGUNA-SAN?
HUH ?
Y YES ...
COUGH
H. HEY! I'M GOING TO DO IT! ARE YOU READY?
SFX: DOK DOKI
Chuuu~
AH ...
.....

W... WHAT'S WRONG WITH THAT!?
FOREHEAD?
Pissed
Pissed
AH! ANE-SAN! WHAT'S WITH THE KISS ON THE FOREHEAD! THAT'S SO HALF-HEARTED!
SFX: FWAAAAAAAA
[Cagurazaca Asuna]
KYA AH!
WAH!
ALL RIGHT! THE CONTRACT IS COMPLETED!
SFX: DONG
Board Tea Club
茶道部
SFX: POUR..
Chuku Chuku
Bow
Bow
THAT'S QUITE SOME SKILL YOU SHOW THERE...
UN ...

IT SEEMS THAT NEO SPRINGFIELD'S ADVISOR MAY HAVE FINALLY ARRIVED!
DON'T LEAVE MY SIDE FOR THE TIME BEING, OK?
.....
YES, MAS- TER!
LILI... TAKA- MICHI ...
HEY, EVA.
THE PRINCIPAL IS CALLING FOR YOU. PLEASE COME BY YOURSELF.
Bow
I'm working right now-
WHAT DO YOU WANT?
MAS TER.
TAKE CARE ...
.....
OH, SHUT UP! THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU.
WHAT IS IT THIS TIME? WERE YOU UP TO NO GOOD AGAIN?
CHACHAMARU, I'LL RETURN SHORTLY. DON'T GO WANDERING OFF WHERE THERE ARE OTHER PEOPLE, ALL RIGHT?
I SEE... TELL HIM I WILL BE THERE RIGHT AWAY.
No!

I... I DON'T LIKE THIS... ATTACKING SOMEONE FOR NO REASON ...
AND A CLASS-MATE, TOO...
NO! WE'LL GET IN TROUBLE IF SOMEONE SEES! JUST WAIT A LITTLE BIT LONGER!
HAAAA
IT'S CHACHAMARU ALL BY HERSELF! THIS IS OUR CHANCE, ANIKI! TAKE HER OUT IN ONE SHOT!


MY BALLOON ..MY BALLOON ..
UWAH! UWAAA-AHH!
...BUT I GUESS THIS IS THE PERSON WHO ATTACKED YOU AND MAKI-CHAN* WE'RE TALKING ABOUT HERE. WE'VE GOT TO DO SOMETHING ABOUT HER... RIGHT?

SFX: VROOOOM

*I don't know why Asuna calls Makie "Maki-chan" though..

SFX: CHAGC

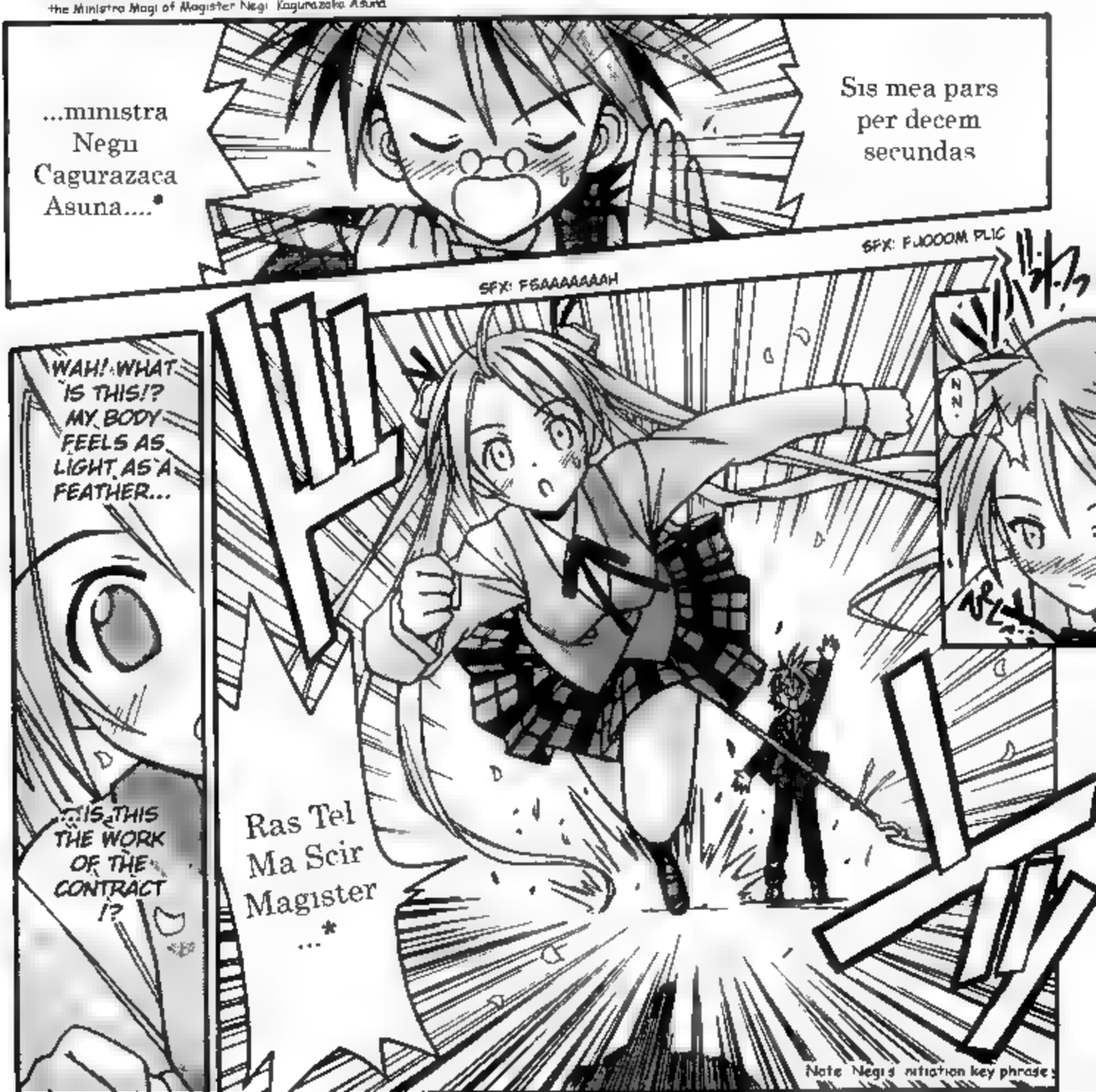
WELL, SHE MUST BE A ROBOT, RIGHT? JUST WHAT I EXPECTED OF JAPAN! THEY EVEN HAVE ROBOTS THAT GO TO SCHOOL!
U... HUH?
I wasn't really paying attention, but...
C-COME TO THINK OF IT... CHACHA-MARU-SAN. JUST WHAT SORT OF PER-SON "IS" SHE?
Did she just fly...?
Chacha maru
Ah! it's Chacha maru
BYE BYE
Stunned.
THE PROBLEM IS NOT BEING GOOD WITH MACHINES OR NOT!
You ignorant people-
ACTU-ALLY NEITHER AM I.
N.. NO. WELL I'M NOT GOOD WITH MECHANICAL THINGS, AND.
YOU CAN'T TELL BY JUST LOOKING IT
H-HEY ... COME ON !?
Surprise!
I've always thought those warnings she had were weird, but...
EEEEHH!?
T... THEN CHACHA MARU-SAN IS NOT HUMAN!?
THANK YOU AS ALWAYS, CHACHA-MARU-SAN!
Bow
That's just like her
Aru Aru
Chacha maru is doing another good deed
HAH HAH
SFX: GAAAAAA
Nya Nya
Hiyaa
THAT KITTEN IS RIGHT IN THE MIDDLE OF THE STORM DRAIN.
WE SHOULD CALL THE POLICE
THIS IS BAD! WHAT SHOULD WE DO?
Let me have a ride
Fly into the air Chacha maru

SFX. SHAAAAAAA
SFX. CHASE CHAS CHAS
SFX. PLAP
O... OH NO! THAT KITTEN!
H-HEY... WAIT!
SFX. SHAS SHAS SHAS
SFX. APPLAUSE
パチパチパチ
パチパチ
W... WHERE IS SHE GOING?
I... She's strong!
AND SHE'S POPULAR WITH THE TOUGH-FOLK TO BOOT!
WHAT THE HELL!? SHE'S A REALLY GOOD PERSON!
I... NO THIS MIGHT BE A TRAP TO LET YOUR GUARD DOWN. ANY
SFX. DING-DONG DING-DONG
WHO KNOWS?
リンゴーン
リンゴーン
.....
.....

TWEET
NYA
NYA
Zis
Nya
……
HARDEN YOUR HEART AND TAKE HER OUT!
THERE'S NO ONE WATCHING NOW! HERE IS YOUR CHANCE!
J... JUST A MINUTE HERE, YOU TWO! SHE'S THE ONE TARGETING NEGI-NIKI'S LIFE! GET A HOLD OF YOURSELVES!
SHE'S SUCH A WONDERFUL PERSON..!
SHIFT
……
B... BUT ...
...I GUESS THERE'S NO HELPING IT!

Do——ng...
SHAAAA..
...HELLO NEGI-SEN-SEI, KAGU-RAZAKA-SAN!
nya
frush..
clac.
BUT I WILL BE YOUR OPPONENT!
I LET MY GUARD DOWN THERE ...
I DON'T EVEN KNOW IF WE CAN PULL IT OFF...
A... ASUNA-SAN... THEN, LET'S DO IT LIKE WE PLANNED ...
UUU.. I GUESS THERE'S NO HE-P -ING IT!
.. BUT TO ME, MASTER'S ORDERS ARE AB-SOLUTE!
Bow...
I'M SORRY, NEGI-SENSEI ...
WOULD YOU MIND NOT TAR-GETING ME ANY-MORE?
UMM... CHACHA-MARU-SAN ...

Note: Activate the contract for 10 seconds for the Ministra Magi of Magister Negi Kagurazaka Asuna



Note: Negi's initiation key phrase

SFX: WHAAAAAM
SFX: PAF PAF ZAZAZA
YOU WOULDN'T THINK SHE WAS AN AMATEUR THE WAY SHE MOVES
SHE IS FAST ...
!?
EII !!
SFX: ZUUUUUM, FLICKER
Note: 13 sparks of Light gather unto me and strike my enemy
SAGITTA MAGICA SERIES LUCIS
ANIKI! YOU'RE FIGHTING A ROBOT HERE! DON'T SHOW ANY MERCY! TAKE HER OUT WITH ONE BIG SPELL!!
...
SFX: WHAAAAAAAM

SFX: WHOOOSH
WHEN I CEASE TO FUNTION, PLEASE REMEMBER TO FEED THE CATS ...
I'M SORRY, MASTER ...
UNABLE TO TAKE EVASIVE ACTION!!
LARGE NUMBER OF MICOMIC TRACER TYPE MAGIC TARGETING TUBE
SFX: TAP

RETURN!
I... I CAN'T DO IT AFTER ALL!!
SFX: FILS FILLLLLL FUOOOOSH

UHYAAAAN!
SFX: DAROOOOOOOM

ANIKI!!
A.....
NEGI !?
NE...

SFX: PSAAAAH

SFX: OOOOH...

SFX: PGGGGGG

JUST A MINUTE HERE! ARE YOU SOME KIND OF AN IDIOT!? LET'S GO TO THE NURSE'S OFFICE!
A LIL U..
CHACHA-MARU-SAN IS MY STUDENT, AFTER ALL. THERE'S NO WAY I COULD HURT HER...
T THAT SPELL WAS TRONGER THAN I THOUGHT!
ANIKI! EVEN MAGIC SHIELDS CAN BREAK, YOU KNOW! THAT WAS DANGEROUS !!
A... AHHH! SHE GOT AWAY!

SFX: BROOM

SFX: TAP

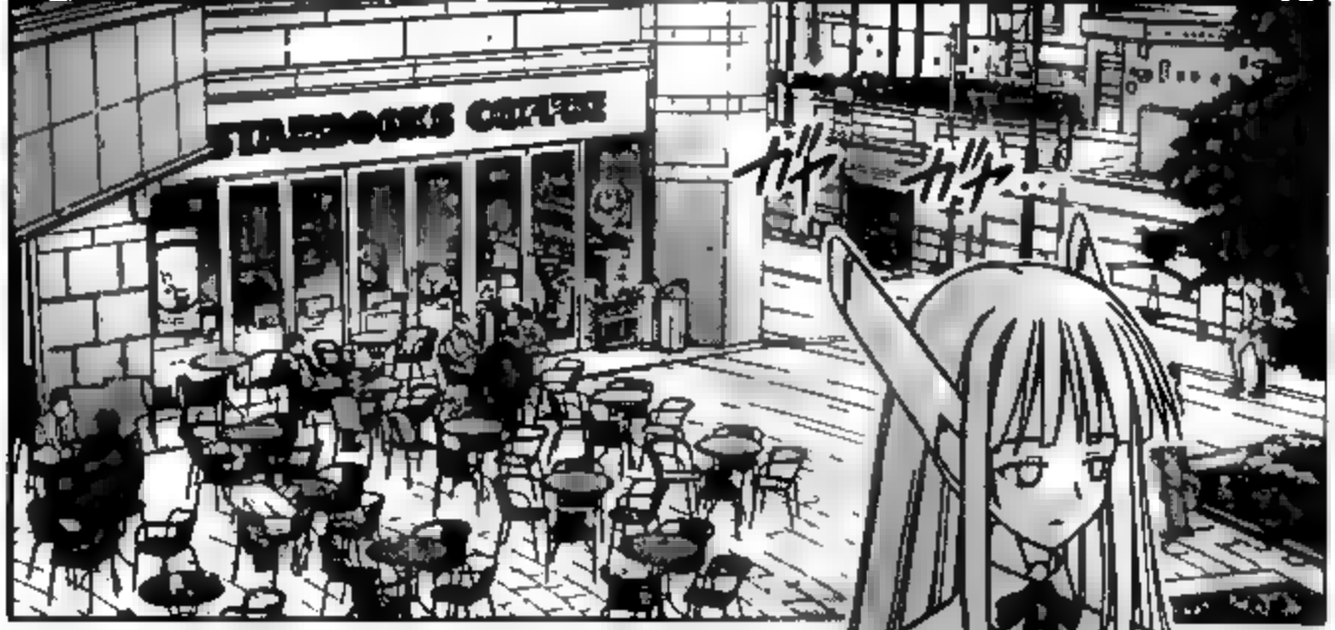
EDITOR: HOANGSON_VN (CHAN)
TRANSLATION: #MEOW FANSUBS
PROOFREADER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
QUALITY CHECKER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
SYD; REIKOSUAVE

MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 18-25

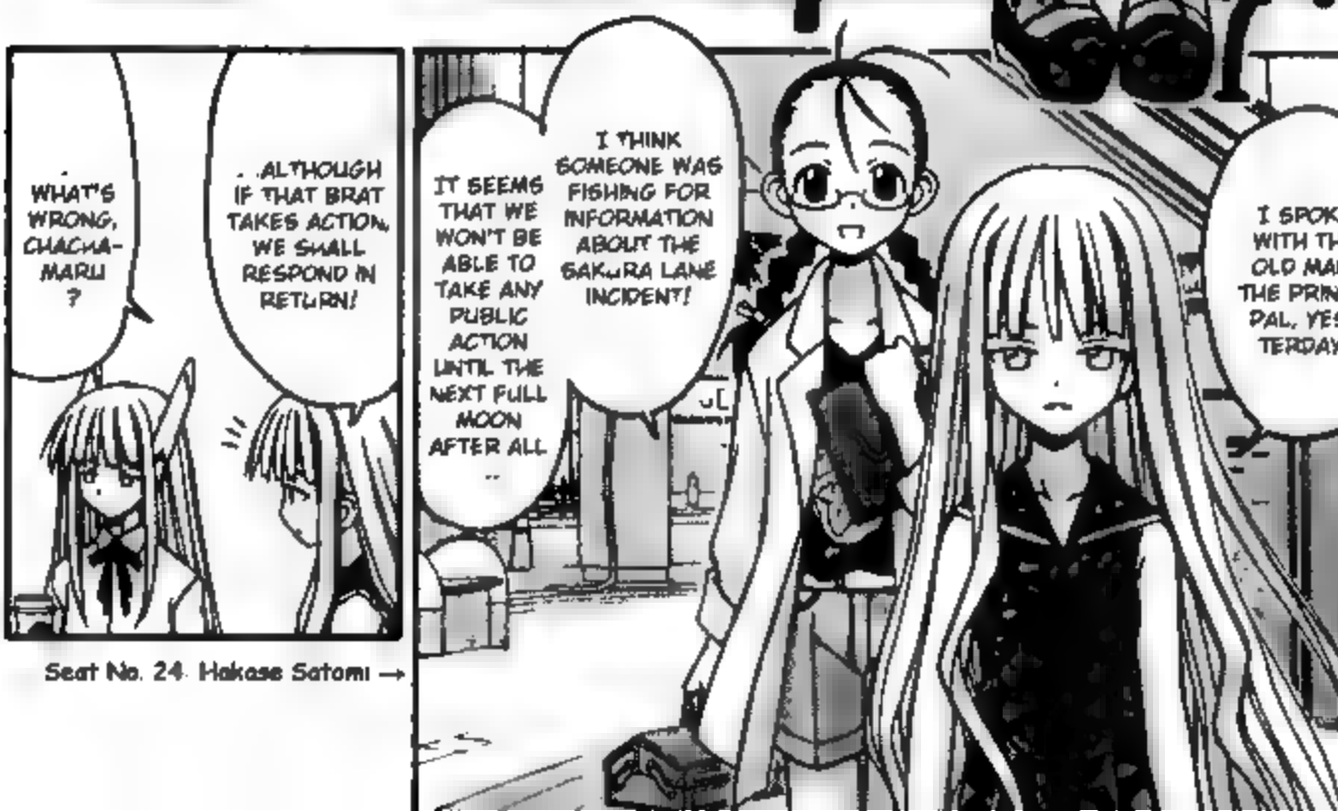
TRANSLATION: MEOW
TRANSLATION CHECK:
THE_MIGHTY_HIGHLORD
PROOFREADER: REIKOSUAVE
EDITOR: CHAN
QCER: REIKOSUAVE,
THE_MIGHTY_HIGHLORD, ST

Hmm... Our first Re-HQ project
More to come soon :D
If you want releases to come faster
Please get us more proofreaders,
editors and QC-ers!

PERIOD 21: IT'S TRAINING DEGOZARU ♪



SFX. BLA BLA


WHAT'S WRONG, CHACHA-MARU ?
. ALTHOUGH IF THAT BRAT TAKES ACTION, WE SHALL RESPOND IN RETURN!
IT SEEMS THAT WE WON'T BE ABLE TO TAKE ANY PUBLIC ACTION UNTIL THE NEXT FULL MOON AFTER ALL …
I THINK SOMEONE WAS FISHING FOR INFORMATION ABOUT THE SAKURA LANE INCIDENT!
I SPOKE WITH THE OLD MAN, THE PRINCI-PAL, YES-TERDAY.

Seat No. 24 Hakase Satomi →

.....
.....
YOU'VE BEEN ACTING ODD SINCE YESTERDAY.
DID SOMETHING HAPPEN?
NO, NOTHING.
IS THAT SO? VERY WELL, THEN...
I'm taking this coffee, okay?
WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT?
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU, HAKASE.
HMMMM...? AH! YOU'RE ALL CLOGGED UP WITH MUD! BE MORE CAREFUL FROM NOW ON, OK?
I'M SORRY, HAKASE!
THIS IS BAD, ANIKI! WHY DID YOU SHOW MERCY TO THAT ROBOT CHACHAMARU LIKE THAT?
IF YOU HAD TAKEN HER DOWN YESTERDAY, WE WOULD'VE BEEN OUT OF THIS MESS! IT WOULD HAVE BEEN OUR VICTORY RIGHT THERE!
ANYWAY, WE'RE IN TROUBLE NOW THAT CHACHAMARU HAS GOTTEN AWAY. WE HAVE GONE EASY ON HER UP TO YESTERDAY, BUT...
...ONCE THEY FIND OUT THAT ANIKI HAS A PARTNER, THEY'RE GOING TO GANG UP AND COME TO PAY US BACK!

SHE'S NOT JUST YOUR STUDENT, SHE'S YOUR ENEMY!
ANIKI'S LIFE IS IN DANGER, ISN'T IT?
B... BUT... KAMO-KUN.. CHACHAMARU-SAN IS MY STUDENT AFTER ALL ..
YOU'RE BEING WEAK!
THAT'S GOING A BIT TOO FAR, ISN'T IT?
JUST A MINUTE HERE, ERMINE-PERV.
THE NAME IS KAMO. ANE SAN!
I DON'T THINK THEY'D SERIOUSLY BE AIMING TO KILL HIM.
EVANGELINE AND CHACHAMARU-SAN HAVE BEEN OUR CLASSMATES FOR TWO YEARS, YOU KNOW.
IT'S TRUE THAT SHE HAS NEVER BEEN RECORDED AS HAVING KILLED ANY CHILDREN, BUT SHE'S AN ABSOLUTELY EVIL PERSON WHOSE NAME IS FEARED EVEN IN THE WORLD OF DARKNESS!
WANTED
1988
$6,000,000
15 YEARS AGO EVANGELINE HAD A $6,000,000 BOUNTY ON HER HEAD IN THE WORLD OF MAGIC!
TAKE A LOOK AT THIS! I DID SOME RESEARCH ON MAHO-NET LAST NIGHT ...
WEAK! ANE-SAN IS WEAK TOO!
KATA KATA KATA
.....!
EH? Are you serious?
...ANYWAY, IF THEY SERIOUSLY INTEND TO COME AT US, THERE'LL BE TROUBLE. THEY MIGHT EVEN CAUSE TROUBLE FOR ANE-SAN AND THE OTHER DORM RESIDENTS ...
THAT, I DON'T KNOW, BUT...
WHY THE HELL IS SOMEONE LIKE THAT IN OUR CLASS?

AH!
SFX: TAP ZIIIS
UN. Y. YOU COULD BE RIGHT TODAY'S A HOLIDAY AND THERE ARE A LOT OF PEOPLE ...
FOR THE MEANTIME, IT'S GOING TO BE BAD IF ANIKI STAYS HERE IN THE DORMS.
UWAA-AANI!
SFX: FWOOOSH
Aniki!?
NEGI ..!?
SFX: FSAAAAH
SFX: TAP TAP
I'M WITH YOU!
A... ANYWAY, I'M GOING AFTER HIM!
YOU TOO, ANE-SAN!
T.. THIS IS BECAUSE OF WHAT YOU SAID!
SFX: BARK! BARK!

I'VE GOT TO ESCAPE TO SOMEWHERE FAR, FAR AWAY....
IT'S ALL MY FAULT. I CAN'T CAUSE ANY MORE TROUBLE FOR ASUNA-SAN AND KONOKA-SAN AND EVERYONE ELSE.
...HAAH... WHAT SHOULD I DO?
...BUT, IT'S NOT LIKE I CAN ESCAPE, NO MATTER HOW FAR I RUN...
HAAH. SHOULD I GO BACK TO WALES? IF I DO, EVANGELINE-SAN WOULD PROBABLY GIVE UP...
Fuuuu
Fuuuu
... HM?
ONEE-CHAN, ANYA! I WONDER IF THEY ARE DOING OKAY...
THEY SEEM DIFFERENT TO THE MOUNTAINS AT HOME IN WALES, THOUGH.
I'VE ONLY BEEN FLYING FOR A WHILE, BUT ALREADY, ALL I CAN SEE ARE MOUNTAINS
Fuuuu..
C... CRAP!
Did I go too low...?
I'M FALL-ING!
SFX: CHAAAAAAF
Crack
!?

W... WHERE IS THIS?
SFX: FWAGH
SFX: FUOOOOOOSH
OH NO! WHERE IS MY STAFF?
AH! MY STAFF!
SFX: AWROOOOO, GLUP
SFX: FLAG FLAG
AWA WAWA! SAVE ME, ONEE-CHAN!
SFX: TAC, CRASH
UEEH... ASUNA-SA. .
WOLVES?
I.. IF I LOSE MY STAFF IN THIS WILDERNESS, I'LL BARELY BE ABLE TO USE MAGIC AT ALL ..
I I WON'T BE ABLE TO GET HOME!
AAAAH! WHERE DID MY PRECIOUS STAFF GO?
OH? I WAS WONDERING WHO IT WAS ...
...A...
HM.
SFX: RUSTLING

WOAH THERE! CALM DOWN, SENSEI, DE GO-ZARU!
UW~AN! I'M SAVED!
NA... NAGASE -SAN!?
WELL, IF IT ISN'T NEGI-BOUZU ...
EH
SFX FUOOOOOSH, CHOF, FUOOOOSH
SO YOU LEFT THE DORMS ON SATURDAY TO COME HERE TO TRAIN...
THAT'S RIGHT, DE GO-ZARU!
IS... ISN'T THIS NINJA TRAINING ?
nin-nin!?
BY THE WAY I CAN'T TELL YOU WHAT I'M TRAINING FOR, DE GO -ZARU!

SFX: STOMACH RUMBLING
EH?
Ah!
NEGI-BOUZU DO YOU WANT TO COME TRAIN WITH ME FOR A WHILE?
.....
I GUESS I'M NO GOOD AT BEING A MAGE! AFTER ALL... MAYBE MY STAFF JUST GOT FED UP WITH ME...

Note: A type of fish

OKAY!
AH :
TRY TO CATCH ONE OF THOSE TROUTS*, DE GO-ZARU!
HOHO .. FIRST, THE BASICS OF SELF-SUFFICIENCY, DE GOZARU!
LOOK! OVER THERE!
UWAH! THERE ARE SO MANY!

WITH ONE OF THESE, DE GO-ZARU!
EH.. THEN HOW DO I...?
TROUTS ARE VERY WARY FISH THEY'LL RUN AS SOON AS THEY HEAR FOOTSTEPS, DE GOZARU!
SFX FUOOOOSH
SFX BLUP
SFX CHAAAAAS SPLASH
SFX FLUTTER FLUTTER
UWAAAH! THAT IS AMAZING! PLEASE LET ME TRY TOO!
LOOK, I GOT THREE!
SFX PLAS DOING ZISZ SZIS PUPUPUN CHAP CHAP CHAP
THERE'S NO WAY I CAN DO SOME-THING LIKE THAT!
LOOK! DO IT LIKE THIS! ♡
EI! EI!
H... HUH?
SFX CHOP CHOP

EH.. NOW THAT SOUNDS LIKE SOMETHING I CAN DO!
I'm gonna do my best cause my stomach is Growling
NEXT, WE ARE GOING TO PICK UP SOME WILD VEGETA-BLES, DE GOZARU!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, DE GO-ZARU?
AH! BUT THAT WAS REALLY COOL! JUST WHAT I EXPECTED FROM A JAPA-NESE NINJA!
SFX: PASPASPASPASPAS
WAH!
She is definitely a ninja.
Uh...! Is he taking that?
IF YOU SPLIT YOUR BODY INTO 16 YOU CAN PICK THEM 16 TIMES AS FAST, DE GOZARU!
WAIT! WAIT! I'M SUCH AN IDIOT! I WOULD JUST BE ASKING HER TO BECOME A TOOL FOR COMBAT! IS IT RIGHT FOR ME TO INVOLVE MY STUDENTS IN MY OWN PROBLEMS? I EVEN ASKED ASUNA-SAN YESTERDAY...
Ah...
YEP ♡
flicker flicker
THESE ARE DELI-CIOUS!
I WONDER IF SHE WOULD BE WILLING TO BECOME MY PART-NER...
NAGASE-SAN SURE IS AMAZING!
Nigc..

EH!? WE'RE LOOKING FOR FOOD AGAIN!?
nan!?
THE MOST IMPORTANT TRAINING IN THE MOUNTAINS IS FORAGING, DEGOZARU!
kon-kon.
Zap
THE TRAINNING FOR THIS AFTERNOON IS TO FIND SOME WILD PLANTS FOR DINNER TONIGHTNAR!
HEY, NEGIBOUZU! WE ARE GOING, DE GOZARU!
Ploc
SFX: TROMP TROMP
Wild Bear!?
Yep. It sure is!
It's a bear! bear!
Voosh...
This is so high up!
Ahaha
Waahh! I'm not an amateur!
There's no way I'll lose with these!
Hahaha
There's heading your way, de gozaru.
Aaaah! Look! Fish! Over there!
EH!? OUT HERE IN THE MOUNTAINS?
WOULD YOU LIKE TO TAKE A BATH, NEGIBOUZU?
A bath?
YEP! YEP! ♡
I'M FEELING KIND OF SLUGGISH AFTER ALL THE SWEAT...
UHYAA!! SOO-TIRED

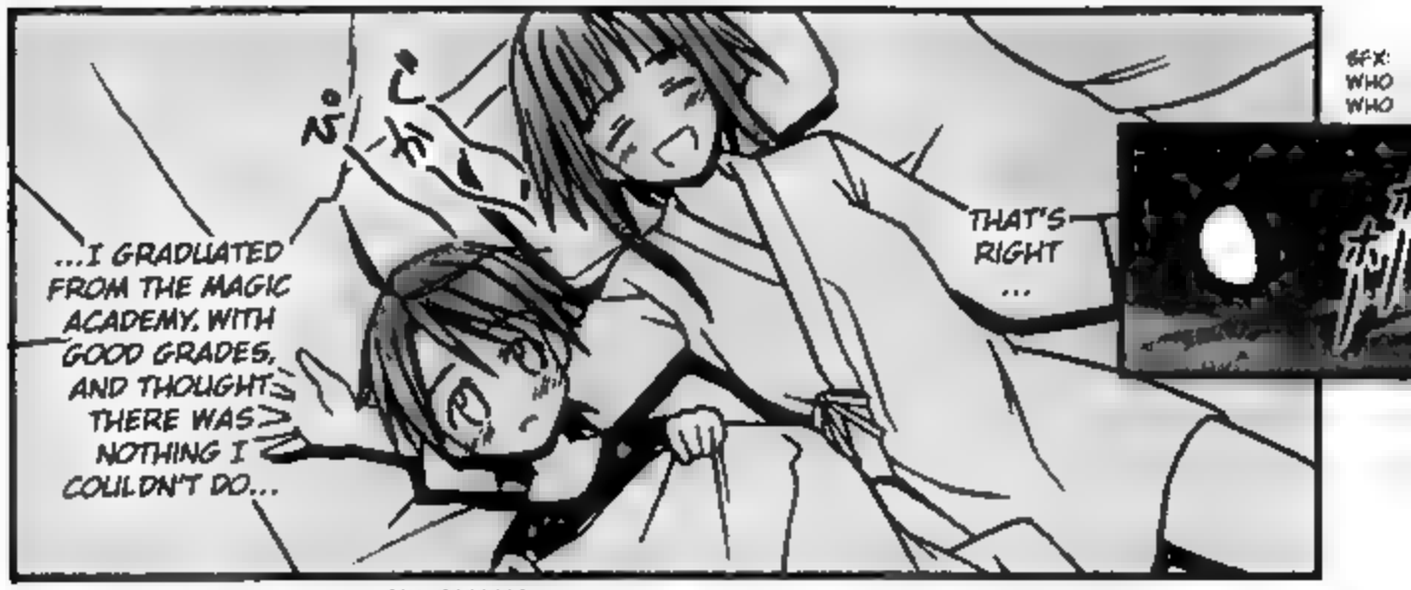
AHHH. . . THIS FEELS GREAT! BATHS LIKE THIS ARE PRETTY GOOD, TOO...
. . . AS LONG AS THERE'S NO HAIR-WASHING INVOLVED.
WAH! IT'S AN OPEN AIR BATH!
YEP
SFX: PAF PAF
IT LOOKS LIKE YOU'RE ENJOYING YOURSELF.
... THAT'S GOOD.
EH!?
I'M TAKING A BATH TOO.
MOVE OVER
NO. . UH. . I'LL GET OUT, SO.
NO NEED TO WORRY ABOUT IT! ♪
AH! NO! NAGASE-SAN IT'S CRAMPED IN HERE . .
HE HE HE HE
ISN'T THIS NICE ?
AUUU
SFX: SHAAAAG, PAP PAP
AH . . . .
IT SEEMS YOU'VE FINALLY SHOWED ME A SMILE!
Hey . .
SFX: FRUG, PAAF, GLUPS
EH . . . .
NEGI-BOUZU, YOU HAVE BEEN LOOKING DEPRESSED SINCE THE NEW TERM STARTED. I WAS WORRIED ABOUT YOU.

THIS IS A NICE BATH ISN'T IT, SENSEI ?
.....
...BUT NAGASE-SAN SURE IS AMAZING... AND YOU'RE ONLY IN THIRD YEAR, TOO...
.....
I.. I WAS THINKING ABOUT ESCAPING BACK HOME JUST TODAY ..
NO... I'M A COMPLETELY HOPELESS TEACHER ...
IT'S JUST THAT YOU'RE ONLY 14, AND YET YOU ALWAYS SEEM SO CALM AND RESPONSIBLE... I RESPECT THAT.
HAHAHA! BUT WHAT ABOUT NEGI-BOUZU? YOU ARE ONLY 10, AND YOU ARE ALREADY A TEACHER.
AND HAVE SUCH A NICE RACK, RIGHT ?
BOING
N... NO! THAT'S NOT WHAT I MEANT!
HEY, HEY! YOU ARE GETTING ALL DEPRESSED AGAIN.
HAH... HOW PATHETIC ...

THAT'S RIGHT!
THAT'S A PROBLEM FOR YOU!
TH...
I DON'T KNOW THE REASONS BUT IT SEEMS LIKE YOU DON'T KNOW WHAT YOU SHOULD BE DOING
BUT IT SEEMS YOU'VE HIT YOUR FIRST REAL OBSTACLE!
UP TO NOW, NEGI-SENSEI HAS MANAGED PERFECTLY WELL.

B-BUT...
DON'T WORRY ABOUT IT!
WANTING TO RUN AWAY ISN'T SHAMEFUL AT ALL.
HAHAHA! NEGI-BOUZU IS STILL ONLY 10 YEARS OLD SO IT'S ONLY NATURAL YOU'LL COME UP AGAINST ONE OR TWO OBSTACLES
Boo!

REST WELL TODAY.
AND THINK ABOUT YOUR PROBLEMS AGAIN LATER.
IF THINGS GET BAD AGAIN, YOU CAN ALWAYS COME HERE.
THERE'LL ALWAYS BE A BATH READY FOR YOU!
NAGASE-SAN..
.....



SFX: ZZZZZZZ

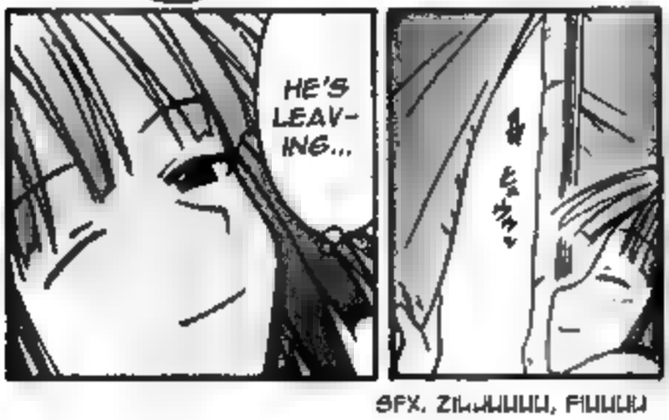
...TO THINK I SAID SOMETHING AS GREAT AS THAT TO ASUNA-SAN WHILE I MYSELF...
NO THE REAL MAGIC
COUR-AGE
THE PRINCIPAL SAID 'A LITTLE BIT OF COURAGE IS THE REAL MAGIC....'
...I JUST PANICKED. I COULDN'T THINK ABOUT ANYTHING BUT RUNNING AWAY.
WHEN I FACED MY FIRST REAL OBSTACLE...

SFX: GRIND

SFX: CHIRP CHIRP, FLOOOOSH

.....
くっ...
Thanks for the lunch and the food!!
Nori
ZZZZ
WHERE IS IT? HUMPH... THERE IT IS... MY STAFF!!
SFX: ZAZA... WHOOOSH
SFX: SWAAAAAAAAG
...MY STAFF!!
THANK YOU!!

SFX. ZIIIIIIII, TAP



SFX. ZIIIIIIIII, FIIIIIII

I GUESS SOMEONE LIKE ME SHOULDN'T BE SURPRISED ..
SO MAGES REALLY DO EXIST ...
FU FU

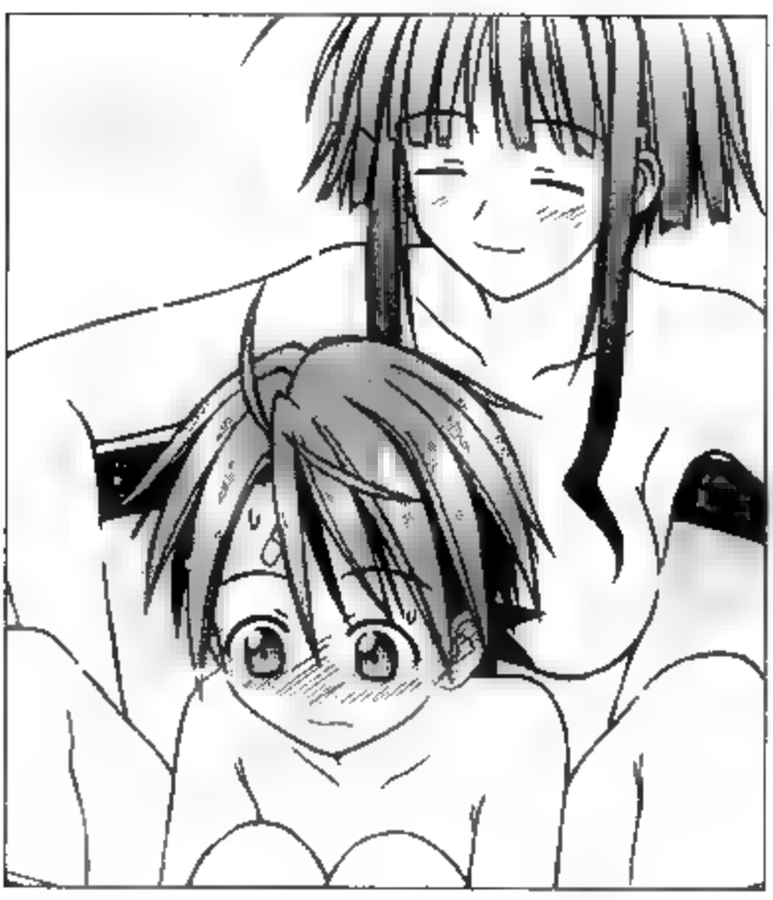
SFX: FRUUSH, BUFF BUFF (ASUNA)
AH !?
ANE-SAN! OVER-THERE!
EH!?
M...MY NOSE SHOULDN'T LEAD US ASTRAY, BUT...
I.. I'M DYING HERE... THIS... THIS IS SUCH A STUPID WAY TO DIE...
HEY, YOU DAMN PERVERTED ERMINE! IS HE REALLY HERE IN THE MOUNTAINS!?
THE NAME IS KAMO, ANE-SAN!
SFX: FRUUSH FRUUUSH
HAH ... HAH
HI.. HII...

SFX: HII.. HII...
EH !?
AH! HEEY!
NEGII!!
ANIKI!!

HAWAWA! I-I-I'M SORRY!
JUST FLYING LIKE THAT WITHOUT EVEN CONTACTING US... ARGH! SHEESH! YOU MADE US WORRY!
AUU...
IT'S ALL YOUR FAULT THAT WE GOT LOST IN THE MOUNTAINS FOR A WHOLE NIGHT!
ANIKI! THANK GOD! SAVED AT LAST!
US that is
GET DOWN HERE !!
ARGHH!

A... ASUNA-SAN!?
Why is she..?
NEGI! GET DOWN HERE, YOU IDIOT!

EDITOR: HOANGSON_VN (CHAN)
TRANSLATION: #MEOW FANSUB
PROOFREADER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
QUALITY CHECKER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
SYD; REIKOSUAVE



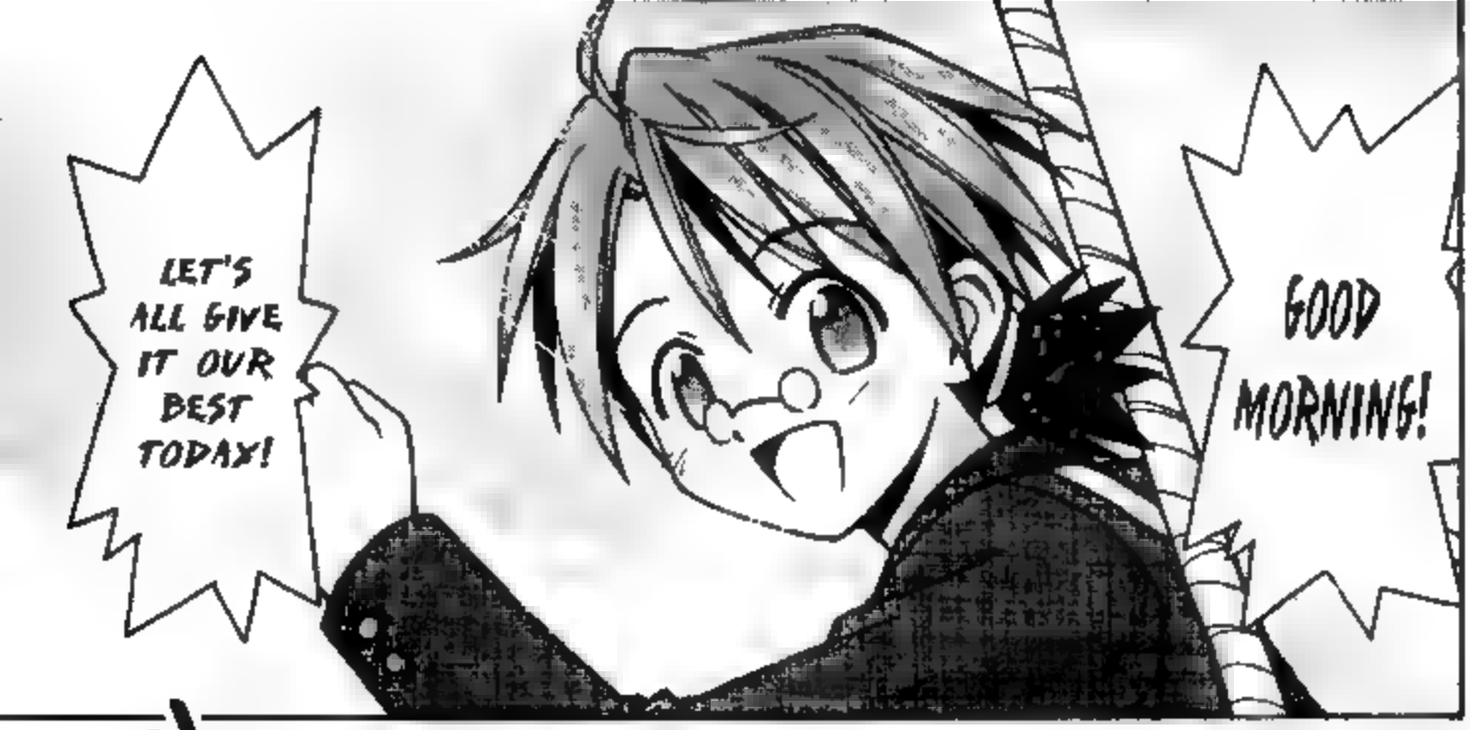
MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 18-25

TRANSLATION: MEOW
TRANSLATION CHECK:
THE_MIGHTY_HIGHLORD
PROOFREADER: REIKOSUAVE
EDITOR: CHAN
QCER: REIKOSUAVE,
THE_MIGHTY_HIGHLORD, ST

Hmm... Our first Re-HQ project
More to come soon :D
If you want releases to come faster
Please get us more proofreaders,
editors and QC-ers!

魔法先生ネギま!
MAGISTER NEGI MA
PERIOD 22: NEGI DREAMS !!

チュンチュン
チチチ…
SFX. BIRD CHIRPING
HEY, NEGI! GET UP!
Eh!? He's not here!
SHEESH... I DIDN'T GET ENOUGH SLEEP, AND IT'S ALL YOUR FAULT ...
WE'RE GOING TO BE LATE!
NO WAY!
While nii-san was at work...
Gnnnn
AH! IF YOU'RE LOOKING FOR ANIKI, HE LEFT FOR SCHOOL EARLIER THIS MORNING.
SFX. DING DONG DANG
GOOD MORNING, NEGI-SENSEI!
EH? AREN'T YOU HERE EARLIER THAN USUAL TODAY?
Ah! Negi-kun! Good morning! ♡
キーンコーン
カッ カッ カッ
AAA-N! I'M GOING TO BE LATE!...AND HEY! STOP FOLLOWING ME!
People will think I'm with you !!
IT'S KONOKA'S TURN TO BE ON CLASS DUTY, SO SHE LEFT TOO.
SFX: STOMP STOMP STOMP
SFX: TAP TAP TAP

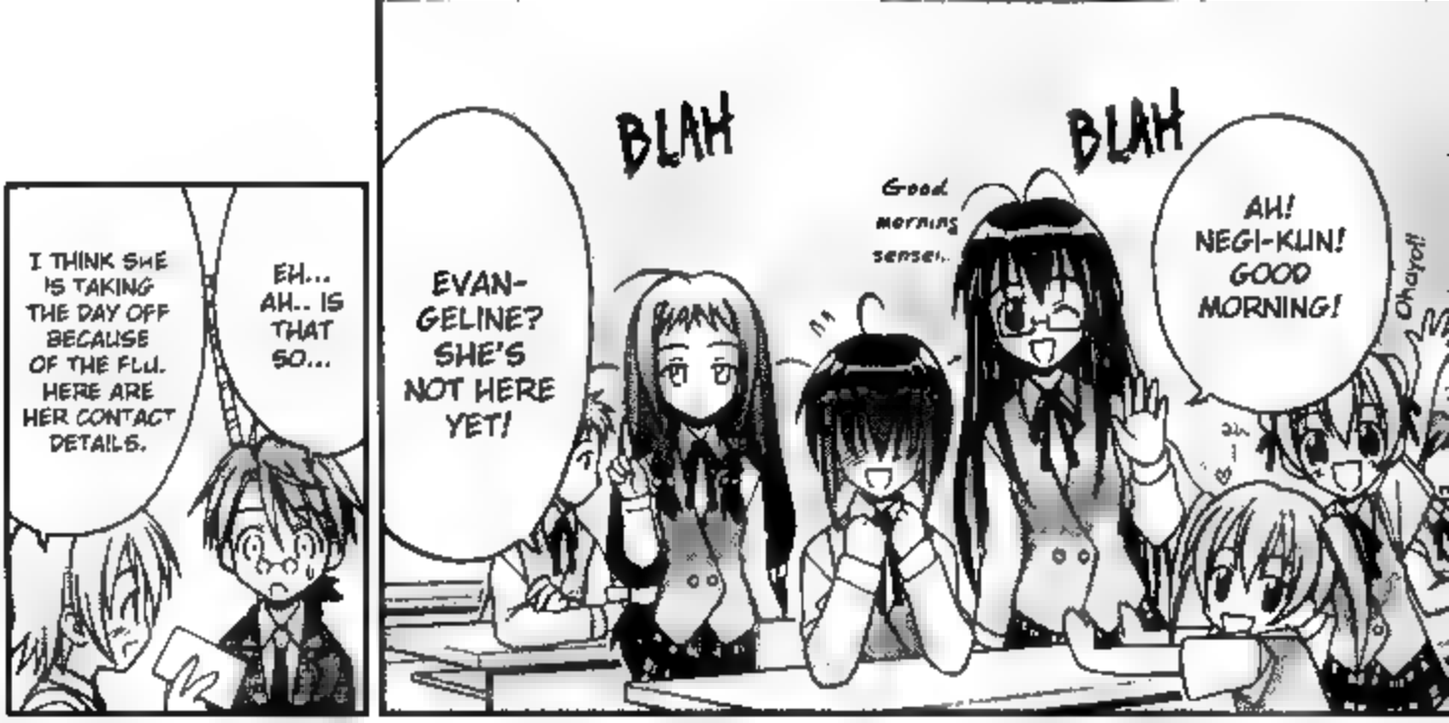


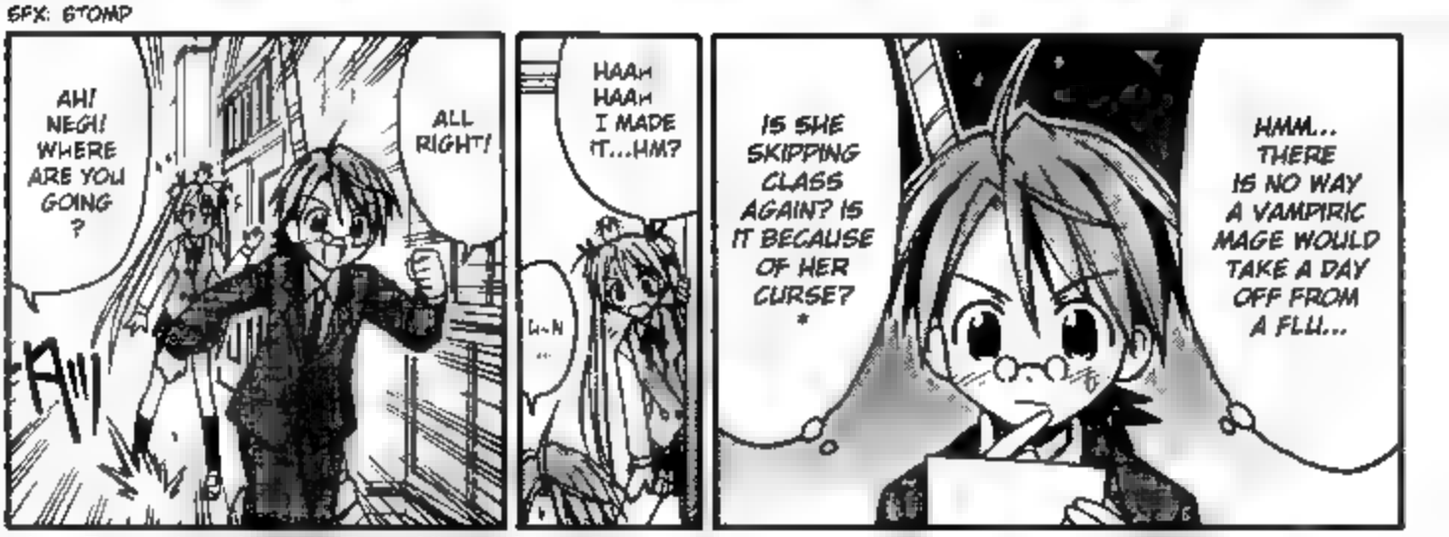
SFX. DAAAAN
AHAHA. . I WONDER IF SOMETHING HAPPENED TO HIM. HE'S JUST BRIMMING WITH ENERGY.
AH. . NEGI-SENSEI IS EVEN MORE GALLANT THAN USUAL THIS MORNING!

Note. Letter of challenge

BUT, MORE IMPORTANTLY, ...I DON'T WANT ANYONE ELSE INVOLVED IN THIS...
THERE IS NO DOUBT THAT EVANGELINE-SAN WILL COME TO GET REVENGE, AFTER THAT FIGHT WE HAD WITH CHACHAMARU-SAN!

SFX RAAAAAS
...IS EVANGELINE -SAN HERE?
GOOD MORNING!
CLICK
BUT, FOR NOW, THE FIRST THING I HAVE TO DO IS FACE THINGS AS THEY ARE! I CAN'T JUST RUN AWAY!
THERE ARE THINGS I HAVE TO TAKE CARE OF BY MY -SELF...


I THINK SHE IS TAKING THE DAY OFF BECAUSE OF THE FLU. HERE ARE HER CONTACT DETAILS.
EH... AH.. IS THAT SO...
BLAH
EVAN-GELINE? SHE'S NOT HERE YET!
Good morning sensei.
BLAH
AH! NEGI-KUN! GOOD MORNING!
Ohayo!


SFX: STOMP
AH! NEGI! WHERE ARE YOU GOING ?
ALL RIGHT!
HAAH HAAH I MADE IT...HM?
IS SHE SKIPPING CLASS AGAIN? IS IT BECAUSE OF HER CURSE?
HMM... THERE IS NO WAY A VAMPIRIC MAGE WOULD TAKE A DAY OFF FROM A FLU...

Note: The curse Negi's father (the Thousand Master) placed on Evangeline effectively prevents her from leaving Mahora Academy

NEGI-KUN SEEMS TO HAVE CHEERED UP SINCE LAST SATURDAY ♡
UNNN... THERE'S BEEN SOMETHING DIFFERENT ABOUT ANIKI SINCE HE CAME BACK YESTERDAY.
WHAT'S WITH HIM? HE IS ACTING ALL FUNNY... IS THIS WHOLE EVANGELINE BUSINESS GOING TO TURN OUT OKAY?

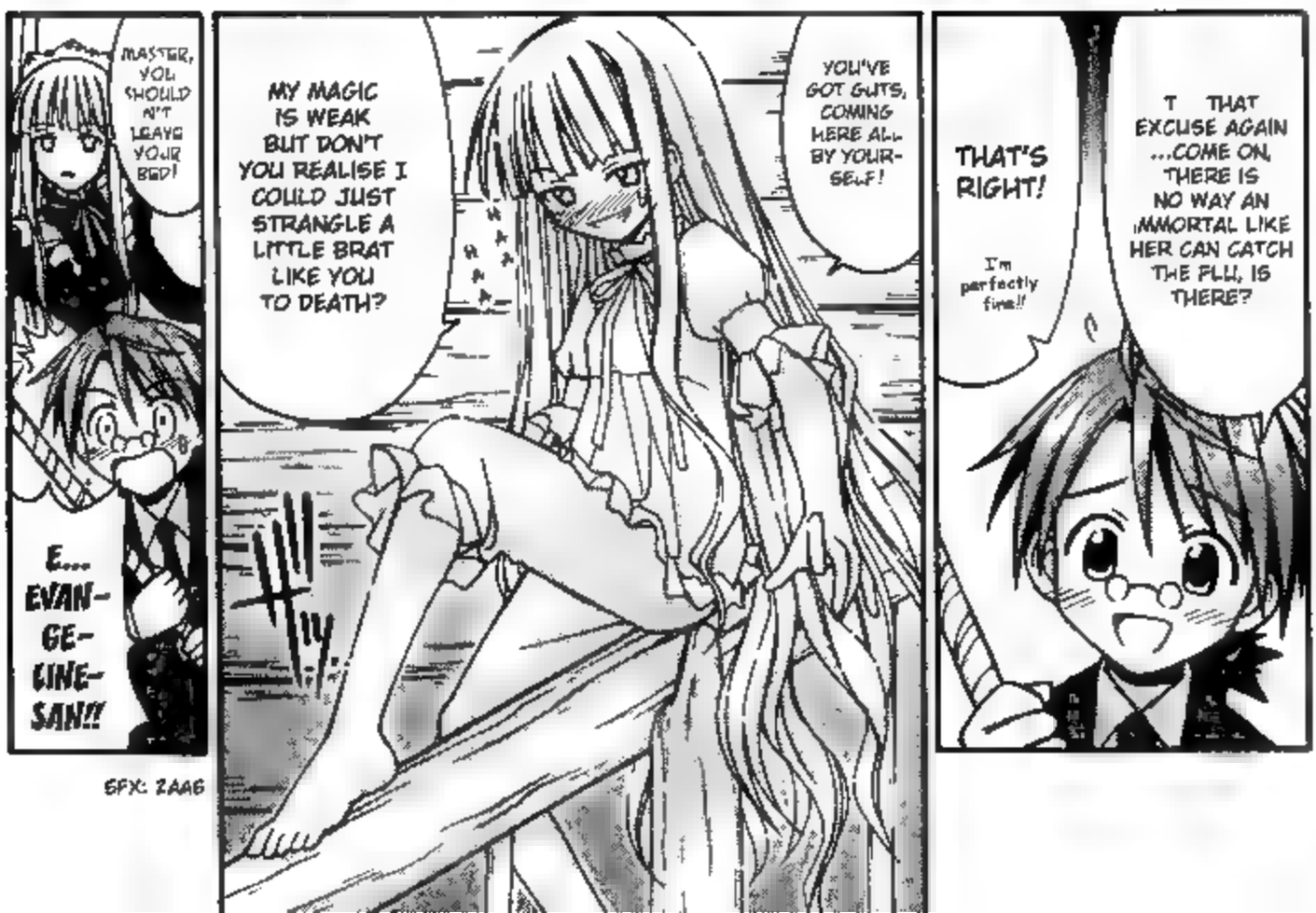
ACADEMY DISTRICT .. SAKURA-GAOKA, 4TH DISTRICT 29. . AH, IS THIS THE PLACE?
ACCORDING TO THE CLASS ROSTER, EVAN-GELINE-SAN DOESN'T LIVE IN THE DORMS...
HMM . .

SFX: DING DONG

SFX: SSSSHHH

SFX: NIGGEGC

C... Chacha waro-san?
Wah! You suprised me...
DO YOU HAVE SOME BUSINESS WITH MASTER .?
NEGI-SENSEI... GOOD MORNING!
AS I AM ...
Bow...
Bow Bow
AH... UM.. I AM REALLY SORRY ABOUT LAST TIME ..
MASTER IS ILL.
.....
U... UM.. WHERE IS EVAN-GELINE-SAN?


MASTER, YOU SHOULDN'T LEAVE YOUR BED!
E... EVAN-GE-LINE-SAN!!
MY MAGIC IS WEAK BUT DON'T YOU REALISE I COULD JUST STRANGLE A LITTLE BRAT LIKE YOU TO DEATH?
YOU'VE GOT GUTS, COMING HERE ALL BY YOUR-SELF!
THAT'S RIGHT!
I'm perfectly fine!!
T THAT EXCUSE AGAIN ...COME ON, THERE IS NO WAY AN IMMORTAL LIKE HER CAN CATCH THE FLU, IS THERE?

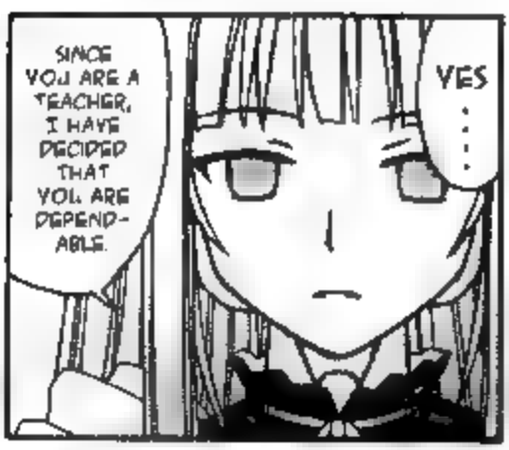
SFX: ZAAG

SFX: ZAAG
Please duel with me one more time!
I... It's a letter of challenge!
Dear Evangeline
To finally resolve our differences and without
..WHAT THE HECK IS THAT MEANT TO BE?
果たし状
?
LIKE I SAID BEFORE, I'VE BEEN CURSED. IT'S NOT LIKE I CAN GRADUATE EVEN IF I ATTEND CLASS.
YOU WON'T BE ABLE TO GRADUATE LIKE THIS!
A... AND FURTHERMORE, PLEASE STOP SKIPPING SCHOOL AND COME TO CLASS!!
...ALL RIGHT!
I don't mind going at it one more time...
Well, whatever! So you say you want to settle things right here and now?
BUT IF I WIN YOU HAVE TO ATTEND MY CLASS FROM NOW ON!
SFX: PL...AAAAAAS
SFX: FUUUUUUU
SFX: FUUUUUUUUS
UM.. MAS TER ...

SHE WAS TELLING THE TRUTH ABOUT THE FLU AFTER ALL!
UWAH! THIS IS A SERIOUS FEVER!
WAAH!
What the heck!?
ぽてっ…
SFX. HUU.
Calapse
SFX. PLOP, CRAC CRAC
JUST WHAT KIND OF VAMPIRE "IS" SHE!?
PLEASE LET HER REST IN BED ON THE SECOND FLOOR. APART FROM THE FLU, MASTER ALSO HAS ALLERGIES TO THE POLLEN.
SFX. BONG BONG
SFX. TIC TAC
IT IS ONLY NATURAL ...
HAH HAH
SHE LOOKS LIKE SHE'S SUFFERING.

EH!?
M...
ME!?
.. I AM GOING TO MEET A TRUSTED CONTACT AT A UNIVERSITY HOSPITAL IN ORDER TO OBTAIN SOME EFFECTIVE MEDICINE. CAN YOU PLEASE LOOK AFTER MASTER UNTIL I RETURN?
I have to feed the cats too.

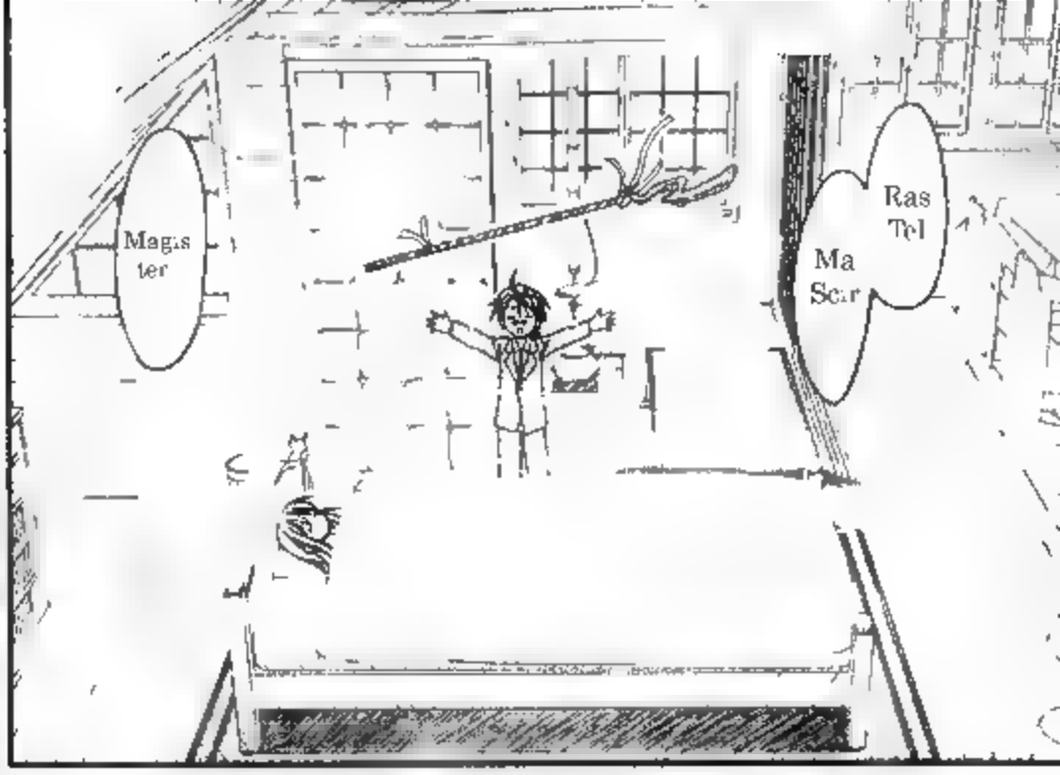
I... I UNDER-STAND. PLEASE COME BACK AS SOON AS YOU CAN.
I still have classes to teach.
BOW
I... I'M MEANT TO BE HER ENEMY... JUST WHAT IS THIS PERSON. ER... THIS ROBOT THINKING?



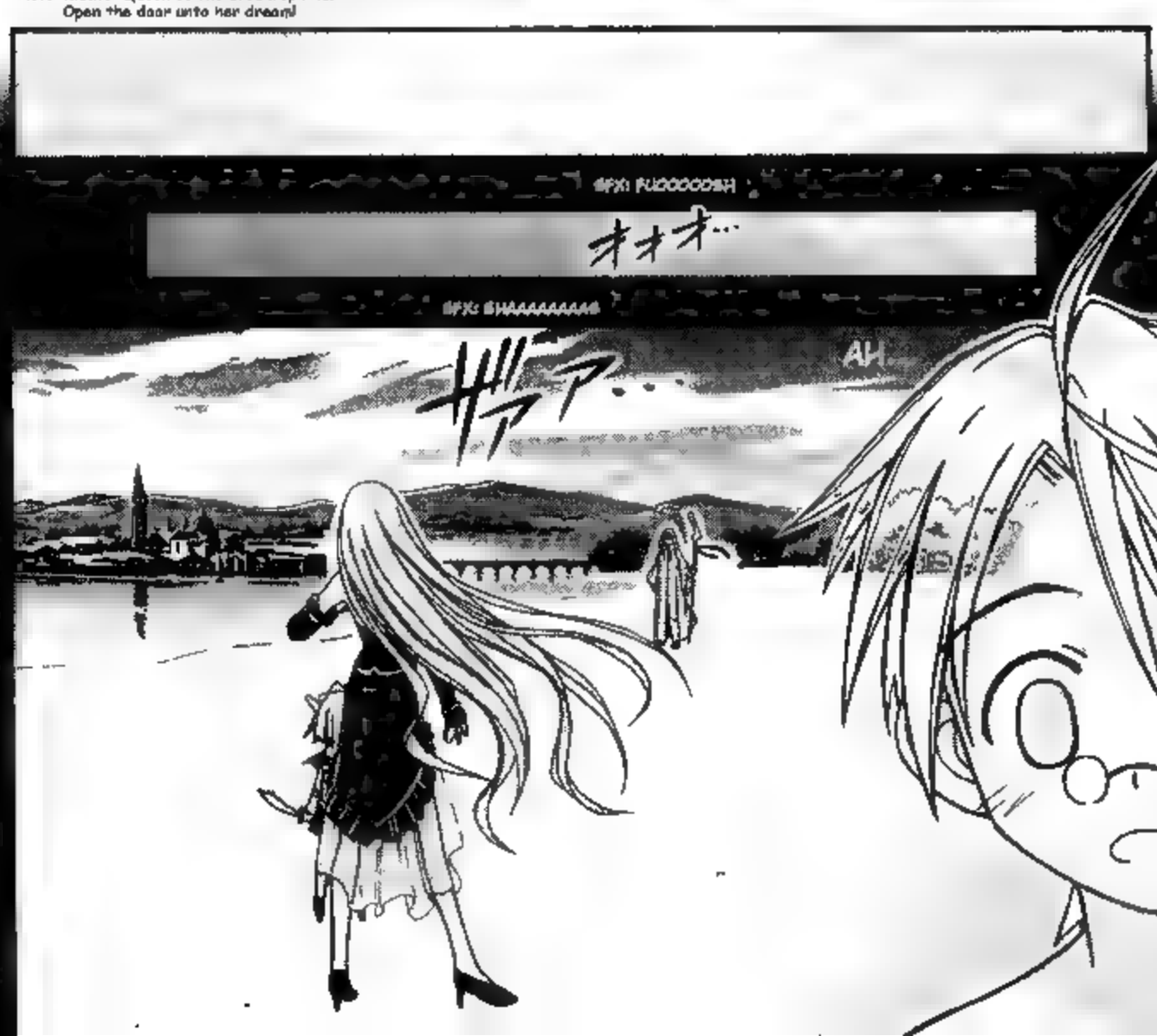
SFX. COUGH COUGH

AHH! THE SUNLIGHT FROM THE WINDOW! I'M SO SORRY!
UUUU... HOT ...
Gulp Gulp
Slurp
UEE~N... PLEASE, JUST TAKE A *LITTLE* BIT OF MY BLOOD!
WAH! TO THINK SHE WAS WEARING UNDERWEAR LIKE THIS...! THEY DON'T SUIT HER AT ALL!
I... IF I DON'T CHANGE HER...
AHH! HER PYJAMAS ARE SOAKED WITH SWEAT! WHAT SHOULD I DO!?
HAAH... HAAH... COLD...
I AM DEFINITELY NOT LOOKING!
Rustle
Rustle
I... I'M NOT LOOKING, SO IT'S OKAY...I'M A TEACHER, AFTER ALL...
I CAME HERE TO CONFRONT HER, AND I ENDED UP PLAYING NURSE ...
THIS HAS REALLY GOTTEN OUT OF HAND .
ALL RIGHT!
It's look like she's calmed down
Zas

SHINSO VAMPIRES... I'VE HEARD THAT THEY WERE ALL ORIGINALLY HUMANS WHO USED A SECRET LOST ART TO TURN THEMSELVES INTO VAMPIRES...
A 10-YEAR-OLD GIRL WHO TURNED HERSELF INTO A VAMPIRE...
Strange, isn't it?
I WONDER HOW SHE BECAME A VAMPIRE!
SHE IS PRETTY CUTE WHEN SHE'S ASLEEP!
I WONDER HOW OLD EVANGELINE-SAN REALLY IS... SHE SAID SHE WAS CURSED 15 YEARS AGO TO REMAIN AT THE SCHOOL.... HMM...
AND JUST WHO IS CHA-CHAMARU-SAN?
WHY DID THE THOUSAND MASTER CURSE HER IN THE FIRST PLACE?
JUST HOW ARE THEY RELATED ...?
UHIIII!?
I... I'M SORRY! I DIDN'T MEAN TO DO ANYTHING BAD.
S... STOP ...
LILI... THERE ARE SO MANY THINGS I'M WORRIED ABOUT... I WONDER IF SHE HAS ANY OLD PHOTOS?
LI LI ...
T... THOU-SAND MASTER ...
WAIT.. S... STOP IT...
HA HA HA
A DREAM ABOUT THE THOUSAND MASTER?
HOLD ON! COULD IT BE THAT ...?



Note. Meave. Queen of the dream spirits!
Open the door unto her dream!



SFX: SHAAAAA
#11
...
THE OLD EVANGE-LINE-SAN?
she is a completely different person
IS.. IS THIS ...
I'VE FINALLY CAUGHT UP TO YOU "THOUSAND MASTER" THE MAN WHO COMMANDS A THOUSAND SPELLS. SO HERE YOU WERE, IN THIS FAR EAST KINGDOM.
TODAY IS THE DAY I TAKE YOU DOWN ...
...AND CLAIM YOUR FLESH AND BLOOD!
KACHAK
KACHAK
AH ...
Just how many people have you sunk your poisonous fangs into to maintain your power and that beautiful appearance? And on top of that, you're targeting me? I know not what you plan, but...
"Doll Master" "The Dark Evangel" . "Mage Nosferatu" .. "The Undying Mage" ...Evangeline, you are indeed a vampire to be feared.

You ain't gonna beat me no matter how many times we get it on!
... Give up.
THIS IS MY FATHER IS YEARS AGO? H... HE'S SO COOL!
It's like he's from a totally different manga!
T... THIS MAN IS THE THOUSAND MASTER?
HE'S SO AWESOME! THIS IS JUST HOW I IMAGINED HIM TO BE!
JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM THE STRONGEST OF MAGES! WAI! ♡
LET'S GO, CHACHA-ZERO!
UNDER-STOOD, MASTER
YOU ARE JUST A MAGE WITHOUT A PARTNER! WHAT CAN "YOU" DO?
I WIN!
HEH... TOO LATE, YOU LITTLE WHELP!
Hmm how where was it? Over here?
SFX: FLAAAS
SFX: TAP TAP
SFX: ZAAS, CHACK
SFX: FRESH
!?
SFX: ZIS
TOK
F... FATHER ...?

IT'S A PIT TRAP, MASTER!
I CAN *SEE* THAT
W... WHAT IS THIS?
SFX: CHOF
EH...!?
AFFT!
SFX: CRAAAGH
SFX: BLUP BLUP
ONION AND GARLIC!? I HATE THOSE!
HIIIII ...!
WHAT IT
WAHA HAHA HAHA!
SFX: SPLASH SPLOSH
STOP IT, YOU JERK!
Wakahaha! What would people say if they found out that the infamous vampire is really just a brat!
Aaaaaa
Aera Aera Aera Aera
Splash Splash
AUU
AH! HE BROKE MASTER'S ILLUSION SPELL!
SFX: DUDOOOF
HeHe... I looked up all your weaknesses in advance.
Nm NOOm STOP IT!
Stir Stir
THAT IS...
He is a little different from what I expected
X... YOU ARE THE THOUSAND MASTER, RIGHT!? IF YOU ARE A REAL MAGE, THEN LET US DUEL WITH REAL MAGIC!!
Xm YOU CHEATER!!
Uffuh..
Aaa
AH!
No...
CALM DOWN, MASTER!

Unveil..
Na-h, I would rather not!
The truth is, I only know about 5 or 6 spells. It's 'cause I suck at studying, ya know!
Actually, I dropped out of magic school.
Hey! So how 'bout it? Ya scared yet?
GYA GAAAAA
WH ...!?
EH!? JUST A MINUTE ...
H_ HEY! THOUSAND MASTER! JUST WHAT IS IT YOU DON'T LIKE ABOUT ME?
Hey, I've told you before, I'm not interested in little girls.
IS IT MY AGE? I'M OVER A HUNDRED YEARS OLD, YOU KNOW?
Well then, it's because you're an old hag.
DON'T CALL ME THAT!
MASTER, CALM DOWN!
GYA GYAAAAAA
Hey, how 'bout you give up on chasing me? I'll forgive you for all your evil deeds and everything!
I DON'T WANNA!
Oh yeah? Ah well, I guess there's nothing else I can do.
I'm gonna use a transformation spell to turn your body into a form that can never do evil again!
GOOOHH
GOOOHH
Holee magic energy-rating
GYA GLUPS
WHAT THE THIS POWERFUL MAGIC ENERGY IS...?
U U ...

MASTER IS IN A PUNCH!
AH! STOP IT! YOU'RE TERRIBLE, THOUSAND MASTER!
NO!!
AH!
I think I will let grampa over at Makoto be your servant
HELP! SOME-BODY! HELP ME!
S... STOP IT. YOU IDIOT THERE'S NO NEED TO USE A SPELL AS POWERFUL AS THAT!
NOOOO
UWAAA...
Note: Attendance Penalties

UWA AAH!
ZZZ
IT...
IT'S THAT DREAM AGAIN ...
HAAH . HAAH ....
ZZZ ...
WHAT THE HECK IS "HE" DOING HERE?
HMPH! IT'S LIKE HE'S JUST ASKING TO BE KILLED!
WAS HE LOOKING AFTER ME?
TSCH!
I'M BETTER NOW SO HURRY UP AND GET THE HELL OUTTA HERE!
I'M GOING TO LET YOU GO JUST FOR TODAY!
YEAH! I'M ALL RIGHT!
AH! DID I FALL ASLEEP? ARE YOU ALL RIGHT, EVA-SAN?

UHYAAH... I SURE SAW A LOT TODAY...
But was that really my father?
Zwww...
HMM?
Bow
WELL THEN ...
Y..YOU'RE RIGHT, I GUESS. WELL THEN, I GUESS I'LL KEEP THIS LETTER OF CHALLENGE FOR TODAY!
A+
A+
AH...
ALL RIGHT ...

SFX: GLUPS
WHY WERE YOU HOLDING ONTO THAT STAFF WHILE YOU WERE SLEEPING?
ぎゅっ
...HEY, YOU!

SFX: GUOOOOH
ゴゴゴ
...YOU SAW MY DREAM ?
DON'T TELL ME...
You little...

SFX. GYA GYA
AH, MASTER IS FEELING WELL AGAIN, THANK GOODNESS
EEEEEEEE!!!
LIAR! Y... YOU'RE JUST LIKE YOUR FATHER! I'LL KILL YOU! I'M GOING TO KILL YOU NOW AFTER ALL!!
WHAT DID YOU SEE? HOW MUCH DID YOU SEE, DAMMIT!? TELL ME!
ギギ
N... NOTHING REALLY ...

EDITOR: HOANGSON_VN (CHAN)
TRANSLATION: #MEOW FANSUBS
PROOFREADER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
QUALITY CHECKER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
SYD; REIKOSUAVE

MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 18-25

TRANSLATION: MEOW
TRANSLATION CHECK:
THE_MIGHTY_HIGHLORD
PROOFREADER: REIKOSUAVE
EDITOR: CHAN
QCER: REIKOSUAVE,
THE_MIGHTY_HIGHLORD, ST

Hmm... Our first Re-HQ project
More to come soon :D
If you want releases to come faster
Please get us more proofreaders,
editors and QC-ers!

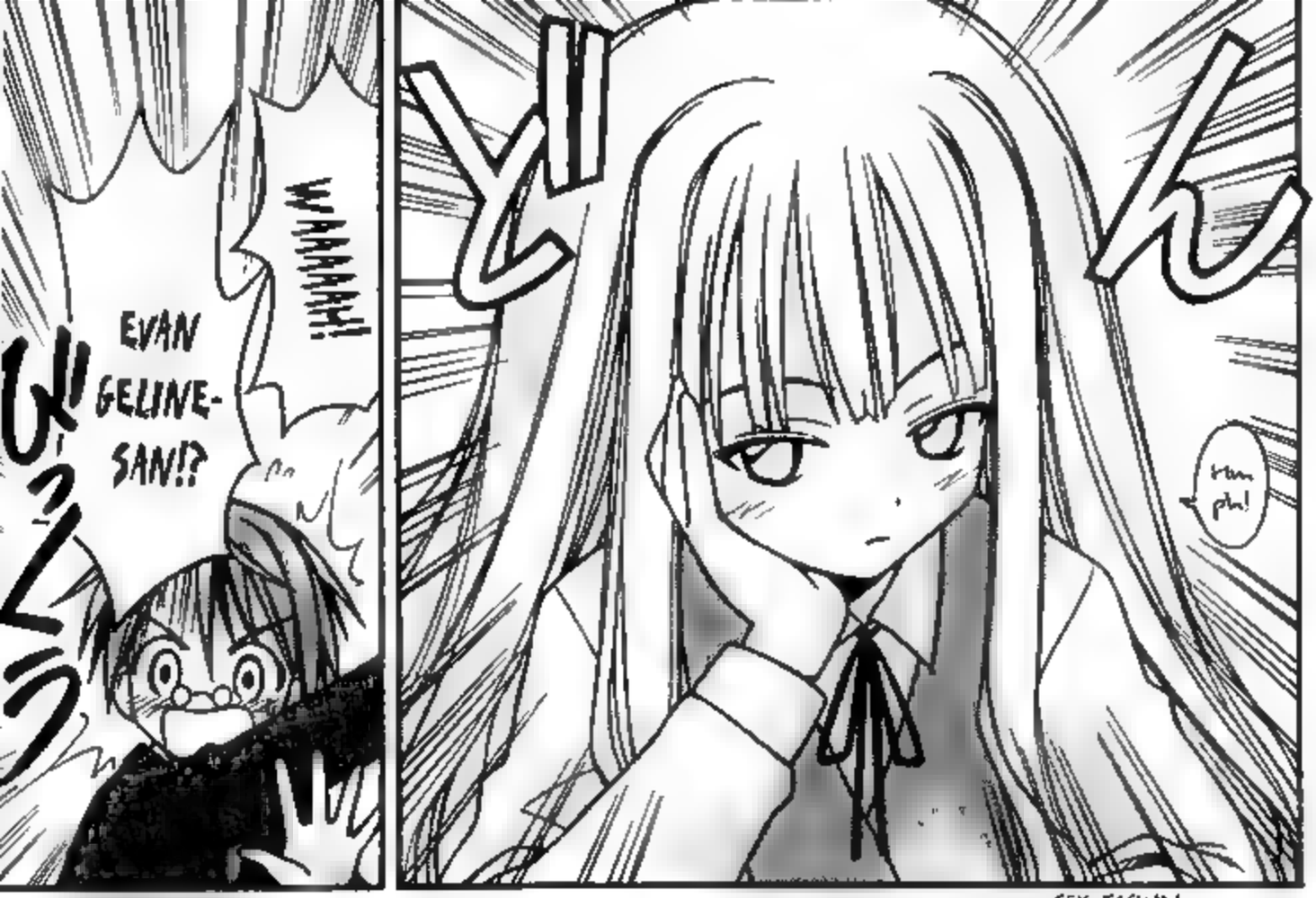
PERIOD 23-25:
THE GREAT ACADEMY
DISTRICT BLACKOUT OPERATION!

SFX. SCHOOL BELL

SFX. CHAC

SFX. ZAAAAG

I GUESS I COULD FIND OUT IF I ASKED EVANGELINE-SAN... BUT I DON'T THINK SHE WOULD TELL ME!
BUT WAS THE THOUSAND MASTER REALLY THAT KIND OF PERSON?
NEO HORIZON


WAAAAH!
EVAN GELINE-SAN!?
Hmm phu!
SFX: GLUPS
SFX: ZIS ZAS
SFX: TACHAN!

CALM DOWN! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I...IS THERE A PROBLEM, NEGI-SENSEI?
W... WHAT DO YOU WANT!? I CAN'T CHALLENGE YOU TO A DUEL RIGHT NOW! I'M ALWAYS AVALABLE AFTER CLASS BUT...

AH...
Is that so?
EH ...

I THOUGHT I MIGHT AS WELL COME TO CLASS
Seeing how I'm stuck here anyway
YOU TOOK CARE OF ME YES-TERDAY!

YEAH... I guess...
Ugh...
I...IS YOUR FLU BETTER NOW?

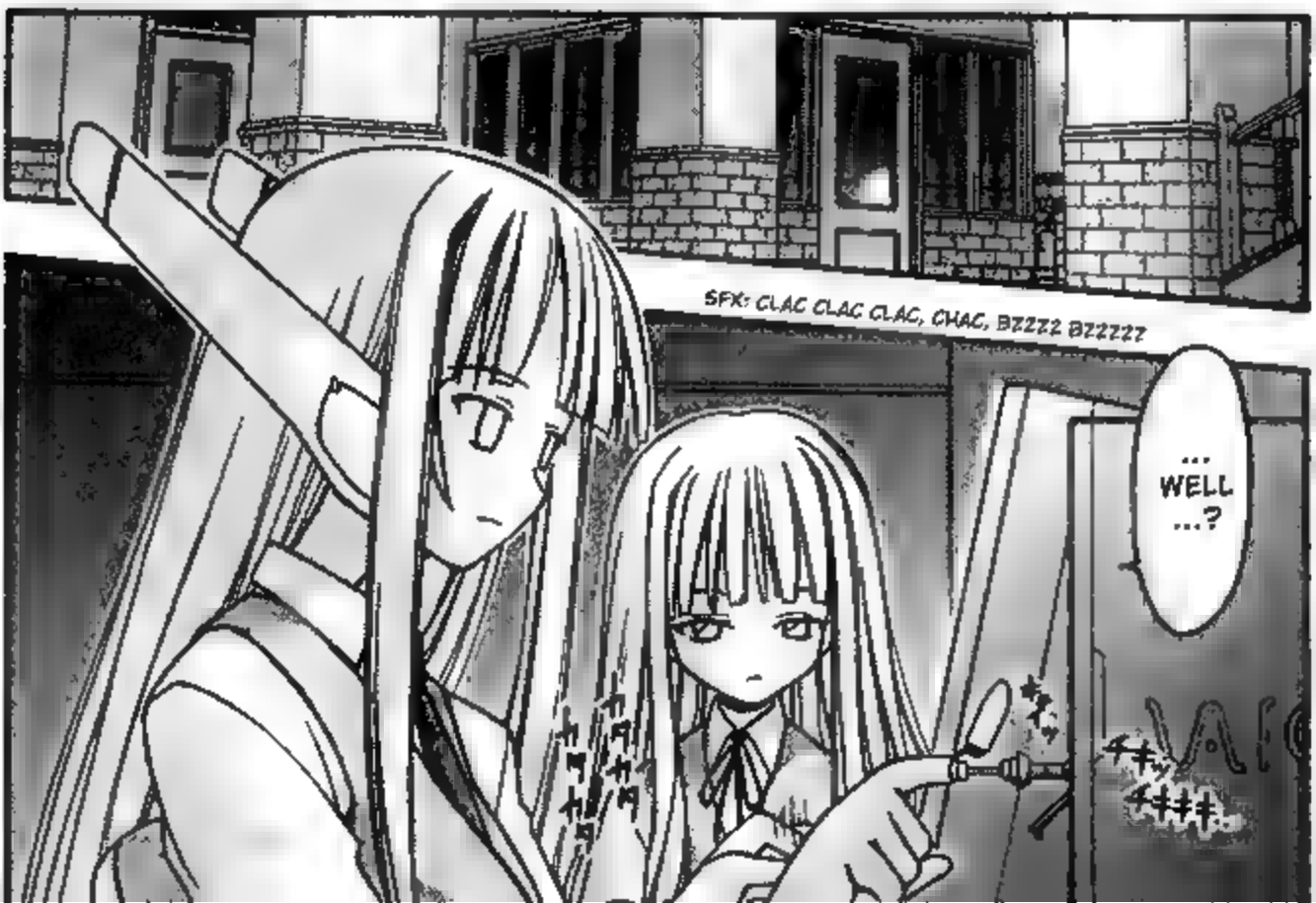
WAA! I'M SO HAPPY!
REALLY, THANK YOU!
I took care of her?
Did I take him to the infirmary?

Note. I don't know why but it seems the author make a mistake.
the right phrase is "It's no use crying over spilt milk"

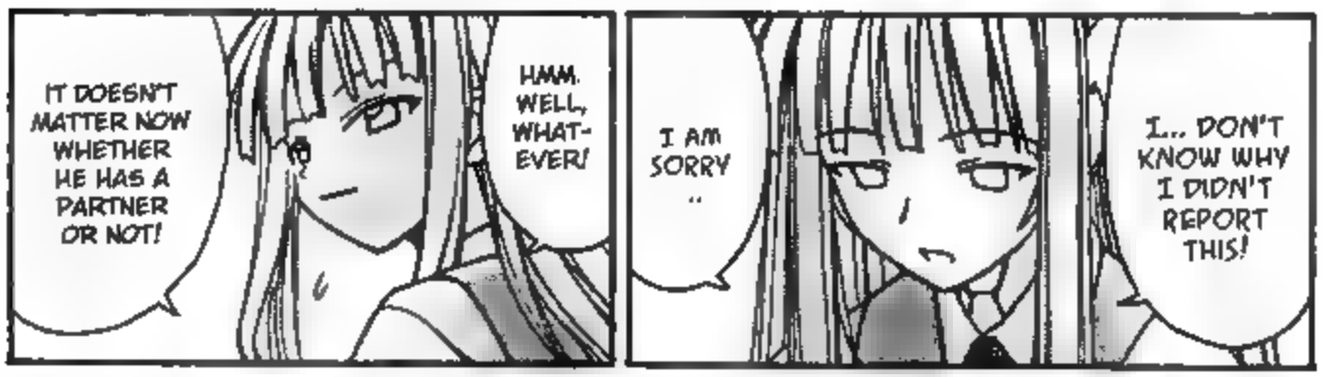
It is so*use crying over spilt milk~♪
SHALL I BEGIN READING ...?
WELL THEN, LET'S BEGIN FROM PAGE 31 OF THE TEXT BOOK!
ha ha ha
NEGI-KUN SEEMS TO BE IN A GOOD MOOD TODAY ♡

SHOWING A BIT OF COURAGE REALLY WAS THE BEST APPROACH AFTER ALL!
SO THAT'S WHAT HAPPENED! THIS IS GREAT! SHE CHANGED HOW SHE THINKS OF ME SINCE WHAT HAPPENED YESTERDAY!
NE

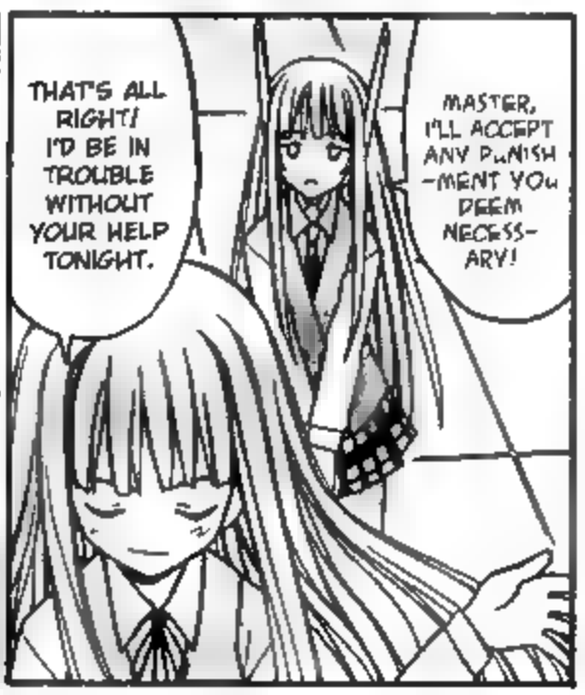
DON'T YOU THINK THERE'S SOMETHING BEHIND ALL THIS?
REALLY !?
...BUT I DON'T THINK A WANTED CRIMINAL LIKE HER COULD HAVE A CHANGE OF HEART SO EASILY!



IT IS AS WE EXPECTED. THE THOUSAND MASTER'S CURSE IS IN THE FORM OF A BARRIER UPHELD BY THE MAGIC POWER OF ANOTHER MASTER.
IN ORDER TO ENCOMPASS THE ENTIRE CAMPUS, THIS BARRIER CONSUMES AN ENORMOUS AMOUNT OF ELECTRICAL ENERGY!
HMM. AND TO THINK I HAD NO IDEA FOR OVER A DECADE..
...BUT FOR A MAGE TO RELY ON ELECTRICTY... HMM...
HE'S A PRETTY HIGH TECH PERSON, ISN'T HE?
I AM ALSO A HIGH TECH PERSON..
WELL, THAT'S THAT! NOW WE CAN FINALLY EXECUTE OUR ULTIMATE PLAN, RIGHT?
THAT'S CORRECT
ALL RIGHT THEN. IT'LL ALL GO AS PLANNED TONIGHT! HEHE...WHEN I THINK ABOUT THE SHOCKED LOOK ON THAT BOY'S FACE..
Hehehehe!
HAHA HA!
A ha ha ha
It will be hilarious!
.....
HM!? SOMETHING WORRYING YOU CHACHA-MARU?
N... NO...
UM...
THAT IS...
WHAT!?
NEGI-SENSEI HAS ALREADY MADE A PROVISIONAL CONTRACT WITH A PARTNER.
I AM VERY SORRY, MASTER!
Bow
.....



SFX: ZAS



SFX: PLAS

JUST WAIT! AFTER TONIGHT'S PLAN, I WON'T HAVE TO WAIT UNTIL THE FULL MOON TO GET RID OF THAT NEGI!
GRRRR... THIS IS ALL THE SPRINGFIELD FAMILY'S FAULT -
OW OW OW ...
AH... MASTER YOUR NOSE IS BLEED -ING..
UGUU! HUMANS CAN'T EVEN FLY. THIS IS SO INCON -VENIENT!
THE QUEEN OF THE NIGHT WHO BEARS THE "GOSPEL OF DARKNESS" IS GOING TO ROAM THE TOWN TONIGHT!
TONIGHT I'M GOING TO DRAIN HIS BLOOD AND LIFT THE CURSE!
MASTER, YOUR NOSE-BLEED ...
Bla
Bla
AH.. NO. . NOTHING ...
HUH? WHAT DID KAEDE DO?
THIS IS ALL THANK TO NAGASE-SAN, KAMO-KUN AND OF COURSE, ASUNA-SAN!
I'M SO GLAD EVANGELINE-SAN CAME BACK TO CLASS!

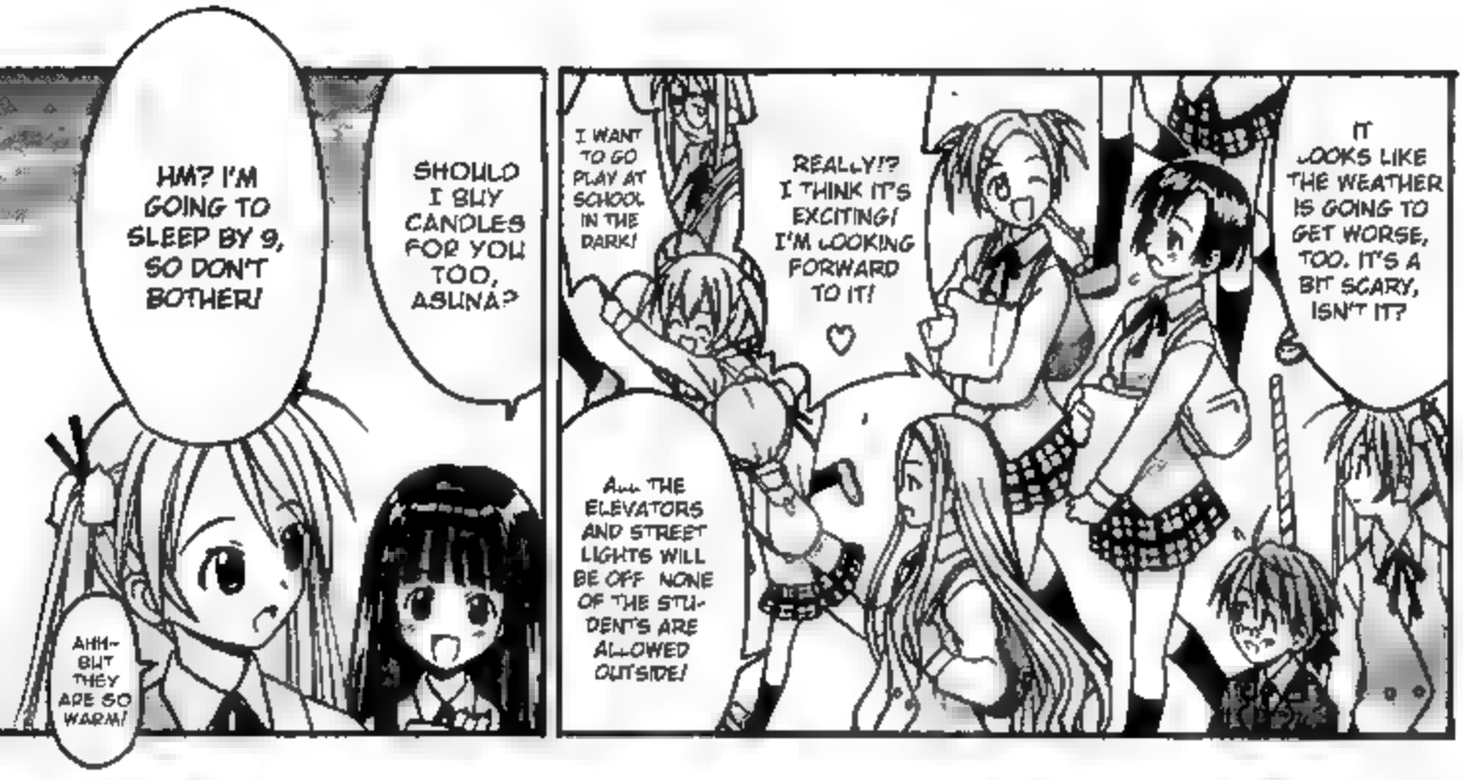
HM?
Y... YES... SORRY ABOUT ASKING YOU TO DO THAT, ASUNA-SAN.
I GUESS THIS MEANS I WON'T HAVE TO HANG OUT WITH YOU BECAUSE OF THAT STUPID CONTRACT THING ANYMORE, RIGHT?
WELL, WHAT-EVER.

NO MATTER WHAT HAPPENS FROM NOW ON, I WON'T CAUSE TROUBLE FOR ASUNA-SAN AND EVERYONE ELSE ANYMORE, SO PLEASE DON'T WORRY...
BUT, IT'S ALL RIGHT NOW!

SFX: CHATTER

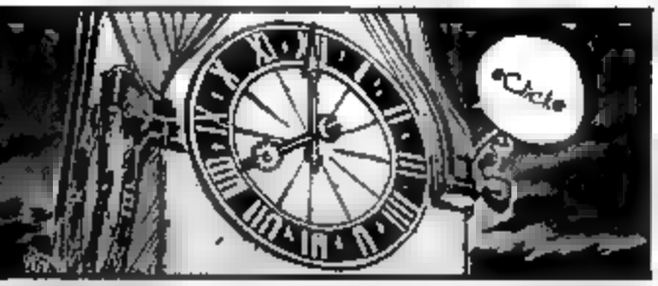
SFX: CHATTER

AH! REALLY? I THINK THEY MAY HAVE MENTIONED IT AT THE TEACHER'S STAFF MEETING.
IT'S DONE FOR MAINTENANCE PURPOSES TWICE EVERY YEAR HERE IN THE ACADEMY DISTRICT
DON'T YOU KNOW, SENSEI? THERE IS GOING TO BE A COMPLETE BLACKOUT TONIGHT FROM 8 TO 12.
♪


HM? I'M GOING TO SLEEP BY 9, SO DON'T BOTHER!
SHOULD I BUY CANDLES FOR YOU TOO, ASUNA?
AHH~ BUT THEY ARE SO WARM!
I WANT TO GO PLAY AT SCHOOL IN THE DARK!
REALLY!? I THINK IT'S EXCITING! I'M LOOKING FORWARD TO IT!
IT LOOKS LIKE THE WEATHER IS GOING TO GET WORSE, TOO. IT'S A BIT SCARY, ISN'T IT?
Ahh THE ELEVATORS AND STREET LIGHTS WILL BE OFF NONE OF THE STU- DENT'S ARE ALLOWED OUTSIDE!

SFX: FIUUUUU

SFX: ZAZAZA



SFX: FUUUUUU
WA
SFX: HM
UN. GOOD NIGHT, ASUNA
OK, I'M GOING TO SLEEP NOW KO-NOKA!
YOU ARE RIGHT!
...THE SKY DOESN'T LOOK SO GOOD, DOES IT?
THERE ARE GHOSTS OUT ON NIGHT'S LIKE THIS, DEGO-ZARU!
UU... I WANT TO GO OUT AND PLAY!
WAAH! THE BLACK OUT HAS STARTED ...
YOUR POWERS SHOULD BE RETURNING, MASTER!
CONDI-TIONS ARE OPTIMAL!
CLACK CLACK
THE ELECTRICITY TO THE BARRIER HAS STOPPED... HACKING BACK-UP SYSTEM... SUCCESSFULLY COMPLETED
SFX: FLAP FLAP FUOOOOOOOSH
ゴオオ...

AHH...
HEH...
SFX: FLAP...
A~W, MAN! THEY TURNED THE POWER OFF!
AND WE'RE STILL IN BATH!
COMMUNAL BATH →
NO~O!
KYAH!

GO, MY SERVANT!
WHAT'S WRONG, MAKIE?
UU..
AH..
THIS IS ALL BECAUSE YOU WANTED TO GO TO THE BATHS, NO MATTER WHAT, MAKIE!
MAKIE, ARE YOU ALL RIGHT?
SFX: HEH...
HMM
UUUN. THE DORMS ARE PRETTY SCARY WHEN THEY'RE PITCH DARK, AREN'T THEY, KAMO-KUN?
SFX: FUAAH
SFX: WHOOO...
EEH!? BUT. SHE'S REFORMED NOW...
I DON'T KNOW BUT IT'S BIG! COULD IT BE THAT EVANGELINE HAS ...?
ANIKI! CAN'T YOU FEEL SOME KIND OF WEIRD MAGIC POWER? IT STARTED UP THE MOMENT THE POWER WENT OUT!
WHAT IS IT, KAMO-KUN?
EH... SOME KINDA MONSTER?
H... HUH!? IS THAT ...?
ANIKI, YOU'RE TOO DAMN NICE! THER'S NO WAY SOMEONE LIKE HER WOULD GIVE UP SO EASILY!

MA... MAKIE-SAN!?
W-W-WHA-? YOU SHOULDN'T WALK AROUND OUTSIDE NAKED LIKE THAT!
SFX: ZAS ZAS, GULPS
Negi Spring-field...
Evangeline A.K. Macdowell hereby formally challenges you to a duel...
EH..?
...Come to the baths in ten minutes.
W... WHY IS MAKIE-SAN TALKING ABOUT EVANGE-LINE-SAN?
I'VE GOT IT, ANIKI! SHE HAS BEEN BITTEN BY EVANGELINE!
If you get bitten by a shinso vampire you will fall under their control.
EH!? NO WAY ...

MAKIE-SAN!
WE WILL BE WAITING FOR YOU, LITTLE NEGI!
GYU DOOOON
GYU HOP, ZAAAA
THAT WAS NO HUMAN FEAT! THAT NEE-CHAN IS A HALF-VAMPIRE NOW!
HOW
W-WH...WH...
WHAT THE..?
GYU BLAP, ZOOOOH, BLAP, ZOOOOH
THIS IS BAD, ANIKI!
I DON'T KNOW HOW SHE DID IT BUT SOMEHOW EVANGELINE'S GOTTEN HER POWERS BACK DURING THE BLACKOUT.
HAVING HER MAGIC SEALED TURNED OUT WELL FOR EVANGELINE AFTER ALL! SHE WAS ABLE TO HIDE IT WITHOUT YOU NOTICING, ANIKI!
T... THAT CAN'T BE! WHEN I EXAMINED MAKIE-SAN, THERE WAS ONLY AN AFTER TRACE LEFT OF MAGIC! THERE WAS NOTHING ODD ABOUT IT NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT!

TO THINK SHE WOULD EVEN USE HER OWN CLASSMATES LIKE MAKIE-SAN... THIS IS TERRIBLE! I HAVE PUT MY STUDENTS IN DANGER THROUGH MY OWN CARELESS-NESS AGAIN...
AND I THOUGHT EVANGELINE-SAN HAD DECIDED TO TURN OVER A NEW LEAF AND START ATTENDING SCHOOL!
SFX: AH...
.....!
pi pi
Ii... HN! GOT IT!
A-A-ANIKI! WE'VE GOT TO FIND ASUNA-ANE-SAN AND USE THE PROVI-SIONAL CON-TRACT!
She is still inside the dorms.
IT'LL BE OK! ACTUALLY I'VE BEEN PREPARING FOR SOMETHING LIKE TH S SINCE YESTERDAY ...
VS. EVANGE
WHERE THE HECK DID YOU GET ALL THAT STUFF?
AH! BUT... ANIKI!
I'M GOING TO DO IT BY MYSELF!
E.. EEEEEH!? WHAT THE HELL ARE YOU SAYING, ANIKI?
NO! I CAN'T KAMO-KUN!
SFX: ZRUS ZRUS, CLIING
SFX: CLAC
SFX: CHAAAS, CHAC, CHAAAAAS

NO! I'M NOT GOING TO GET ASUKA-SAN INVOLVED AGAIN! THIS IS MY PROBLEM!
I'M TELLING YOU ANIKI! IT'S HOPELESS! NO MATTER HOW MUCH STUFF YOU TAKE, YOU WON'T BE ABLE TO BEAT HER! PLEASE THINK ABOUT IT!
SFX: FUOOOOOOOO!
EVIN FELINE-SAN!
I'M OUTTA HERE!
YOU JUST DON'T UNDER-STAND!
NO!
BUT NOT ONLY HAS SHE GOT HER POWERS BACK, SHE'S GOT HER PARTNER CHACHAMARU.

LET MAKIE-SAN GO...!
...WHERE IS SHE ...?
!!
FU FU...
I'M RIGHT HERE, LITTLE BOY!
YOU CAME HERE ALL BY YOURSELF? HEH... WHAT ADMIRABLE COURAGE ...
WHERE IS YOUR PARTNER?

WHO ARE YOU?
Heh...
Y...YOU ARE...!?
SFX: PONG
AH!
IT'S ME! ME!
SFX: FLOOOP
..YOU HAVE TO STOP COM-MITTING EVIL ACTS!
IF I WIN TODAY ...
I WON'T LET YOU DO AS YOU PLEASE!
I'M GOING TO TAKE AS MUCH OF YOUR BLOOD AS I NEED, BOY ...
...BUT TONIGHT, WE ARE GOING TO SETTLE THIS.
I KNOW IT'S BEFORE THE FULL MOON ...
SFX: CHAS...
I see...
AKIRA-SAN, YUUNA-SAN EVEN AKO-SAN...

THAT'S UNFAIR ...
Controlling your own classmates
UNFAIR ...?
SFX: FLASH FLASH
SFX: GULP
WE'LL SEE... NOW... GO!
SFX: CLACK, CLACK
Jiggle
Jiggle
Jiggle
...WELL, THAT'S BECAUSE I'M AN EVIL MAGE!
THINK SO?
...
COMING HERE ALL BY YOURSELF...
Gulps..
...
HEHE... I'M GOING TO MAKE YOU REGET ...

MY SERVANTS ...
DO IT ...
... THOSE CLOTHES OFF...!
LET'S GET ...
UNDER-STOOD, MASTER!
UWAA AAAH!
Isn't this what usually happens, anyway
SFX: TOCOCHAK
HUH!?
?
HAA UU.. GEH ...
SFX: CLING
A... AWAWA! D... DON'T DO THAT!
AAAH
SFX: KYA KYA
AHH! NO! THAT STAFF IS MY MOST TREASURED COLLECTION ITEM!

!
KYA
FLANS EXARMATIO
SFX: FSAAAAH
aer et aqua fact. nebula
SFX: CRSSSSSK, SHAAA, RAAAAAS, PLOC
KYA
... NEBULA HIPNOTICA

SFX: PLOOOOF
SORRY, AKO-SAN, AKIRA-SAN! I PROMISE I'LL FIND SOMETHING TO CURE YOUR VAMPIRISM AFTER THIS IS ALL OVER!
WAH !!
SFX: OOOOOH ZZZZZZZ
Note: Evangeline's initiation key phrase
SFX: FLAP FLAP FLAP
L a c
L a c a
L a c ★
HMPH... NOT BAD. LOOKS LIKE IT'S TIME FOR THE REAL THING! ♡
I AM SORRY, NEGI-SENSEI!
CHACHA MARU!
YES.
!!
SFX: PIUL ILAM, TAP, TAP, TAP PUOOOOOOSH

UWAAU!
Note: ...17 spirits of Ice, gather unto me and slash apart my enemy...
SFX: FFFFFFFFIST CEVANGELINE!, FUDDDDDDDM (CHACHU), CHAPS (MAKIE), ZIS CYUNA!
THIS IS BAD! IF THEY ALL ATTACK ME AT ONCE, I'M FINISHED
SFX: BLAAAAAAM, PUUUM
SFX: PLAAAAAM
CHEW ON THIS!
SAGITTA MAGICA SERIES GLACIALES
UWAA
Note: ...Magic projectile barrage: 17 arrows of ICE!
SFX: ZUUUUM ZUUUUUM, FUDDDDDDDM, PUNK, FLA
FIU
FIU

SFX: DIVE PANNA
SFX: POOOOM POOOM POOOM, BLAAAAM
GAH
THE DES-TRUCTION OF ALL PROJECTILES HAS BEEN CONFIRMED IT SEEMS MEGU-SENSEI IS A COLLECTOR OF ANTIQUE MAGIC ITEMS...
HMM ...
A magic gun. Those are pretty rare
SFX: ZING
SFX: POOOM POOOM POOOM
!?
I'VE GOT TO LURE HER JUST A BIT FURTHER ...
I'VE GOT AN IDEA!
If I can strip him of most of them
AN OUTFIT FULL OF ANTIQUES IS NOTHING TO LAUGH AT ...

MAKIE-SAN! YUUNA-SAN!
!?
EH!?
WHL!?
LET'S PLAY, NEGI-KUN!
WAAAAH!

DON'T HOG HIM ALL FOR YOURSELF! ♡
GOT
CHA ♡
WAH!
KYA!
WAH!
U.. HYA!!
!!
EH!?
KYAAH!
I WILL HAVE TO DO THIS!
WAA-PPT
ADPPT!

MASTER, PLEASE BE AWARE OF THE TIME WE HAVE REMAIN -ING...
AHAHAHA! THAT BOY REALLY IS SOMETHING ...
I'LL COME FOR YOU AS SOON AS THIS IS OVER, SO PLEASE JUST WAIT HERE!
MAKIE-SAN! YUKINA-SAN! ARE YOU ALL RIGHT?
YEAH, YEAH, I KNOW. I WILL FINISH HIM OFF SOON!
WE HAVE 72 MINUTES AND 21 SECONDS UNTIL THE BLACKOUT IS OVER ...
1PM FOUR
1PM FOUR
QUIET, AKE-SAN! YOU WILL WAKE KONOKA NEE-SAN!
WHAT DID YOU JUST SAY, ERMINE-PERV!?
EEH OOO!?

THIS IS JUST LIKE A PART TWO OF THE TIME BEFORE. THAT GOD-DAMN BRAT!
ARGH...! THAT IDIOT!
T... THEN THAT IDIOT WENT ALL BY HIMSELF?
ANYWAY, IT SEEMS THAT EVAN-GELINE HASN'T GIVEN UP YET!
THAT'S RIGHT... I DON'T KNOW WHY BUT HE SEEMED REALLY STUBBORN!
SFX: BLOOM
ALI... U...
NIVIS CASUS
*
Lac Lac la Lac L lac
WHAT'S THE MATTER! NOT ENOUGH TIME TO CHANT A SPELL?
HAHAHA!! WHAT'S WRONG? ALL YOU'RE DOING IS RUNNING!
SFX: PLIC PLIC
Note: Icy Explosion
JUST A BIT... JUST A BIT FURTHER... TO THAT PLACE...
S... SUCH INCREDIBLE POWER! THERE'S NO WAY I CAN COMPETE WITH HER.
SFX: FLAAAS, FUUUUUUUUUSH
I SEE IT!
Note: spirits of Ice I summon thee Be as to fi the very a Bring the frozen earth and rivers from the kingdom of arctic night

CRYSTALLIZATIO TELLUSTRIS*
SFX: CRAC CRAC CRAC
Note: FROZEN EARTH
YOU THOUGHT YOU COULD ESCAPE BY LEAVING THE ACADEMY?
HMPH. . I SEE.. THIS BRIDGE IS BUILT ON THE LIMITS OF THE ACADEMY DISTRICT, WHICH I CAN'T LEAVE!
AAR GH..
SFX: TAP, FLOOS (CHACHA)
SFX: TOLULUM
THAT'S A PRETTY PETTY STRATEGY, DON'T YOU THINK, SENSEI!?
SFX: FLAP
SFX: FLAP FLAP, FRUM
THIS IS CHECK-MATE!
UUU GU ...
O-O. . OKAY.. AT THIS RATE... JUST A LITTLE FURTHER ...
SFX: TLI-TLIM TLI-TLIM
SFX: TAP TAP
Tap..
ONE MORE STEP ...
JUST A BIT MORE ..
FU FU :

!!
SFX: FWAAAAAAAAAH
.....!
WHAT!? T... THIS IS...
SFX: FIUM FIUM CHAS CHAG CHAG
SFX: YAHOOOOO
わーい
HEHEHE... I'VE CAUGHT YOU NOW, EVANGE-LINE-SAN!
YAY!! I DID IT!
!
:
A FIELD OF BIND -ING?
SFX: FIUUUUUUM

YOU WON'T BE ABLE TO MOVE ANYMORE EVANGELINE -SAN! THAT MEANS I WIN.
NOW, BE A GOOD GIRL AND GIVE UP!
AND PLEASE, STOP DOING EVIL THINGS FROM NOW ON, OKAY ...?
THAT WASN'T BAD, LITTLE BOY!
I'M IMPRESSED ...
PFT! ...AA...AHA HAHA...
W... WHAT'S SO FUNNY? YOU SHOULD KNOW AS WELL AS I DO THAT ONCE YOU ARE TRAPPED, IT'S VERY HARD TO BREAK OUT!
CHA-CHA-MARU ...
YOU'RE RIGHT! NORMALLY SPEAKING, THIS WOULD MEAN I LOSE.
YES, MAS TER.
SFX: CHAC ピィィィ
EXECUTING FIELD DIS-SOLUTION PROGRAM!
I AM SORRY! NEGI-SENSEI!
SFX: PLOP PLOP PLOP
WHA ...EH!?
I'VE SUFFERED HERE FOR 15 YEARS... DID YOU REALLY THINK I WOULDN'T HAVE A COUNTER-MEASURE FOR A TRAP LIKE THIS...?

That's unfair!
Eh..? No way ...
I DON'T REALLY UNDERSTAND HOW IT WORKS, EITHER! SOMETHING TO DO WITH THE POWER OF SCIENCE, I GUESS!
SFX: CLAAAAAAANG
THAT'S HOW IT IS!
SFX: PLAB
Auu...
Uu-u...
Ras Tel
SFX: ZAB
THAT STAFF WAS MY MOST TREASURED POSSES-SION!
UWA~AN! THAT'S MEAN!
AAH!
AH
HMPH. IT'S THAT MAN'S STAFF!
UNFAIR! UNWA-AN! LET'S HAVE ANOTHER MATCH! ONE ON ONE!
T... THAT IS REALLY MEAN, EVA-SAN I SHOULD HAVE WON...
grrrrr
Bva—ah
Flap Flap

SLAP
REAL MEN DON'T PICK FIGHTS AND THEN CRY OVER THEM!
ARE YOU PREPARED TO ADMIT YOUR LOSS, ALREADY?
YOUR FATHER WOULD HAVE JUST LAUGHED OFF SOMETHING LIKE THIS ...
AH!
SFX: ZAAAAN
... RECKLESSLY COMING HERE ALL BY YOURSELF ...
YOU DID WELL TODAY, BOY...
BUT STILL ...
UU...
SFX: TAPTAP
UUU...
WELL THEN, I'LL BE DRAINING YOUR BLOOD NOW...
AAAAH!
EH...
YOU SEE, I HAVE ALSO TAKEN UP AN INTEREST IN THIS BOY ...
DON'T WORRY .. I DON'T PLAN ON KILLING HIM...
I don't kill women and children, you know
UM... MASTER... NEGI-SENSEI IS STILL ONLY 10 YEARS OLD... PLEASE DON'T DO ANYTHING TOO TERRIBLE TO HIM...
.... AH

HEY!
HOLD IT RIGHT THERE!
HMHM... SHE'S HERE!
THE BOY'S PARTNER ... KAGURAZAKA ASUNA!
YES !!
CHA CHA MARU ..
KAMO, DO IT!
ROGER, ANE-SAN!
I will show you my power!!
ERMINE FLASH!
Fla
!
SORRY, CHACHA-MARU-SAN!
SFX: FLAAAH
MM!
SHE IS AIMING FOR ME!
HMPH! WHAT CAN A MERE HUMAN DO AGAINST ME?
ASUNA-SAN

SFX: BOOOOOOONK
WHAT HAPPENED TO MY MAGIC BARRIER ...?
WHAT!? AGAIN ...
SFX: PRAS PRAS
GEH ...
SFX: HAAAH HHAAAH
HUH !?
T THIS IS IMPOSSIBLE! HOW DID YOU....!?
APFTBAH!

ASUNA -SAN...
Huh? Who's here?
MASTER, YOUR NOSE IS BLEEDING...
NEVER MIND THAT! WHERE DID THEY GO?
I AM SORRY, MASTER ...
GEH.. WHERE DID THEY GO?
I'VE CAUSED YOU TROUBLE AGAIN... I TRIED SO HARD ON MY OWN... BUT IT WASN'T ENOUGH.
I AM SORRY ASUNA-SAN! I...
SFX: SNIFF SNIFF
...IN SITUATIONS LIKE THIS ...
u u...
BOYS WHO ARE STUBBORN IN SITUATIONS LIKE THIS AREN'T CUTE, YOU KNOW ...
DON'T OVERDO IT ON YOUR OWN!
OW!
IDIOT ...
SFX: BONK
We'll work together and find a way to deal with Chacha and that problem child...
...If you come to me, I will come and help you! It's no trouble!!

ASUNA -SAN ...
HEY ...
WHAT'S WRONG, NEGI?
SFX: FROP
wipe
YOUR FATHER WOULD HAVE JUST LAUGHED OFF SOMETHING LIKE THIS...
REAL MEN DON'T PICK FIGHTS AND THEN CRY OVER THEM!
I HAVE TO BEAT HER!
PLEASE, ASUNA-SAN!
SFX: GRIP
SFX: FUOOOOOM
EH?
U... UN... ALL RIGHT. I'M READY. I'M GOING TO DO IT NOW, OK?
EH?
EH?
MM... WELL, I GUESS WE'VE GOT NO CHOICE.
These are extreme circumstances.. and he's only 10 years old
Olala♪
SFX: FLAAAM
COME ON, ANE -SAN!
THAT'S THE SPIRIT, ANIKI!
Zis...

Note: Pastel

BUT THIS TIME I TOLD ANE-SAN TO DO IT PROP-ERLY!
ANIKI! IF SHE ONLY KISSES YOU HALF-HEARTEDLY ON THE CHEEK LIKE LAST TIME IT'S ONLY HALF AS EFFECTIVE
THAT'S OK! I HAVE NEVER DONE IT BEFORE EITHER, BUT THIS TIME DOESN'T COUNT!
I-I- I HAVE NEVER KISSED ANYONE BEFORE!
AH... UH SORRY
W WH-WH-WHAT ARE YOU DOING, ASUNA-SAN?
And so
CONTRACT
II
KAAAA...
IS THAT WHERE THEY ARE
!?
!

UHYA! THEY'RE FLYING!
THEY ARE COMING OUT ...
HMPH!
SFX: FUOOOOOSH
CHCHA-MARU! DON'T UNDER-ESTIMATE HER!
SHE MIGHT JUST BE STRONGER THAN SHE LOOKS.
YES, MASTER!
SFX: WHISPER WHISPER
BUT ARE WE REALLY EVENLY MATCHED? THE BOY DOESN'T HAVE HIS STAFF AND YOU'VE NEVER EVEN FOUGHT BEFORE...
THAT'S TRUE... NOW THAT WE'VE BOTH GOT OUR PARTNERS, IT'S A FAIR FIGHT!
SFX: TAP TAP
WHAT'S THE MATTER, BOY? YOU THINK YOU CAN TAKE A BREAK JUST BECAUSE ONEE-CHAN CAME TO SAVE YOU...?
HE HE
KAGURAZAKA ASUNA...!! TO THINK THAT SHE BROKE MY MAGIC BARRIER... TWICE... TO BE ACCURATE!
THE OLD MAN EVEN LET HER LIVE WITH HIS GRANDDAUGHTER, SO I THOUGHT THAT SHE WAS JUST A NORMAL BRAT... BUT IT LOOKS LIKE THINGS ARE STARTING TO GET INTERESTING.!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THIS IS WHAT A REAL FAIR FIGHT IS LIKE! TWO ON TWO!
DON'T LISTEN TO HER, ANIKI!
Uguu
Grrr

LET'S GO!
FORGET THE FACT THAT I'M A STUDENT!
SHOW ME WHAT YOU'VE GOT, NEGI SPRINGFIELD!
.....
ALL RIGHT!
SFX: SHAAAAA
I WILL NOT LOSE!
THIS SHOW DOWN
DOKU DOKU
ASUNA-SAN, KAMO-KUN...
THANK YOU FOR COMING
SFX: FUOOOOOOOOM (CHACHA), LIRIRIN
Lic Lac la Lac Lilac ...
Sis mea pars per nonaginta secundas
...ministra Negu Cagurazaca Asuna ..*
Note: Activate the contract for 90 seconds for the Ministra Magi of Magister Negi Kagurazaka Asuna!!

Ras Tel Ma Scir Magister ...
UHYA!
SFX: PSSST
SFX: PATCH
SFX: PWA, PLAG
!!
ONCH!!
SFX: CLIC CLAC, SHINN
SFX: ZAT, ZAG (FOOT), CHAC (WAND)
NO, IT'S OK! CHACHA-MARU-SAN PROBABLY WON'T HURT ASUNA-SAN!
ASUNA -SAN!
OW OW OW !!
SAGITTA MAGICA SERIES GLACIALIS*
CHEW ON THIS!
HAHAHA! WHAT IS THAT CUTE LITTLE WAND GOING TO DO?
OH! THAT'S THE WAND ANIKI USED WHEN HE WAS A CHILD APPRENTICE?

...
SAGITTA
MAGICA
SERIES
FULGURALIS
*
UUU
...
EPIC FUCOOOOM
undetriginta
spiritus
obscurn
*
Lac Lac
la Lac
Lilac
HAHA! TO THINK
YOU CAN EVEN USE
THUNDER! BUT YOUR
INCANTATION TOOK
WAY TOO LONG!
...
SAGITTA
MAGICA
SERIES
LUCIS
*
..
SAGITTA
MAGICA
SERIES
OBSCURI
*
AUU...
29 SPIRITS...
THAT MUCH
!!
YOU'RE
DOING
WELL SO
FAR!
AHAHA!
THAT WAS
A GOOD
ONE!
MAS
TER
!!
NE
GU
GUH
...
Ras Tel
Ma Scar
Magister
undetriginta
spiritus
Lucis
*

BUT... I CAN BEAT HER TOO...!
and he did it so easily...
S... SHE'S REALLY STRONG! TO THINK MY DAD BEAT HER...
Ras Tel Ma Scir Magister... . veniant spiritus aeriales fulgurientes... *
Note: ...gather unto me, spirits of Wind, spirits of Thunder...
Lic Lac la Lac Lilac... ...veniant spiritus glaciales obscurantes... *
Note: ...gather unto me, spirits of Ice, spirits of Darkness...
HE HE
EH!?
SFX: FUOOOOOOM
SFX: FUOOOOOOM
SFX: FUOO
BRING IT ON, BOY!
cum obscuratione flet tempestas navalis. *
...O, frozen clouds which light the night! Ye whose blizzards are accompanied by darkness...
cum fulguratione flet tempestas austrina *
...O, wind of the south seas! Ye who blows, clad in thunder...
IS EVANGELINE TRYING TO MATCH HIM WITH THE SAME TYPE OF SPELL?
A... ARYA!? ISN'T THAT ANIKI'S STRONGEST SPELL?

...
JOVIS
TEMPESTAS
FULGURIENS
*
...
NIVIS
TEMPESTAS
OBSCURANS
*
Note: THUNDERING TEMPEST
SFX: BOOOOOOuM FuOOOOOOSHHH
Note: BLIZZARD OF DARKNESS
IT'S NO GOOD SHE IS OVER-POW-ERING ME...
WHAT INCRED-I—BLE POWER!
G... GU.. GUGUH . .
SFX: TEKE TEKE
SFX: GRRRR
EEEE!!
I'M NOT GOING TO RUN AWAY ANYMORE
NO!! NOT YET!
BISSH!*
SFX: FRROOOMMM
SFX: CRACKING SOUND , ZAK, AHAH...
W... WHAT ...?
HAHAHOH!
SFX: FSAAAAH
Break!!
HAA

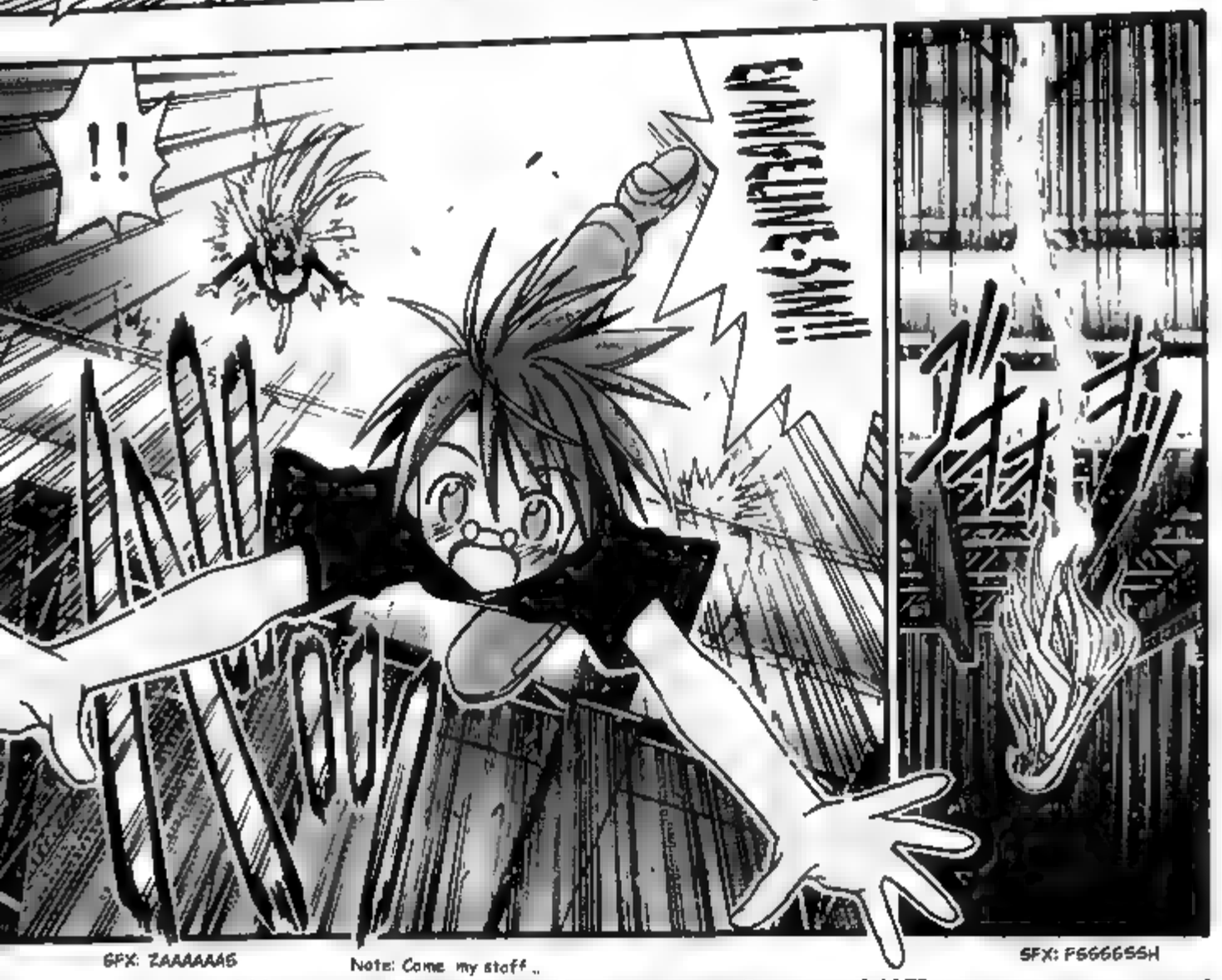
NO!
NOT
NOT
!
YOU HAVE REALLY DONE IT NOW, YOU LITTLE PUNK...
HEH.. HEHEHEH.. JUST WHAT I EXPECTED FROM YOU ...
..JUST WHAT I EXPECTED FROM THE SON OF THAT MAN ..
A.. WAIT! H.. HER CLOTHES CAME OFF ..!?
X.. YOU DID IT, ANIKI! YOU OVERPOWERED EVANGELINE! ... I CAN'T BELIEVE IT!
MASTER, YOU MUSTN'T! RETURN!!
!
GUUUUH... THIS ISN'T OVER YET, BOY!

MAS-
TER!
THE BLACK OUT IS ENDING 7 MINUTES AND 27 SECONDS EARLIER THAN EXPECTED!
WHAT?
WHAT

WHAT? THEY WORKED HARD AND FINISHED EARLY!!
RRRRRRR...
PHONE

KYA-AN!
SIS!
!

WITHOUT MAGIC, MASTER IS JUST AN ORDINARY CHILD! SHE WILL FALL INTO THE LAKE!
And master can't swim.
ONCE THE BLACKOUT IS OVER THE SEAL ON MASTER'S POWER IS RESTORED!
MAS-TER
W... What is going on!?
SFX: FUOOOOSH



Note: Come my staff..

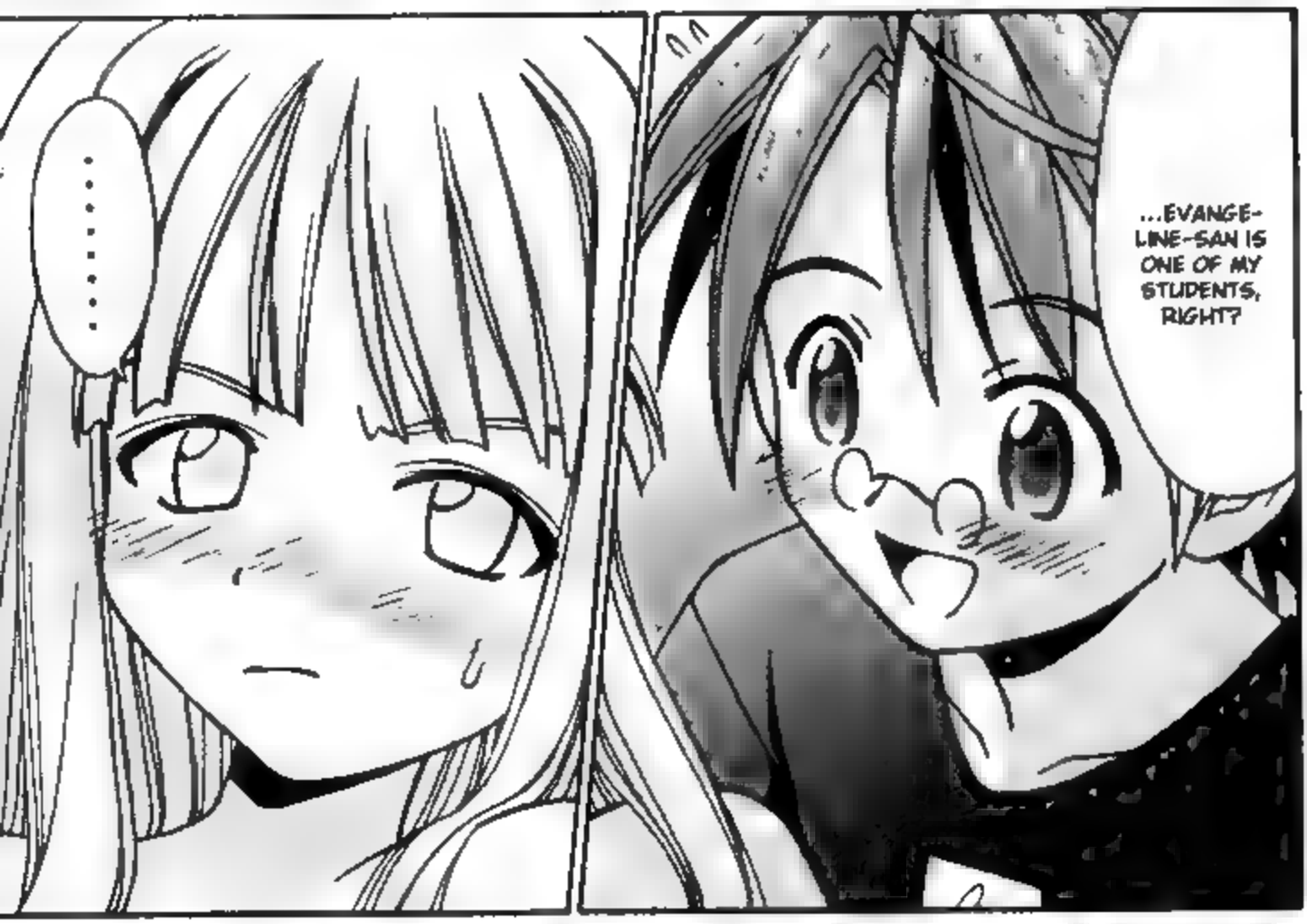
...THIS IS JUST LIKE BE-FORE... WITH THAT IDIOT...
...NOW COME TO THINK OF IT ...
Mea virga ...*
NEGI!
HE DOESN'T EVEN HAVE HIS STAFF... WHAT THE HELL IS HE THINKING!? WE'RE BOTH GOING TO DROWN TO DEATH LIKE THIS
T...THAT IDIOT... HE HAS ALREADY USED UP HIS MAGIC POWER FROM THE CLASH BEFORE

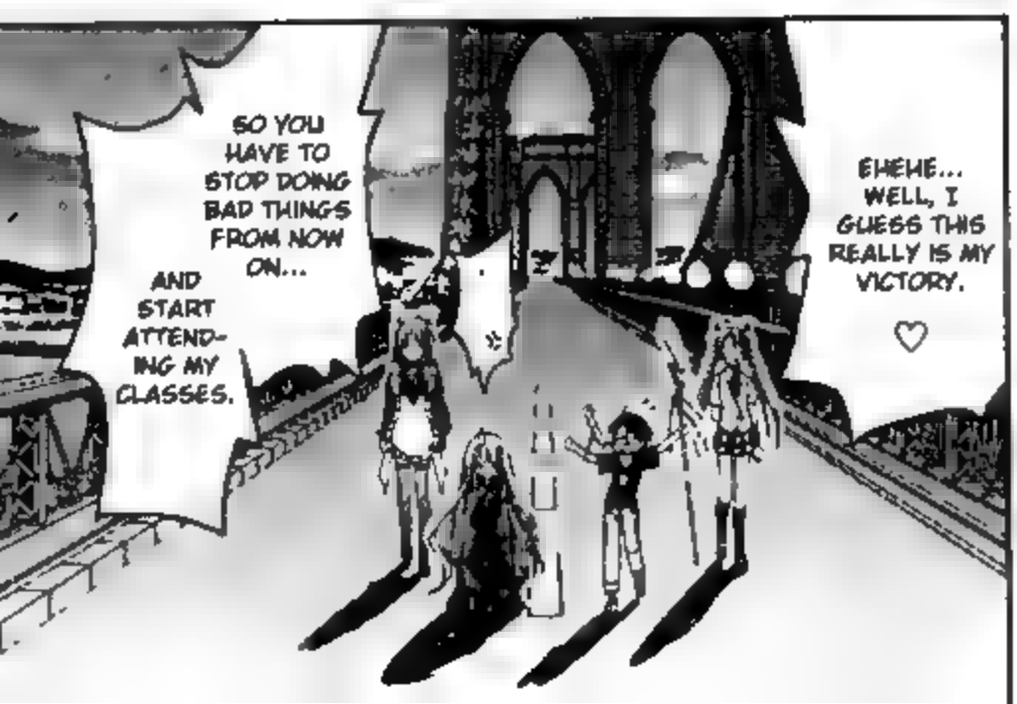
Who knows? Anyway, you should eat up! It's delicious...
WHO ARE YOU?
WHY DID YOU SAVE ME?
Note. flickering flame's sound
That was dangerous, Kid!
SFX: GRAB
HEY YOU! DON'T YOU WANT TO BECOME MINE!
I WILL FOLLOW YOU TILL THE END OF THE EARTH UNTIL YOU SAY YES!
I DON'T WANNA!
It has been one month already! Nothing is going to happen even if you keep following me around, you know. Go away!!
Note. Attendance Perdition
INFERNUS SCHOLASTICUS*
Why? I love you so much.
SFX: GHAAAAA

YOU'RE RIGHT! SHE DOESN'T LOOK ANYTHING LIKE A WANTED CRIMINAL WITH A BOUNTY OF ¥6,000,000 ON HER HEAD AT ALL!
It suits you! It really suits you, Evangeline!
The "Undying Mage" and "Ghoul of Darkness" is... PERFECT!
A HA HA HA HA HA !!
Uuu- ugh
HMMM. IT'D BE A PITY TO ENROLL YOU AS A PRIMARY SCHOOLER!
SHOULD I ENROLL YOU IN THE MIDDLE SCHOOL ?
Aw~w! C'mon, school life is fun, you know?
You've never experienced it before, have you?
...I'M GOING TO KILL YOU!
There won't even be a body left when I'm done with you
Rub...
...Try living in the light for a change. If you do, the time will come when your curse will be lifted!
Well... Don't worry I'll be back when you graduate ...
Rub
Rub
REALLY ..?
.....

SFX PLAAAAAS
ZWUUM
... LIAR!
UURG ...
SFX CRAC GARRRR
EVANGE-LINE-SAN!
SFX SCHNIPLAAAAAS
... NEGI ...
MAS-TER... THANK GOOD-NESS...!
... NEGI-SENSEI ...
.....!

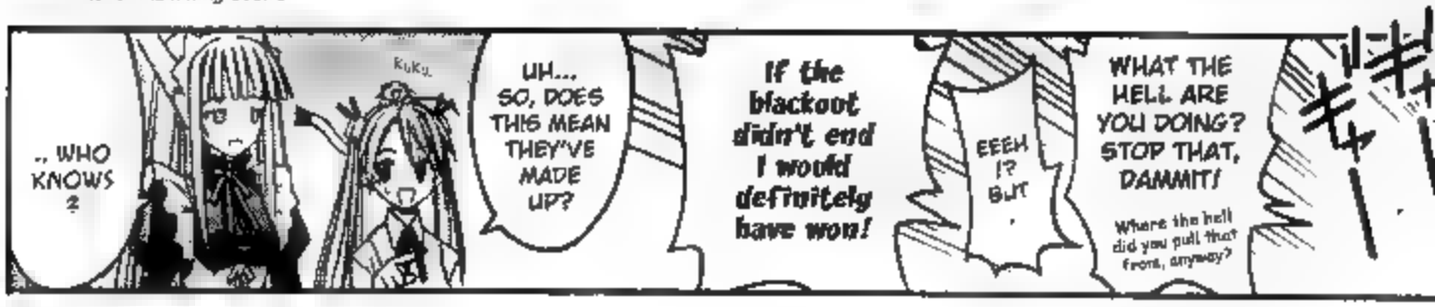
WHY DID YOU SAVE ME?
EH!?
B... BE-CAUSE ...


.....
...EVANGE-LINE-SAN IS ONE OF MY STUDENTS, RIGHT?

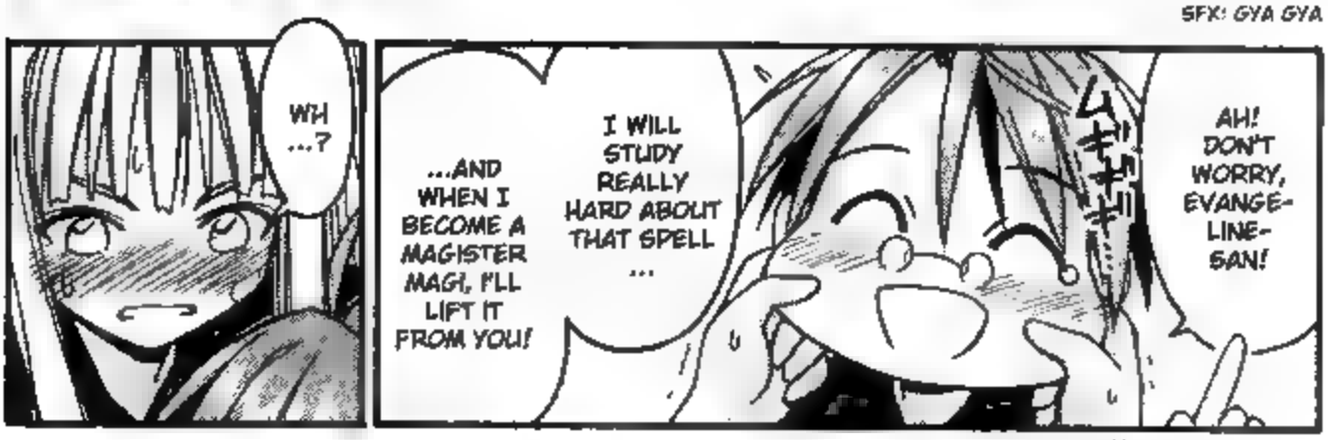

SO YOU HAVE TO STOP DOING BAD THINGS FROM NOW ON...
AND START ATTEND-ING MY CLASSES.
EHEHE... WELL, I GUESS THIS REALLY IS MY VICTORY.
♡

IDIOT
..

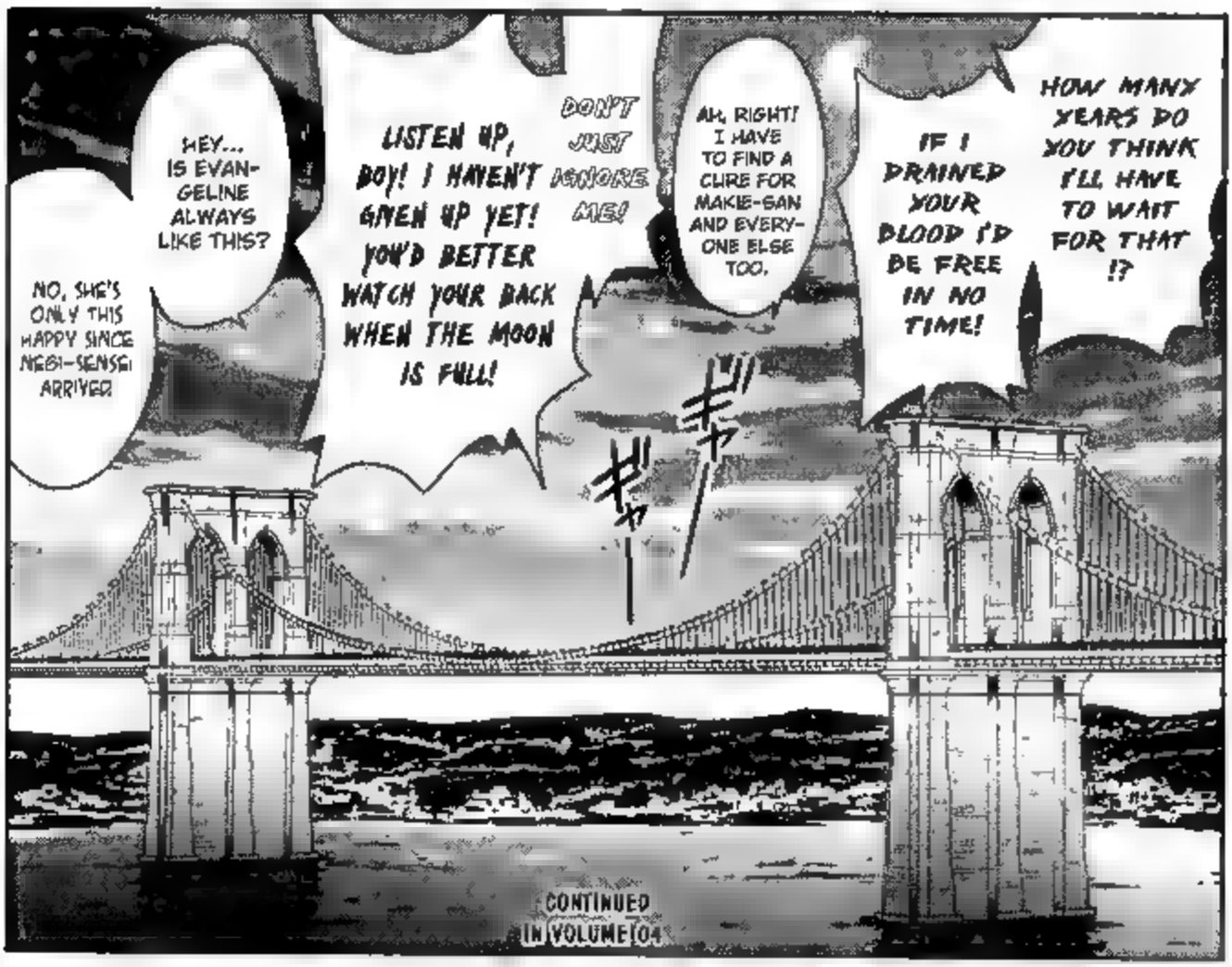
Note: Humming sound


.. WHO KNOWS ?
kuku
UH... SO, DOES THIS MEAN THEY'VE MADE UP?
If the blackout didn't end I would definitely have won!
EEEH !? BUT
WHAT THE HELL ARE YOU DOING? STOP THAT, DAMMIT!
Where the hell did you pull that from, anyway?
キャー

SFX: GYA GYA


WH ...?
...AND WHEN I BECOME A MAGISTER MAGI, I'LL LIFT IT FROM YOU!
I WILL STUDY REALLY HARD ABOUT THAT SPELL ...
AH! DON'T WORRY, EVANGE-LINE-SAN!
ムギギギ

SFX: MUGIGI


HEY... IS EVAN-GELINE ALWAYS LIKE THIS?
NO, SHE'S ONLY THIS HAPPY SINCE NEGI-SENSEI ARRIVED
LISTEN UP, BOY! I HAVEN'T GIVEN UP YET! YOU'D BETTER WATCH YOUR BACK WHEN THE MOON IS FULL!
DON'T JUST IGNORE ME!
AH, RIGHT! I HAVE TO FIND A CURE FOR MAKIE-SAN AND EVERY-ONE ELSE TOO.
IF I DRAINED YOUR BLOOD I'D BE FREE IN NO TIME!
HOW MANY YEARS DO YOU THINK I'LL HAVE TO WAIT FOR THAT !?
キャー
CONTINUED IN VOLUME 04

SFX: GYA GYA

FINALLY, THE END OF VOLUME 3 OF MAHOU SENSEI NEGIMA. VOLUME 4 WILL BE COMING SOON! (MAYBE...) LOOK FORWARD TO IT PLEASE!

HUANGSON_VN (CHAN)

STAFF
(THESE PEOPLE BRINGS YOU THE HQ VERSION, REMEMBER TO THANK THEM WHEN YOU MEET THEM ON THE CHANNEL) ^~^

EDITOR: HOANGSON_VN (CHAN)
TRANSLATION: #MEOW FANSUBS
PROOFREADER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
QUALITY CHECKER: THE_MIGHTY_HIGHLORD
SYD; REIKOSUAVE

- STAFF -

Ken Akamatsu

Takashi Takemoto

Kenichi Nakamura

Masaki Ohyama

Keiichi Yamashita

Chigusa Amagasaki

Takaaki Miyahara

Thanks To

Ran Ayanaga

Toshiko Akamatsu

LEXICON NEGIMARIUM DE CANTU

— NEGIMA! SPELL COMPENDIUM —

[PERIOD 16TH]

■「11 spirits of Air, become the bonds which bind my enemy!
「MAGIC PROJECTILE: WIND ARROWS OF BINDING」」

(undecim spiritus aeriales,vinculum facti inimicum captent SAGITTA MAGICA,AER CAPTURAE.)

- A spell that uses air to restrain an enemy. As such, its offensive capabilities are low. It is not effective against experienced magic users like Evangeline.

■「「ICE SHIELD」」

(REFLEXIO.)

- A spell that deflects enemy magic by creating a magic shield. As Evangeline's specialty is ice magic, she can create a shield of ice. The original meaning of **REFLEXIO** is to reflect, much like the "**reflexion**" in English.

[PERIOD 17TH]

■「「FREEZE DISARM」」

(FRIGERANS EXARMATIO.)

- A spell that freezes only the things attached to one's body, shattering them and leaving them unarmed. This requires some complex magic. It can't shatter hard things like metal. At best, it can only blow them away.

■「「SUMMON AIR ELEMENTAL ALLIES BEARING ARMS」」

(EVOCATIO VALCYRIARUM CONTUBERNALIA GLADIARIA.)

- "Valcyriarum" is the latinized version of the Norse word "Valkyries", those who choose from amongst the dead. The elementals summoned by Negi are a form of dead spirits. As in the opera by Wagner, they are the popular maidens of Odin. In the original, they were addressed in gender-neutral terms. As such, they do not lead a proper existence. "**Age Capiant**" is an instruction to "catch".

■「「WINDFLOWER DISARM」」

(FLANS EXARMATIO.)

- This is probably the spell that appears the most in Negima. This blows all items carried by a person off them by summoning a strong wind, changing soft items such as cloth into flower petals. As the spell is only used to disarm an opponent, the person will not be blow away no matter how strong the wind is. When Negi sneezes the clothes off Asuna and the others, it is a form of this spell gone out of control. See period 1-2-5-6-12th. (Period 17th~)

[PERIOD 19TH]

■ Practe Bigi Nar

• This is an initiation key phrase for magic and as such is not actual. A proper initiation key is thought up by students upon graduation at a Magic Academy. **Practe Bigi Nar** is a key given to children to use while they practice.

■「『PROVISIONAL CONTRACT』」

(PACTIO)

• A spell used to create a provisional contract between a mage **(magus)** and a partner **(minister)**. By their own wills, both parties draw a part of themselves out from within. In addition to the words, a ritual must be observed. **PACTIO** itself does not contain the word "provisional". This is an accepted tradition. However, a so-called "Official Contract" allows stronger contract magic to be used. As a proof of contract, once made, the mage receives an item.

[PERIOD 20TH]

■「Activate the contract for 10 seconds for Kagurazaka Asuna, partner of Negi」

(sis mea pars per decem secundas ministra Negu Cagurazaca Asuna)

• An incantation to transfer magical energy to a magic's partner. This spell is for the Negi-Asuna combination. **Sis mea pars** means "You are a part of me". As long as the contract is incompleted, there is a limit to the amount of magic that can be transferred. Negi can only use the contract for 10 seconds. When the contract is completed, it maybe used for up to 90 seconds.
(per nonaginta secundas)

■「11 spirits of Light, gather unto me (and strike my enemy) 『MAGIC PROJECTILE BARRAGE: 11 ARROWS OF LIGHT』」

(Undecim spiritus lucis,cocuntes sagitent inimicum JSAGITTA MAGICA,SERIES LUCIS.)

• A basic combat spell. A type of light spell. **SERIES LUCIS** means "a series of light".

[PERIOD 22TH]

■「Maeve, Queen of the dream spirits, open the door unto her dream!」

(nympha somni,regina Maeve portam aperiens ad se me alliciat)

• A spell used to look into the dreams of someone who is sleeping. Maeve is a Queen from Celtic mythology, thought to be a spirit who rules over dreams.

■ Manmanterroterro

• The Thousand Master's initiation key phrase? He certainly has strange tastes.

■「『ATTENDANCE PERDITION』」

(INFERNUS SCHOLASTICUS)

• A bizarre kind of curse. Used long ago to force students who didn't go to school to attend. Evangeline has suffered for 15 years under this spell.

[PERIOD 23~25TH]

■「O Air, O Water, become as mist, bring the rest unto them! 『MISTS OF SLEEP』」

(aer et aqua facti nebula illis somnum brevem NEBULA HYPNOTICA.)

• A spell that creates a mist that causes sleep.

■ Lic Lac la Lac Lilac

• Evangel ne's initiation key phrase "Lilac" is a difficult to raise thick grow ng plant. It is said to bring ill fortune if one brings it into their home. It symbo izes "purity" and "f rst love"

■「17 spirits of Ice, gather unto me and slash apart my enemy!
「MAGIC PROJECTILE BARRAGE: 17 ARROWS OF ICE」」

(septendecim spiritus glaciales coeuntes inimicum concidant.SAGITTA MAGICA,SERIES GLACIALIS)

• An ice version of the "magic project le" spe.l. Attacks the enemy with many sharp icicles

■「「ICY EXPLOSION」」

(NIVIS CASUS)

• Causes a great mass of ice to suddenly appear in mid-air attack ng the enemy with both the wind and the cold. NIVIS CASUS means "Avalanche"

■「Spirits of Ice, I summon thee! Be as to fill the very air! Bring the frozen earth and rivers from the kingdom of arctic night!
「FROZEN EARTH」」

(veniant spiritus glaciales,extendantur aeri tundrum et glaciem loci noctis albae···CRYSTALLIZATIO TELLUSTRIS.)

• Attacks by caus ng a giant ic cle to erupt from the earth. If not avoided it can freeze one's feet to the ground and make one unable to move. A strong offensive spel. against enemies who can t fly

■「17 spirits of Wind, gather unto me...
「MAGIC PROJECTILE BARRAGE: 17 ARROWS OF THUNDER」」

(septendecim spiritus aeriales,coeuntes···SAGITTA MAGICA,SERIES FULGURALIS)

• A lightning version of the "magic projectile" spell. Stuns and weakens the enemy

■「29 spirits of Darkness...
「MAGIC PROJECTILE BARRAGE: 29 ARROWS OF DARKNESS」」

(undetriginta spiritus obscuri···SAGITTA MAGICA,SERIES OBSCURI)

• A shadow vers on of the "magic projectile" spel. Sends black projectile fly ng at the enemy

■「29 spirits of Light...
「MAGIC PROJECTILE BARRAGE: 29 ARROWS OF LIGHT」」

(undetriginta spiritus lucis···SAGITTA MAGICA,SERIES LUCIS.)

• The opposite of the above spel. The two spells differ only in the words "**obscuri**" shadow) and "**lucis**" (light)

■「O, wind of the South Seas! Ye who blows, clad in thunder, gather unto me, spirit of Wind! 「THUNDERING TEMPEST」」

(veniant spiritus aeriales fulgurientes,cum fulguratione flet tempestas austrina.JOVIS TEMPESTAS FULGURIENS)

• A spel. that creates l ghtning and a powerful hurr cane to assault the enemy. JOVIS was the k ng of the Roman god also known as Jupiter who used l ghtning as a weapon. Thus JOVIS TEMPESTAS FULGURIENS means "Jupiter's Lightning Storm"

■「O, frozen clouds which light the night! Ye whose blizzards are accompanied by darkness, gather unto me, spirits of Ice!
「BLIZZARD OF DARKNESS」」

(veniant spiritus glaciales obscurantes,cum obscuratione flet tempestas nivalis.NIVIS TEMPESTAS OBSCURANS.)

• A spell that attacks with both shadow and a powerful blizzard. Has many comparable points with the above spell. Evangel ne deliberately chooses th s spel. in order to clash w th Negi's. NIVIS TEMPESTAS OBSCURANS means "Snowstorm that brings Darkness"

■「O staff!」

(mea virga)

• An incantation used by Negi to call the staff given to him by the Thousand Master. **mea** means "My" and **virga** means "Wand"

「NEGIMA!」
ORIGINAL DESIGN MATERIAL COLLECTION

— Character original rough sketches —

[Evangeline A.K MacDowell]
A true mage. Age unknown. Short

Father was a secret agent. A skilled Magic user magical girl born in the West. Won't remove hat during class. Bears a grudge against the main character.

Differing eye, hair color.

Light, airy hair often seen in shoujo manga. I should research this later...

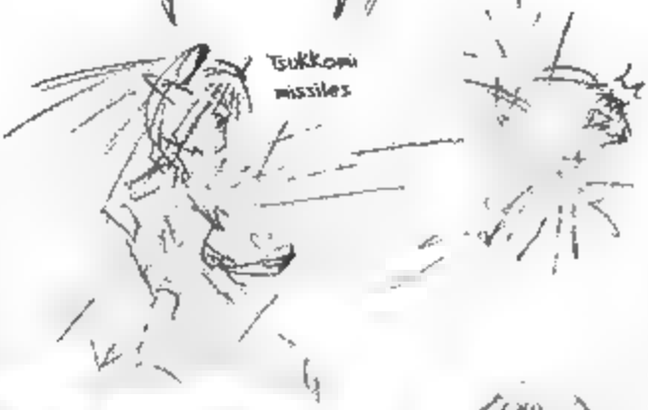
Evangeline's original character design. It's a bit... you know. (laugh.) I was going to make her skin darker, but it didn't go through with it. Her nickname within the studio is "the master".

NO.

A vain transformation into a magic staff

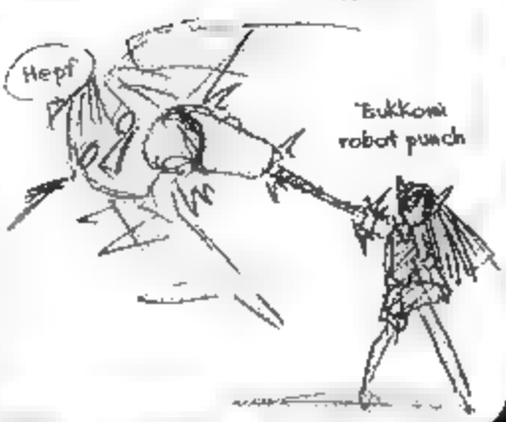
[Chachamaru]

A tea pouring combat android created for display by the Mechanics Research Society for the 2004 Cultural Festival. Wind-up powered. Made mostly from wood. Capabilities extended from just pouring tea.



During production, we created a "Model Zero". It basically ran on magic power. It seems the current Chachamaru is powered by science.

I used Yumeiro and M-6# as a guideline



NEGI MA!

*T/L note: I have no idea what series he's talking about here.

Nagase Kaede
Training to be a ninja
A warm-hearted girl
Quickly forgets her teachings
Not given individuality
Ah
How did that exciting technique go again?
Her ancestor was a famous ninja, but her family no longer practices ninjutsu. As it is no longer part of this age, they keep telling her to stop.
Spaced out
Warm personality
Misses at crucial moments
Blood type O
Jeans
Kind, likes cute things
Very good at tree climbing (Monkey climb technique) Enjoy this a lot This a the only technique she a good at
Her parents don't practice it anymore. They say it's useless but I worry about that any more.
Height 175 cm
Continue.
Eh? I wonder
Kaede has changed a lot hasn't she? The final version has a lot of physical strength. Maybe this version will finally see some action too!?
Next volume is the beginning of the school trip where "Negima!" begins to show its true quality! Look forward to it!
Ako matsu

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　三三一一巻
魔法先生ネギま！③
2003年11月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　赤松　健
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社　講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八
印刷所　図書印刷株式会社
製本所　本村製本株式会社

N.D.C. 726　199p　18cm

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えします。
電話（03）五三九五―三六〇二
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
© 赤松　健　二〇〇三年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN4-06-363311-X
Printed in Japan

MAHOU SENSEI NEGIMA CHAPTER 18-25

TRANSLATIONS: MEOW
TRANSLATION CHECK: THE_MIGHTY_HIGHLORD
PROOFREADER: REIKOSUAVE
EDITOR: CHAN
QCER: REIKOSUAVE, THE_MIGHTY_HIGHLORD, SYD

Hmm... Our first Re-HQ project
more to come soon :D
If you want releases to come faster
please get us more proofreaders,
editors and QC-ers!

[A Word from the Author]

This is volume 3 of "Mahou Sensei Negima". Thanks for waiting!

Volume 3 was the first time I've used an entire volume just to tell one long story. We call it the "Evangeline chapter"!

This is the first truly strong opponent for Negi, an honors graduate from the Magic Academy, who up until now hasn't run into any real problems. Because of the many allies he meets and grows to depend on, it ended up running for quite some time. Just what is the secret of the Thousand Master who Negi is pursuing!? Just what is the partner and contract system!?

Usually, only 7 chapters would fit into one volume. But this time we've compiled 10, so there's plenty for you to enjoy. Anyway, please read it at your own pace! [laugh]

There's no time to even go to the toilet!!
Twitch
Auuuu... sorry...
Thanks for the serialisation break, but there aren't any days off!

...By the way, from Winter 2003 to Autumn 2004, there will be a series of big announcements! For details, please see the official site [Ailove Network]. You can even access it using your cell phone. My diary is updated daily!

Ken Akamatsu's Homepage Address:

http://www.ailove.net/

AIN

魔法先生ネギま! 3

MAGISTER NEGI MAGI

赤松健

SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM3311

KC MAGAZINE

魔法先生ネギま! 3

MAGISTER NEGI MAGI

赤松健

講談社

9784063633115

1929979003906

雑誌 42261-11

ISBN4-06-363311-X

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価：本体390円（税別）

魔法先生ネギま!

MAGISTER NEGI MAGI

KEN AKAMATSU

SHONEN MAGAZINE COMICS

赤松健作品

KC 魔法先生ネギま!……1～3巻 以下続刊

KC ラブひな……全14巻

KC[原案] 漫画…RAN 陸上防衛隊まおちゃん……1～2巻 以下続刊

KCDX ラブひな0

ラブひな∞

新装版 Aーが止まらない!……全8巻

ラブひな AOHINA Version……1～12巻 以下続刊

2003.11

KC MAGAZINE

カバーデザイン：玉手峰人

魔法先生ネギま! MAGISTER NEGI MAGI

赤松健 SHONEN MAGAZINE COMICS KEN AKAMATSU

3

KCM3311
KC MAGAZINE

魔法先生ネギま! MAGISTER NEGI MAGI

3

赤松健

講談社

Character Commentary

(20) Kaede Nagase (Ninja ?)

I definitely wanted a thin-eyed, blank-expression character like this. (laugh)

Apart from being blank, Kaede's other characteristics were [gentle] and [strong]. It seems like she has become quite popular.

She did well in the popularity contest!

As she gets along well with the twins, she is often asked out by the strolling club. She has breasts large enough to be proud of, despite only being in 3rd year of middle school. (^^;)

She is very stylish, but her grades are terrible.

(Maybe that's a good thing ?!)

Well then, see you in volume 4 !!

Akamatsu